

## Nuevo Grupo Habitacional se Entregó en La Cisterna

Doscientas cuatro habitaciones y cuatro locales comerciales tiene la nueva Población "Toesca" en el sector sur oriente de la comuna.

La Corporación de la Vivienda hizo entrega ayer de la Población "Toesca", situada en el sector suroriental de la comuna de La Cisterna, grupo habitacional integrado por 204 viviendas y cuatro locales comerciales.

Al acto concurrieron el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, Juan Hamilton; el vicepresidente de la CORVI, Héctor Valdés; el Gobernador del Departamento Presidente Aguirre Cerda, Francisco Rivera; el Mayor de Carabineros, Juan Bernal, regidores de la Municipalidad local y altos ejecutivos del Ministerio de la Vivienda.

A poco de llegar el Ministro Hamilton, acompañado del vicepresidente de CORVI, visitó la casa N° 9927, de la calle Covarrubias de la ciudad Población. El inmueble es una habitación de dos pisos y tres dormitorios, con un living-comedor, un baño de tina y lluvia y una cocina a gas licuado. El Secretario de Estado se mostró satisfecho de la distribución, líneas arquitectónicas de las casas, que ofrecen un confort innegable.

### SE CUMPLE PLAN HABITACIONAL

Hizo entrega del grupo habitacional el vicepresidente de la CORVI, Héctor Valdés, quien en una parte de su discurso expresó: "Cabe señalar que el llamado a propuesta para esta obra data de mediados de noviembre de 1964, y la apertura de la misma, del 17 de diciembre del mismo año, iniciándose la construcción en febrero de 1965, con lo que quiere recalcar que esta población fue una de las primeras que el Gobierno del Excmo. señor Frei, recién iniciado su período, puso en marcha para demostrar desde el primer día de su mandato,

realizaciones concretas, su preocupación por el pavoroso drama del déficit de viviendas acumulado a lo largo de medio siglo".

En su intervención, el vicepresidente de la Caja de EE. Particulares, Roberto León Alquinta, señaló su complacencia por la nueva política de la Corporación de la Vivienda, de servir a las Cajas de Previsión que concurren a su financiamiento, permitiendo que un mayor número de imponentes sean propietarios del inmueble que constituye su hogar. En otra parte de su discurso, puntualizó que los grupos habitacionales debían constituir centros comunitarios agradables, de acuerdo al reiterado pensamiento del Presidente Frei. Cada población debía contar con guarderías infantiles, locales de reuniones, en donde los vecinos se sintieran una familia.

### DESARROLLO DE LA CISTERNA

Cerró el acto el Gobernador Francisco Rivera, quien habló en representación del Ministro Hamilton. Puntualizó que exteriorizaba a nombre de la comunidad, su gratitud por la construcción de esta nueva población en la comuna de La Cisterna, porque aun cuando los que allí llegarían a ocuparla no eran vecinos del sector, en cambio contribuían al desarrollo socio-económico de una importante zona de La Cisterna, en donde el sistema de autoconstrucción mostraba un incremento digno de ser estimulado por las autoridades encargadas de controlar las condiciones de urbanización de terrenos destinados a construcciones. Estas cooperativas tienen confianza en que el Gobierno y sus autoridades, estimularán sus anhelos de la casa propia.

El Cura Párroco de La Cisterna, Rigoberto Tiznado, dio la bendición a las nuevas casas, en una breve ceremonia litúrgica.

### Incendios Produjo Cohete Balístico

WASHINGTON, 20 (ANSA).— Explotó pocos segundos después de haber sido lanzado un cohete balístico intercontinental "Minuteman". No se conocen las causas del accidente. En la plataforma de lanzamiento en las bases aéreas de Vandenberg en California se produjeron varios incendios a raíz de la explosión.

## La Tierra Vista Desde 529 Millas



CENTRO ESPACIAL DE HOUSTON.— Esta hermosa fotografía de la Tierra fue tomada durante el vuelo de los astronautas del Géminis-11, desde una distancia de 529 Millas. La fotografía muestra claramente el Océano Índico y parte de la costa de Australia. Se observa con nitidez, pocas veces lograda, la curvatura de la Tierra. (Foto UPI).

## Tres Hermanos Murieron en Incendio

El siniestro ocurrió en Chiguayante y las víctimas tenían cuatro, dos y un año.—

Tres hermanos menores de edad perecieron carbonizados al declararse un incendio en la casa donde residían, en la Población Villa La Ribera, de Chiguayante, en la provincia de Concepción.

La casa de material ligero se quemó totalmente, según las informaciones procedentes de esa localidad. Esas mismas fuentes señalaron que el incendio fue originado por la inflamación de una lámpara de parafina. Las

llamas se propagaron con extraordinaria rapidez en el inmueble perteneciente al obrero Rosamel Arrau Ruiz, quien, junto con su conyuge, habían ido de visita a una casa vecina.

Al darse cuenta de lo que sucedía en su hogar, tanto el dueño de casa como su conyuge trataron de salvar a las pequeñas criaturas que dormían en el interior de la vivienda. Sin embargo, sus esfuerzos resultaron estériles por cuanto el fuego

había rodeado prácticamente toda la propiedad, haciendo perecer a los

menores Nuri de las Nieves, Alberto y Ricardo Arrau Pradenas, de cuatro, dos y un año, respectivamente.

Entre los padres y vecinos de las víctimas, se registraron escenas de indescriptible dramatismo cuando fueron rescatados los cuerpecitos carbonizados de los niños que, al parecer, primero se vieron afectados por asfixia y

luego alcanzados por las

llamas.

Los daños en el inmueble fueron evaluados en E° 5.000, comprometiéndose esa suma todos los enseres pertenecientes al obrero Rosamel Arrau, que prácticamente quedó a

brazos cruzados, a raíz del incendio. Las autoridades de esa ciudad de inmediato comenzaron las gestiones destinadas a proporcionar la asistencia económica necesaria para paliar en parte la pérdida de su vivienda y muebles

TIEMPO PARA SANTIAGO. Nubosidad, variable en la mañana y temperatura en la zona central, nubosidad en dispersión.  
Máxima, 23,5° C. a las 16 horas.  
PRONOSTICO GENERAL: Norte Grande, nubosidad, matinal. Norte Chico y zona central, nubosidad en dispersión.



cuarenta y cinco alumnos de las diferentes localidades de Magallanes se encuentran de paseo en la capital, visitaron al Presidente de la República, con quien departieron cordialmente. En el grabado, la pequeña Marta Zulema Balboa, a nombre de la delegación, hace entrega al Primer Mandatario de una miniatura de canoa yagán, en presencia de la profesora Elba Ojeda y del Edecán Naval, Capitán de Fragata, Roberto Peralta.

## Inaugurada Asamblea de la NU

Presidente y tres Vicepresidentes asisten a la reunión.— Abdul Rahman, elegido Presidente del Vigésimo Primer Período anual de sesiones.

GENEVA, 20 (ANSA).— La asamblea general de las Naciones Unidas inauguró hoy su vigésimo primer período anual de sesiones, dominada por dos pro-

## SURVEYOR II CAMINARA EN LA LUNA

MADRID, California, 20 (UPI).— La segunda nave Surveyor de Estados Unidos, volando hacia la Luna con el propósito de posarse suavemente en su superficie para registrar posibles lugares de alunizaje para

## Heridos en espectacular accidente

Seis heridos leves y una mediana grave quedaron en un accidente del tránsito ocurrido anoche a las 23.30 horas en la Avenida Lomas Esquina, al chocar un automóvil de una camioneta que iba a la velocidad de 100 kilómetros por hora contra la línea lateral, la que voló por el medio de la vía. Los pasajeros fueron rescatados por los pasajeros de la camioneta que se detuvo a la altura del accidente. Los heridos fueron trasladados a la Posta Central El Salvador, la que voló por el medio de la vía. Los pasajeros fueron rescatados por los pasajeros de la camioneta que se detuvo a la altura del accidente. Los heridos fueron trasladados a la Posta Central El Salvador, la que voló por el medio de la vía.

blemas fundamentales: la guerra de Vietnam y la firme determinación de U Thant de abandonar su secretaría general.

Un presidente, tres vicepresidentes —entre ellos el de Bolivia, Luis Adolfo Siles Salinas—, tres viceprimeros Ministros y 67 Ministros de Relaciones Exteriores asistieron o asistirán a las sesiones que se prolongarán durante 14 semanas, descontada la interrupción fijada para el 20 de diciembre, por las fiestas navideñas.

En la sesión inaugural, cuya brillantez opacó un tanto el día frío y gris vivido hoy en Nueva York, el presidente saliente de la Asamblea, el Ministro de Relaciones Exteriores de Italia, Amintore Fanfani, dirigió la elección de su sucesor para el nuevo período, Abdul Rahman Pazhwak, el Embajador de Afganistán que presidirá las deliberaciones plenarias de la organización mundial.

El diplomático obtuvo 112 votos, contra uno del filipino Salvador López y tres abstenciones.

Pazhwak, un hombre de 48 años de edad, que representa a su país ante el organismo desde 1958, asumió su puesto con un breve discurso de agradecimiento, y lanzó a la asamblea su primera resolución práctica: la elección de Guyana como país miembro de las Naciones Unidas.

Con el ingreso de Guyana el número de miembros de las Naciones Unidas asciende técnicamente a 119. Indonesia, país que ayer notificó su intención de poner fin a los 19 meses de ausencia de la Organización, impuesta por el Presidente Sukarno, no estuvo oficialmente representada en la sesión inaugural.

El número de temas a debatirse en el vigésimo primer período no baja de 93.

Además de Vietnam y la renuncia de U Thant —y el primero está ligado directamente con el segundo, a pesar de los públicos esfuerzos del Secretario General por desligarlos—, los problemas que deberá afrontar la Asamblea siguen siendo los conflictos raciales africanos, especialmente los casos de Sudafrica, Africa del Sudoeste, Rhodesia y los territorios portugueses, junto con los repetidos debates sobre el desarme, el control nuclear y la perenne batalla sobre la representación de China.



NACIONES UNIDAS.— El nuevo Presidente de las Naciones Unidas, Abdul Rahman Pazhwak, de Afganistán y quien le correspondió la presidencia sin oposición, cargo que este año le pertenecía a Asia, por el sistema rotativo de elección. Junto a él, el Secretario General, U Thant, quien permanecerá en el cargo hasta el 20 de diciembre, sin optar a la reelección. La asamblea inaugural tuvo lugar ayer 20. (Radiofoto UPI).







## Facilidades para Instalación o Ampliación de Industrias

Tras la opinión informal como diversos estudios e informes de organismos internacionales coinciden en atribuir al ingreso de capitales una relación de causa a efecto en el mejoramiento de la economía de un país. La instalación de nuevas industrias o la ampliación de las existentes no sólo incrementa el producto nacional, sino que genera otros efectos económicos de carácter económico y social. Crear ocupación, mejorar el nivel de vida de la recaudación de impuestos en muchos casos, fomentar la exportación de bienes, justificar largamente cualquier política de efectiva promoción a las inversiones de capital.

Entre los conceptos, que en teoría son compartidos por todos los gobiernos que se han ocupado en el manejo del país, han sido, sin embargo, desvirtuados por la falta de adaptación de la realidad y por las innumerables trabas establecidas por diversas leyes, decretos y reglamentos que, con la ayuda de las autoridades encargadas de aplicarlos, se han ido estableciendo a lo largo de los años. Es así como son los informes que se exigen a los interesados en la instalación o ampliación de una industria, aparte de los trámites y gestiones que todo ello conlleva a los interesados, a preferir abstenerse, o a intentar llevar a cabo proyectos, antes que afrontar la carga de diligencias y obstáculos que hay que superar.

El Decreto Nº 969, de los Ministerios de Economía y de Hacienda, que fue publicado en el Diario Oficial el 16 de agosto, constituye indudablemente un paso importante para enfrentar este problema y obviar en un futuro las dificultades que se presentan en la tramitación de los trámites para la instalación o ampliación de una industria, aparte de los trámites y gestiones que todo ello conlleva a los interesados, a preferir abstenerse, o a intentar llevar a cabo proyectos, antes que afrontar la carga de diligencias y obstáculos que hay que superar.

## Decretos de Insistencia

La Ley de Organización y Funcionamiento de la Contraloría General de la República, que tiene por objeto prevenir la inconstitucionalidad de los decretos de insistencia, establece que el Poder Ejecutivo, al emitir un decreto de insistencia, debe fundamentarlo en la necesidad de su cumplimiento, y en la imposibilidad de su cumplimiento por parte de los organismos a los que se dirige. El decreto de insistencia es, por consiguiente, la solución legal de una eventualidad perfectamente explicable, y no una medida de fuerza. El decreto de insistencia es, por consiguiente, la solución legal de una eventualidad perfectamente explicable, y no una medida de fuerza. El decreto de insistencia es, por consiguiente, la solución legal de una eventualidad perfectamente explicable, y no una medida de fuerza.

## "El Siglo" o el Ladrón Detrás del Juez

El "Siglo" es un periódico que, desde su fundación, ha sido un fiel reflejo de la realidad chilena. En sus páginas se han publicado noticias, opiniones y análisis que han servido para informar a la ciudadanía sobre los acontecimientos que se sucedían en el país. Sin embargo, en los últimos tiempos, el "Siglo" ha sido objeto de críticas y ataques por parte de algunos sectores de la sociedad. Se le ha acusado de ser un instrumento de propaganda y de estar influenciado por intereses particulares. Sin embargo, el "Siglo" sigue siendo un periódico independiente y libre, que se compromete a informar a la ciudadanía con objetividad y honestidad.

## Reformas de la Sociedad Anónima

La derecha económica está utilizando sus acostumbradas armas para oponerse al despacho del proyecto de ley que reforma la legislación vigente sobre sociedades anónimas. Como es corriente en estos casos, para no dar la cara, se empieza por declarar que los sectores del auto comercio están de acuerdo con reformar las leyes; pero, sobre tabla, se trata de desprestigiar esas reformas, aduciendo los más falaces argumentos.

En el caso específico de la legislación sobre sociedades anónimas, se ha comenzado a agitar como bandera una supuesta cifra sobre el número de accionistas individuales que en Chile tendrían las empresas constituidas de acuerdo con este régimen. Se habla de 280.000 suscriptores de títulos mobiliarios existentes y, sobre tal base, se divaga y especula para hacer creer que, en nuestro país, el coeficiente de ciudadanos accionistas de sociedades anónimas es superior, aun, al de algunas naciones de muy alto desarrollo.

Puede asegurarse enfáticamente que la cifra preclata es antojadiza, pues no hay estudio alguno, serio y documentado, que pueda exhibirse para corroborar tal afirmación. Por otra parte, si se tiene en cuenta que en nuestro país actúan más de 2.000 sociedades anónimas, que tienen emitido un promedio cercano al medio millón de acciones cada una, se observará que circularían 1.000 millones de estos títulos y que, si estuvieran distribuidos entre 280.000 personas diferentes, corresponderían a cada individuo —por supuesto que promediamente— 3.500, más o menos, cosa que, como bien sabemos, no ocurre.

Y lo que se da a este respecto en Chile es precisamente lo contrario, es decir, una concentración muy importante de capitales en pocas manos. Esta concentración se ha ido haciendo desde hace tiempo por los grandes del mundo financiero nacional que, para ello, torcieron el sano propósito inicial de las leyes que han permitido capitalizar las utilidades de las empresas, distribuyendo el equivalente de esos fondos acumulados en acciones libres de pago, las características "crias" de nuestro mercado bursátil.

¿Cómo operó este sistema? De manera muy sencilla: no se pagaba dividendos en dinero efectivo a los accionistas, sino que se les concedían crias; de esta forma el pequeño inversor que necesitaba obtener alguna renta de sus economías colocadas en valores mobiliarios, debía vender las acciones liberadas que se le entregaban. Dentro del reducido mercado que para estos valores ha existido durante los últimos tiempos, la oferta de gran número de pequeños lotes de acciones influyó para un descenso de las cotizaciones. De esta baja en el precio de los títulos aprovecharon los grandes del negocio, para adquirir esos valores a precios irrisoriamente bajos.

De esta forma, aumentaban, a poco costo, su participación en las sociedades, produciendo la concentración de poder económico que el proyecto de reformas trata de eliminar para el futuro. El poder económico, ejercido con miras políticas, con egoísmo y sin empuje empresarial, es un grave peligro para los países, sobre todo los de desarrollo incipiente, cuya vida toda se supedita, con tales expedientes, a las conveniencias de grupos minoritarios a los que no guían sino el lucro y la avaricia de ganancias.

Nadie puede, honestamente, en Chile, defender ese sistema, y si se declara que, en realidad, se está por una reforma de la sociedad anónima, con el objeto de prestigarla y de rodearla del respeto que merece cuando cumple adecuadamente con su función, será necesario defender este propósito gubernativo, que tiene, de modo directo, a esas finalidades enaltecedoras de la sociedad anónima, que aquí ha caído perdido, a causa de maniobras como las que dejamos descritas.

En Estados Unidos, el país de la libre empresa por antonomasia, sus gobiernos —indistintamente, demócratas y republicanos— han combatido desde antiguo la concentración capitalista; su legislación sobre bancos eliminó drásticamente los bancos nacionales, porque envolvían la amenaza de crear desastres dentro del Estado; la lucha gubernamental norteamericana contra los monopolios, ha sido otro episodio de larga trayectoria, en que se atajaban los desmanes del capitalismo concentrado en "boards" herméticos, en que sólo se tenía en consideración la suculencia de los dividendos, lograda con la derrota, en lucha desigual, de los más débiles.

Ya que entre nosotros, tan a menudo se cita el ejemplo libertario estadounidense, bueno será que no se hicieran objeciones a una legislación que lleve a la de Washington para nuestro sistema de sociedades anónimas, que requiere de reformas que lo perfeccionen con efectividad.

## Día de la Radio

Hoy es el Día de la Radio.

Se pueden escribir los chistes más tristes esta mañana.

Escribir, por ejemplo: —Radio, me gustas cuando callas porque estás como ausente.

Se puede escribir: —El 21 de septiembre es el mejor día para oír radio, porque sólo transmite una emisora, y sin avisos.

Se puede escribir que la finalidad suprema de la radiotelefonía es atiborrarlos de avisos gritados durante 364 días para, al fin, darnos un descanso.

Se puede utilizar este día para echar pestes en contra de esas multitudes formadas por personas solitarias que sólo se unen a través del hilo invisible de los transistores y que avanzan por las calles dominicales haciéndose oír su propio fútbol.

Se puede agradecer a los choferes de micros y colectivos y taxis que, durante este día, no obligarán a sus pasajeros a escuchar lo que no quieren oír.

Pero... ¿no sería agradable recordar lo bueno que tiene la radio? ¿Cuántas veces ayudó? ¿Cuántas veces nos dio la hora exacta o nos avisó un incendio? ¿Cuántas veces nos dio si iba a llover o no? ¿Cuántas veces pidió sangre para un enfermo, remedios para otros? ¿Cuántas veces nos brindaron programas alegres, programas instructivos, concursos con grandes premios?

Todo esto es bueno, y es lo bueno lo que hay que exaltar cuando se festeja algo. Porque es evidente que el Día de la Radio no se ha hecho para celebrar al vecino que pone el receptor demasiado fuerte, ni al exceso de cadenas, ni a los errores de locuto-



Ultimamente se ha agudizado una campaña, que no podríamos llamar sincrónica, pero que por lo menos es coincidente, en que se pretende acusar al Gobierno, al Partido Demócrata Cristiano y a sus personeros de estar atentando en contra de las libertades de prensa y expresión. Se llega a decir que existe una maniobra organizada para impedir la divulgación de toda crítica, y que se persigue el fin totalitario de entregar la tulación de los medios informativos al control absoluto del Gobierno o del partido mayoritario.

En cada oportunidad se han otorgado las rectificaciones y aclaraciones necesarias, pero se insiste en esta campaña de desprestigio desde cierta prensa y desde las tribunas políticas, llegando al extremo de formular acusaciones ante organismos internacionales que con ligereza las acogen y reproducen por el mundo entero.

Conviene resumir los ataques aludidos y analizar someramente sus fundamentos:

SOPESUR ha significado el caso de mayor resonancia nacional e internacional, aun cuando los comentarios que se llegan desde el exterior son simples consecuencia de las afirmaciones domésticas que se hacen llegar por intermedio de la SIP, en la misma forma que a esta sociedad le hacen eco indiscriminado a algunos diarios latinoamericanos que después son reproducidos en Chile.

Se ha imputado a determinados funcionarios del Banco del Estado el ejercicio de presiones ilegítimas para obligar a los accionistas de SOPESUR a que vendan sus acciones.

El Presidente de la Asociación Nacional de la Prensa, Sr. Flórez, el presidente de SOPESUR, Sr. Allende, así como comentarios editoriales de los propios diarios afectados y de otros que se han preocupado de este asunto, han anunciado reiteradamente que sus reclamaciones están dirigidas en contra de funcionarios del Banco del Estado y que tienen plena fe de que el Presidente de la República sancionará cualquier abuso en que hayan incurrido.

Correspondería, pues, por lógica y en armonía de conceptos, que se evitara hablar o escribir acerca de la responsabilidad del Gobierno o del Partido D.C. en un asunto que los propios interesados declaran estar plenamente garantidos con las resoluciones que adoptará el Jefe del Gobierno.

Radio SAGO es otro tema que se pretendió presentar con caracteres de escándalo, a pesar de que su situación se encuadraba en claras disposiciones legales y reglamentarias, ya que habiendo expirado el plazo de su concesión, no cumplió oportunamente con las exigencias técnicas que se le fijaron para su renovación.

Todos los ejecutivos de Radio SAGO, y de la Sociedad propietaria, manifestaron públicamente su reconocimiento al Sr. Ministro del Interior por la forma en que solucionó definitivamente el problema que les afectaba, con lo que este episodio tampoco podría invocarse en la cadena de "atropellos a la libertad de prensa y expresión" que se aducen.

El otorgamiento de una

concesión radial en la misma provincia de Osorno al ltmo. Sr. Obispo Valdés Subercaseaux ha sido también objeto de alusión y ataque, llegando "El Diario Ilustrado" a mostrarlo como una de las evidencias de que el Partido D.C. pretende establecer un monopolio y dictadura informativa, sin siquiera amortiguar sus expresiones al presentar al destacado prelado, hermano del Ministro de Relaciones Exteriores, en concomitancia para el logro de estos fines antidemocráticos.

La concesión de otra frecuencia radial en Osorno también ha sido enmendada a los mismos ataques que desde la Universidad de Chile, y también se dice que en ese Canal se habrían censurado algunas preguntas que un senador socialista sugirió hacer al presidente del Partido D.C. en una entrevista televisada.

Es bien sabido que el Canal 9 es un Departamento que está bajo la tutela directa y exclusiva de la Universidad de Chile, de tal modo que las incidencias mencionadas debían ser de la incumbencia exclusiva de la misma Universidad, cuya autonomía nadie ha pretendido conculcar.

Sostener que existen presiones políticas ejercidas por el Gobierno sobre ese medio informativo y cultural significa una injusticia y ligereza, que si tuviera algún fundamento ya habrían sido representadas y repelidas por el Consejo Superior que preside el prestigioso profesor, ex senador socialista, don Eugenio González.

En Radio Balmaceda renunciaron el Jefe de Informaciones, así como otros periodistas. También se recriminó al Gobierno de haber ejercido presiones.

¿Cualquiera que conozca a los principales accionistas y propietarios de esa emisora tendrán que concordar que es inverosímil que el cambio de personal haya estado vinculado a presiones o intervenciones oficiales u oficiosas!

¿Qué se pretende con toda esta campaña, si damos como coincidente, tanto en el país como en el exterior?

A juicio nuestro, sólo distorsionando hechos, imaginando actuaciones y tratando de formar un cuadro en que el Gobierno y el partido que lo sustenta aparezcan tratando de acallar las opiniones ajenas, a la vez que imponiendo las propias.

Tratar de convencer de que en Chile no se goza de las libertades de Prensa y de Expresión, a consecuencia de un plan sistemático de la Democracia Cristiana para imponer totalitariamente la mentalidad única.

La verdad es justo lo contrario. Y los últimos meses han sido demostrativos de que en Chile no sólo existen todas las libertades, sino que el ejercicio de las libertades de Prensa y Expresión cuentan con el respeto a todos los medios de información y de difusión; así como se respetan y se admiten, hasta con tolerancia, la divulgación de todas las expresiones, incluyendo las que obstinadamente critican y hasta injurian al Gobierno y sus personeros.

En serio y en broma:

## Sam, tu Falda es Demasiado Larga...

Por Art Buchwald

WASHINGTON.— Parece por todas las informaciones y revistas sobre modas, que las mujeres van a llevar pantalones, este año. No de estilo pívama ni anchos, sino verdaderos pantalones, estilo masculino. Ya se ofrecen trajes con pantalones y la cuestión acerca de quien es el que lleva los pantalones en familia ha dejado de ser chispa.

¿A dónde va a acabar todo esto? El primer hombre que vistió falda en público fue el señor Horacio Grinziv, jefe de una agencia de publicidad, quien el 20 de octubre de 1967 —notese que hemos cruzado las barreras del tiempo— llegó a su oficina así, mitad en broma y mitad en protesta porque todas sus empleadas usaban pantalones masculinos.

Después de que todos rieron e hicieron chistes, la curiosidad se impuso y uno de los hombres le preguntó: "¿Cómo se siente uno?" "Enternamente cómodo", admitió Horacio. "Las piernas están más libres y es más fresco que usar pantalones".

"Pero ¿no hay que afeitarse las piernas?" "Supongo que sí. Pero es más fácil que mantener los pantalones planchados".

La semana siguiente varios de los hombres comenzaron a usar faldas y la agencia

obtuvo, cierto nombre que no vamos a repetir. Pero luego un policía quisquilloso arrestó a Horacio, acusándolo de querer hacer pasar a una mujer por hombre, que había usado de centro en el equipo de fútbol de Yale. Levó el caso a la Corte Suprema, la que en una histórica votación de cinco contra cuatro declaró que no había nada malo en que un hombre vistiera falda, mientras no gritara ¡FUEGO! en un teatro.

Pronto las faldas para hombres fueron anunciadas en revistas como "Esquire", "Playboy" y "Wear Daily". Los estudiantes universitarios compraron conjuntos de faldas y suéteres y en California los deportistas comenzaron a usar "minifaldas" sobre sus trajes de baño.

Pero aunque el cambio fue bien recibido, había todavía algo que no parecía completo. Entonces alguien se dio cuenta de que los zapatos masculinos no iban bien con las faldas y una compañía de Chicago introdujo zapatos de tacón alto para hombres. Esto significó la diferencia y muy pronto todos los hombres usaban calzado de tacones altos con sus faldas.

Empero, hubo una queja, la de que en invierno las piernas masculinas se enfriaban mucho. Entonces un fabricante ofreció medias de nylon con fajas sosteni-

los cuales es la concordia y paz de la familia chilena, y decidió, conforme a sus atribuciones, no autorizarlo. No cupo posibilidad alguna de intervención ni de sus personeros, pero a pesar de ello el caso ha servido para agregarlo a la campaña.

En el Canal 9 de Televisión ha sido separado de su cargo el que fue jefe del Departamento de Prensa, y se dice que los periodistas están en situación irregular, sin contratos de trabajo ni imposiciones. Hay declaraciones en que se acusa la responsabilidad del Director del Canal 9, quien es, a la vez, Director de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile. Y también se dice que en ese Canal se habrían censurado algunas preguntas que un senador socialista sugirió hacer al presidente del Partido D.C. en una entrevista televisada.

Es bien sabido que el Canal 9 es un Departamento que está bajo la tutela directa y exclusiva de la Universidad de Chile, de tal modo que las incidencias mencionadas debían ser de la incumbencia exclusiva de la misma Universidad, cuya autonomía nadie ha pretendido conculcar.

Sostener que existen presiones políticas ejercidas por el Gobierno sobre ese medio informativo y cultural significa una injusticia y ligereza, que si tuviera algún fundamento ya habrían sido representadas y repelidas por el Consejo Superior que preside el prestigioso profesor, ex senador socialista, don Eugenio González.

En Radio Balmaceda renunciaron el Jefe de Informaciones, así como otros periodistas. También se recriminó al Gobierno de haber ejercido presiones.

¿Cualquiera que conozca a los principales accionistas y propietarios de esa emisora tendrán que concordar que es inverosímil que el cambio de personal haya estado vinculado a presiones o intervenciones oficiales u oficiosas!

¿Qué se pretende con toda esta campaña, si damos como coincidente, tanto en el país como en el exterior?

A juicio nuestro, sólo distorsionando hechos, imaginando actuaciones y tratando de formar un cuadro en que el Gobierno y el partido que lo sustenta aparezcan tratando de acallar las opiniones ajenas, a la vez que imponiendo las propias.

Tratar de convencer de que en Chile no se goza de las libertades de Prensa y de Expresión, a consecuencia de un plan sistemático de la Democracia Cristiana para imponer totalitariamente la mentalidad única.

La verdad es justo lo contrario. Y los últimos meses han sido demostrativos de que en Chile no sólo existen todas las libertades, sino que el ejercicio de las libertades de Prensa y Expresión cuentan con el respeto a todos los medios de información y de difusión; así como se respetan y se admiten, hasta con tolerancia, la divulgación de todas las expresiones, incluyendo las que obstinadamente critican y hasta injurian al Gobierno y sus personeros.

nerlas desde los calzoncillos. Fue tal la demanda que tuvieron que ser racionadas, un par a cada cliente.

Si bien la mitad inferior de la figura masculina lucía ahora muy atractiva, muchos consideraron que la superior podía ser mejorada. Algunos comenzaron a usar corbata, otros brazaletes y algunos, hasta aretes.

Las joyas no lucían bien, con el cabello corto, de modo que muchos hombres se lo dejaron crecer hasta los hombros o de no ser esto posible, usaron pelucas.

Los hombres se dieron a gustar fortunas en peinados y cosméticos en lámpas de labio, coloretes y esmaltes para las uñas.

Conforme el énfasis en la ropa y avariciencia masculinas se hizo mayor, más y más tiendas dedicaron espacio a ellos y millones de dólares en anuncios fueron destinados al mercado masculino. Los diseñadores parisinos y los fabricantes de la Séptima Avenida de Nueva York dejaron de hacer ropa femenina que ya no era negocio. En su lugar, en una década el mundo se volvió masculino.

¿Y qué pasó a las mujeres durante este período? Si fueron vistiendo pantalones y nadie se molestó en volverlas a ver nunca más...

Maximo Serrero

Abel Marchenoir.



# SINTESS NOTICIOSA

## CONFERENCIA SOBRE ANTARTIDA

En el Salón de Honor de la Universidad de Chile, el próximo viernes, a las 17.30 horas, el experto sobre Antártida, Kurt Aeschbacher, dictará una conferencia ilustrada con diapositivas sobre temas de su especialidad. La entrada al público es gratuita.

## EL ABOGADO AL SERVICIO DE LA JUSTICIA

El viernes a las 19 horas se realizará en la Biblioteca del Colegio de Abogados, Ahumada N° 341, 2° piso, una charla que sobre el tema: "El abogado al servicio de la Justicia". Ofrecerá Raúl Varela.

## CONFERENCIA SOBRE LA ROCHELLE

Hoy a las 19 horas tendrá lugar, en la Sala Libertad, Mac Iver N° 142, entresuelo, la conferencia del crítico Martín Cerda, sobre el tema "El mundo antinómico de Drieu la Rochelle".

## REGLEMENTO DE ADMISION

Ayer se reunió la Comisión que, por encargo del Consejo de Rectores, estudia la reglamentación para ingresar a la Universidad.

Sus estudios se encuentran en trámite y espera que el reglamento definitivo de Prueba de Aptitudes Académicas, podrá ser aprobado próximamente. En esa oportunidad se dará amplia información al respecto.

## PRENSA OBRERA

El Centro de Estudios Sociales y Cooperativos de la U. de Chile y la Central Única de Trabajadores, a través de su Convenio, han organizado un Seminario Sobre Prensa Obrera, que se dictará en la Escuela de Periodismo a partir del sábado. Podrán participar directores, asesores o colaboradores de diarios, revistas, periódicos o boletines sindicales. Inscripciones, Huérfanos 1117, of. 303.

## CINETECA UNIVERSITARIA

La CINETECA de la Universidad de Chile exhibe esta semana "El Húsar de la Muerte", de Pedro Sienna. "A Valparaíso", de Joris Ivens. Las funciones se realizarán en la sala de proyecciones de CINETECA (Amunátegui N° 73, tercer piso), a las 19.30 horas. Las entradas pueden adquirirse con anticipación en las oficinas de CINETECA (Amunátegui N° 73, 2° piso, oficina 5).

## ACTOS CONMEMORATIVOS DE LA INDEPENDENCIA MEXICANA

Con especial brillo se efectuaron actos conmemorativos del 156° Aniversario de la Independencia Nacional de México.

Estos actos consistieron en una velada realizada en el Salón de Honor de la Universidad de Chile, patrocinada por el Instituto Chileno-Mexicano de Cultura, en exhibiciones de cine mexicano en el teatro Du-

cal y durante toda la semana en los Centros Culturales de distintas Comunidades y barrios de Santiago; en una recepción ofrecida por el Embajador de México y señora de Moreno Pino en su residencia, a la cual asistieron Ministros de Estado, diplomáticos y personal de distintas actividades nacionales; y en un almuerzo ofrecido por los socios del Instituto en el Country Club de México y señora de Moreno Pino.

En la velada de la Universidad de Chile pronunciaron discursos el presidente del Instituto, Agustín Billa Garrido, quien destacó el valioso aporte cultural de México a través de sus artistas, poetas y escritores en general, y el Embajador Moreno Pino, que se refirió a la invariable trayectoria de confraternidad trasada desde su Independencia hasta ahora por ambos países.

Muy aplaudida fue la actuación de la concertista en piano, María Aburto de Ige, quien interpretó obras de Albéniz, Liszt, Falla, con especial acierto, como asimismo llamó la atención la presentación de trajes típicos de diferentes regiones mexicanas a cargo de distinguidas damas y la actuación del tenor mexicano Eduardo Moreno.

Participaron como relatores los ingenieros Ricardo "Tadad", Walter Dummer y Hernán Mesa analizándolo, respectivamente, "Orígenes y Causas del Problema", "Factores Meteorológicos y Topográficos" y "Programa de Acción del Servicio Nacional de Salud y Proyecciones Futuras".

Participaron como relatores los ingenieros Ricardo "Tadad", Walter Dummer y Hernán Mesa analizándolo, respectivamente, "Orígenes y Causas del Problema", "Factores Meteorológicos y Topográficos" y "Programa de Acción del Servicio Nacional de Salud y Proyecciones Futuras".

## EXPEDICION ANTARTICA



La Superioridad de la Armada designó como Comodoro de la Vigésimoprimer flota que realizará la Expedición Antártica del presente año al capitán de navío Arturo Riecke Schwerter, quien desempeñaba hasta el momento de su nombramiento, la Dirección del Instituto Hidrográfico de la Armada. En el grabado, el Comodoro Arturo Riecke.

## MONSEÑOR GABRIEL LARRAIN DESIGNADO OBISPO AUXILIAR

La Santa Sede confirmó el cargo dentro de la Iglesia chilena. Entre otros, Asesor Arquidiocesano de la Juventud Estudiantil Católica, Asesor Nacional de la Juventud Obrera Católica, Rector del Seminario Pontificio, Asesor Nacional de Acción Católica.

Monsenor Larrain Valdivieso es sobrino del extinto Obispo de Chillán, Monsenor Jorge Larrain Cotapos, y del Arzobispo de Santiago, Rafael Valdivieso.



Con el fin de asistir a la Vigésima primera Asamblea General de las Naciones Unidas, viajó a Nueva York, vía LAN Chile, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, que presidirá la delegación chilena. En el aeropuerto, el

Canciller que viajó acompañado de su esposa Silvia Soubllette de Valdés, fue despedido por personal de la Cancillería y familiares. En el grabado, el Ministro y su esposa, acompañados del Vicepresidente de LAN Chile, Eric Campana.

## INTEGRACION CONTINENTAL PARA PROTECCION DE LA AGRICULTURA

El Director General de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla Marco, se reunió ayer con el Secretario Técnico Coordinador del Comité Interamericano de Protección Agrícola, Mario Carlos Zerbino, con el objeto de ultimar los detalles de la 2ª conferencia de dicho organismo, a realizarse en Santiago entre el 17 y el 22 del próximo mes.

Asistió a la entrevista, además, Roberto Mallo, Experto Regional, de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación en Sanidad Vegetal.

El Comité Interamericano de Protección Agrícola lo forman Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Nuestro país ingresó el año pasado, suscribiéndose el acuerdo en una reunión que se celebró en Río de Janeiro y a la cual concurrió, en calidad de representante del Gobierno de Chile, Ricardo Isla.

Mario Carlos Zerbino manifestó al concluir la reunión con Ricardo Isla, que el Comité tiene como misión esencial "aunar los esfuerzos que los países miembros realizan en materia de control de plagas de la agricultura".

Hasta el año pasado, se ocupaba preferentemente de las labores destinadas a impedir la propagación de la langosta, especialmente en Argentina y Brasil. Zerbino resaltó el hecho de que la coordinación entre los países en materia de control de plagas significaría un gran ahorro de esfuerzos y, al mismo tiempo, se lograría una mejor eficiencia en los trabajos relacionados con tales labores preventivas.

Agregó el especialista argentino que en el presente instante el Comité está dando los pasos necesarios para prevenir cualquier brote de una peste de los frutos que se le conoce como "Cancrosis de los

citrus". Dijo que en Brasil era un mal grave. Añadió que hace poco determinó la erradicación de cinco millones de plantas. Pero a pesar de la medida, ahora se la encuentra en el Mato Grosso y en el Paraná. También se la encuentra en las fronteras de Paraguay. Destacó que Chile está libre de tal enfermedad.

que la langosta no es peligrosa en nuestra agricultura. Agregó, sin embargo, que cuando se le amplió, el Gobierno adoptó las medidas pertinentes y Chile suscribió el acuerdo, pasando a ser miembro activo.

En la próxima reunión del Comité, según informó Ricardo Isla Marco, se abordarán diversos aspectos relacionados con controles de plagas y se elaborarán los planes destinados a concluir con el peligro que representa la mosca de la fruta y la consiguiente enfermedad de la langosta.

Dijo que en este aspecto, nuestro país nunca se interesó seriamente por pertenecer al comité, ya que la langosta no es peligrosa en nuestra agricultura. Agregó, sin embargo, que cuando se le amplió, el Gobierno adoptó las medidas pertinentes y Chile suscribió el acuerdo, pasando a ser miembro activo.



Una reunión destinada a ultimar los preparativos de la próxima reunión del Comité Interamericano de Protección Agrícola se realizó ayer con asistencia del Director General de Agricultura y Pesca, Ricardo Isla, y representantes del organismo continental. Durante la reunión conversaron Ricardo Isla, Mario Carlos Zerbino, Secretario Técnico del Comité, y Roberto Mallo, experto internacional.

## REPUBLICA DE CHILE

Ministerio del Trabajo y Previsión Social

Subsecretaría del Trabajo

## FERROCRET

## REANUDACION DE FAENAS

De acuerdo con lo dispuesto en el Decreto Supremo N° 746, de la Subsecretaría del Trabajo del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, de 9 de septiembre del año en curso, publicado en el Diario Oficial, con fecha 15 del mismo mes y año, ordenase la reanudación de faenas en Industrias Metalúrgicas FERROCRET, a contar del día jueves 22 del actual. Para tales efectos, los trabajadores deberán reintegrarse obligatoriamente a cumplir sus funciones habituales en el turno que les corresponda el día ya mencionado.

Voluntariamente podrán hacerlo hoy miércoles 21 al primero o segundo turno, a fin de poner en marcha la industria, para lo cual ésta proporcionará la movilización habitual.

Las faenas se reanudarán en las condiciones fijadas por la H. Junta Especial de Conciliación para la Industria Metalúrgica de la Provincia de Santiago, en su informe de 24 de mayo de 1966.

Si la empresa no se allanare a trabajar, en conformidad a las instrucciones del Interventor, tomaré a mi cargo la explotación de la industria previos los trámites indicados en el mencionado Decreto.

## EL INTERVENTOR

## EN LA MONEDA

### EX PRESIDENTE BOLIVIANO

Procedente de Tacna, llegó ayer a Arica el ex presidente boliviano, Hugo Vallibán Rojas, quien estuvo en el país durante los años 1951 y 1952. El ex mandatario se encuentra de paso con su señora esposa, ya que pronto viajará a La Paz. La información fue proporcionada por el secretario del Interior, Enrique Krauss.

### OPERACION "DEYSE"

Presidida por el Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, se efectuó en la mañana de hoy una reunión para iniciar los trabajos de la Operación "Deyse". La experiencia consiste en enseñar a evacuar colectivamente a lugares de aglomeración en el menor tiempo posible, en caso de incendios u otros accidentes similares. Al mismo tiempo, se efectuará una exposición en la que se analizarán las causas de los más corrientes accidentes domésticos y las formas de evitarlos. La iniciativa partió de los Bomberos de Suñes.

### MINISTRO URUGUAYO

Invitado por el Ministro de Agricultura, Hugo Torres, visitará Chile el Ministro de Agricultura, Wilson Ferreira Aldunate. El Sr. Ferreira Aldunate llegará a Santiago el domingo y permanecerá en Chile durante una semana. Durante su estadía, recorrerá especialmente la zona sur.

### PARLAMENTARIOS SOVIETICOS

Una delegación de ocho parlamentarios soviéticos visitará a Chile el 22 de este mes. Los miembros del grupo permanecerán en Santiago alrededor de tres días. La visita corresponde a una invitación formulada por diputados y senadores chilenos, que viajaron recientemente a Moscú.

### HUERTA CON KRAUSS

El General Director de Carabineros, Vicens Barrios, reunió con el Subsecretario del Interior, Enrique Krauss, para tratar asuntos rutinarios. Antes de despedirse, Krauss, el General Director de Carabineros, expresó su pesar por la muerte de Sergio Corrala Orellana. Soy el primero en lamentar el hecho —manifestó Krauss— ya que nuestra misión no es destruir, sino proteger a quienes quiera que sea. Agregó que las investigaciones en torno a suceso continúan, y que todo está en manos de la justicia.

### CANAL 9 DE TV

El Presidente de la República, Eduardo Frei, visitó en la tarde al Director del Canal 9 de Televisión de la Universidad de Chile, Mario Planet. Pasa a que no se da la sesión oficial de lo tratado, trascendió que Planet es el Primer Mandatario los problemas que afectan a la Universidad.

## OPERADO DE CATARATAS SE RECUPERA RELIQUIA DEL

Con señalado éxito se realizó la intervención quirúrgica a que fuera sometido el único sobreviviente y reliquia de la Guerra del Pacífico, General de División Ricardo Orellana Olate. En el Hospital Militar, donde fue intervenido, de la dolencia de cataratas que aquejaba al veterano soldado, se informó que su estado actual, pese a sus 108 años de edad, era satisfactorio y que su recuperación se observaba paulatina y extraordinaria. Es cuidado y atendido por su esposa María Zúñiga, quien no se aparta del momento del soldado. Asimismo, por parte de la Armada, y del personal de Defensa, efectuándose con especial preocupación por la dolencia del General Ricardo Orellana Olate.

## Conceptuosa felicitación del Gobierno a Fuerzas Armadas

Frente a la reciente Parada Militar en la elipse del Parque Cousiño, con motivo de Fiestas Patrias, en el Día de las Glorias del Ejército, el Ministro de Defensa Nacional, Juan de Dios Carmona, envió una felicitación, a nombre del Presidente de la República y en el suyo propio, cuyo texto expresa:

"El tradicional desfile militar efectuado en homenaje a las Glorias de la Patria, ante S. E. el Presidente de la República, autoridades civiles, militares, visitas extranjeras y ciudadanía en general, ha dejado en evidencia una vez más la gallardía, disciplina y correcta presentación de nuestras Fuerzas Armadas, producto de una bien dirigida y acabada instrucción, que les coloca en un sitio destacado entre sus congéneres del continente."

"Las reiteradas manifestaciones de eficiente colaboración que en beneficio del país vienen cumpliendo las instituciones de la Defensa Nacional, han sido debidamente apreciadas por la ciudadanía, que merecidamente les ha brindado su más caluroso afecto mediante el aplauso justiciero al esfuerzo desplegado por cada uno de sus miembros, quienes no han escatimado sacrificios para el logro de un bien ganado prestigio."

"El Ministro de Defensa Nacional se honra en transmitir las felicitaciones que por su intermedio les hace llegar S. E. el Presidente de la República a los señores Comandantes en Jefe Institucionales y a todos los componentes del Ejército, Armada y Fuerza Aérea por la brillante presentación que han cumplido. A la vez, hace propicia la oportunidad para agregar las suyas propias y manifestarles que se siente honrado de seguir al frente de esta Secretaría de Estado, que le ha brindado la oportunidad de poder apreciar debidamente la eficiencia profesional de todos los componentes de las

Fuerzas Armadas, que se mantienen fieles a las gloriosas tradiciones heredadas. (Fdo. Juan de Dios Carmona, Ministro de Defensa Nacional.)

## DEFENSOR DE TESIS CHILENA



Con el objeto de asistir a los alegatos sobre el arbitraje Palena, viajó ayer a Londres el ex Canciller Julio Pizarro. Acompañado de su esposa, el Sr. Pizarro, quien se mantendrá ante el árbitro la posición chilena en el conflicto, fue despedido en Los Cerrillos por familiares, amigos y miembros de su familia. En el grabado, los viajeros acompañados de un funcionario. Air France.

## FRIGORIFICO "OSORNO" ACLARA INFORMACION

En relación con una información difundida y publicada por el Comando Nacional de la Infantería, en la edición del 12 de septiembre pasado, página 7, de LA NACION, el gerente del Frigorífico "Osorno S. A.", Martín Phillips, entregó la siguiente declaración:

"El Frigorífico Osorno S. A. no vende carne en vara a los carniceros, en Osorno adquieren en esta forma sólo dos carniceros y al precio oficial, y en Santiago nuestra producción se vende a través de la 'Envasadora de Carne', que vende normalmente la carne envasada con peso y precio marcado en cada paquete bajo la marca comercial 'La Hacienda'."

Y enseguida agrega la aclaración al Comando Nacional de la Infantería:

"Realmente la información que se da, en el sentido de que el Frigorífico 'Osorno' vende la carne en vara, es un error, cobrando por el kilo, no correspondiendo a una realidad en esta zona."

La declaración es acompañada por los comprobantes de venta de carne en vara, que el Frigorífico Osorno S. A. tiene en su poder, y que acreditan que la carne en vara que se vende en esta zona, es de la Penitenciaría, y no de la 'Envasadora de Carne', que establece un precio, que no es el oficial, y que se vende en forma de carne en vara, que no es la que se vende en esta zona."

En estos certificados, el Frigorífico Osorno S. A. no establece un precio, que no es el oficial, y que se vende en forma de carne en vara, que no es la que se vende en esta zona."



## AUTORIDAD EN LOS ESTUDIOS MAYAS HABLA SOBRE SUS INVESTIGACIONES

que específicamente tratan sobre el hombre maya y su cultura. Una de sus últimas obras, "Los Mayas Eternos", ha sido calificada como "la más sustancial contribución a nuestro conocimiento de la religión maya", por el profesor Robert Laing, en la "Revista Antropológica" y otro experto, el profesor Michael D. Coe, de Yale, ha dicho que "es el mejor material de estudio sobre los mayas desde Landá, o sea, dentro de un período de casi cuatrocientos años."

El Dr. Girard, quien nació en Suiza, considera a Guatemala su patria adoptiva y durante cuarenta años se ha dedicado al estudio maya, razón que sigue siendo una incógnita en muchos de sus aspectos.

### CON "LA NACION"

En una conversación con este destacado investigador, quien nos dio a conocer sus trabajos nos informó sobre los motivos que lo habían traído a nuestra capital.

En primer lugar —dijo—, me encuentro aquí debido a la representación que se me hiciera objeto para asistir en nombre de Guatemala al 37º Congreso Internacional de Americanistas, celebrado en Mar del Plata, Argentina, del 3 al 11 de septiembre, y al cual asistieron más de 400 delegados de diversas partes del mundo.

—En tales Congresos, cuales son los objetivos que se persiguen...?

—Tratan del estudio histórico y científico del Continente Americano, y se celebran cada dos años, alternadamente en América y Europa. El primero se realizó en Nancy, Francia, en 1879, y el próximo habrá de celebrarse en Stuttgart, Alemania, en 1983.

—Presentó alguna ponencia en el reciente Congreso...?

—Sí. Mi ponencia fue acerca del "Centro Primario de la Civilización Maya", apoyándome en informes arqueológicos, etnográficos, lingüísticos, botánicos, de fuentes indígenas, de demografía prehispánica, demostrando que el centro primario de las civilizaciones maya y mexicana está en el área maya del Pacífico y su hinterland, es decir en Guatemala, sur de Chiapas y Occidente del Salvador. Allí están los elementos biológicos y los antecedentes que produjeron las civilizaciones más brillantes del Continente. El impulso económico vino, como se manifiesta en un arte autóctono, altamente original, nació allí, y es de una vigorosa y definida personalidad. Y esta ponencia presentaba obtuviera aplausos y mereció cálidos elogios de arqueólogos eminentes, entre otros del Dr. Gordon R. Willey.

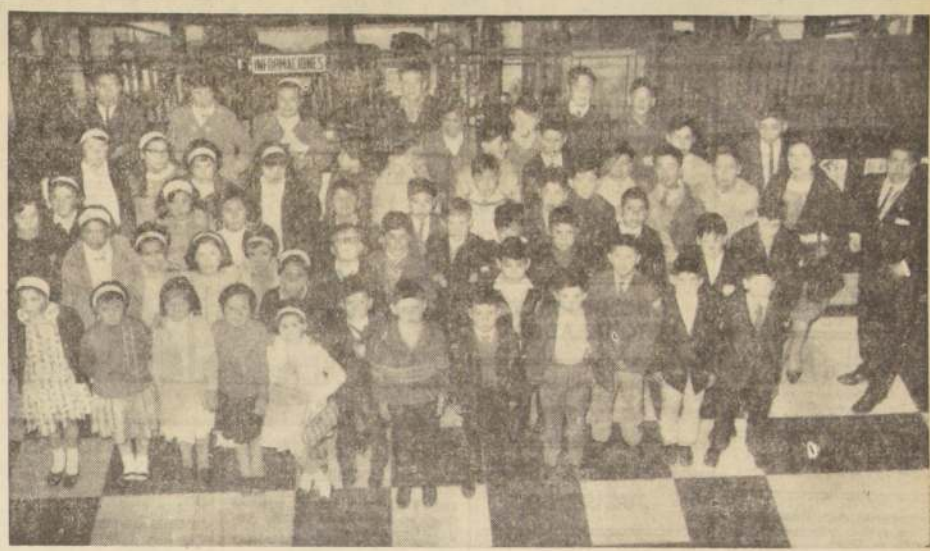
—Es de nuestro conocimiento que Ud. es un antropólogo de fama mundial; y que es autor de muchas obras de orden científico. ¿Cuál de ellas merece especial mención?

—Entre mis obras de mayor interés pueden estar las que he escrito sobre "El Calendario Maya-Mexicano", "Esofismo del Popol Vuh", "Los Chortis ante el problema Maya" en dos volúmenes, "Indios Selváticos de la Amazonia Peruana", "Los Mayas Eternos", y el que salió a luz este año, titulado, "Los Mayas, su Civilización, su Historia, sus vinculaciones Continentales", obras que han merecido el aplauso de la crítica científica del viejo y el nuevo mundo, estando algunas traducidas al francés; y la última ha despertado tal interés en los círculos científicos que está siendo traducida actualmente al alemán, francés, inglés e italiano por la Editorial Rhein Verlag, de Zurich. Esta obra trata por primera vez de la reconstrucción del pasado maya, a través de 80 siglos de historia.

—¿Qué proyecciones tiene ahora a realizar dentro de su campo...?

—Actualmente —terminó diciendo—, preparo mi Opus Magnum: "Historia de las Civilizaciones Indioamericanas", que vendrá a llenar un vacío en la historia universal, porque hasta la fecha, dicha historia, es en realidad la historia de la civilización occidental, y no la universal de las civilizaciones. Arnold Toynbee tiene el gran mérito de haber tratado de incorporar la Historia Indioamericana a la Universal. Lamentablemente, con un desconocimiento fundamental del proceso de formación y evolución de las civilizaciones antiguas de América. De ahí que las interpretaciones filosóficas de esa historia están viciadas en la base. Y por esta razón me encuentro en Chile para realizar investigaciones en la región andina, para después trasladarme a Bolivia, Ecuador, Perú y Colombia, visitando museos y cambiando impresiones con los antropólogos de esos países...

## TRES DIAS DE FELICIDAD EN SANTIAGO



Tres días de felicidad que nunca esperaron experimentar vivieron en la capital, durante las Festividades Patrias, los 55 integrantes de un grupo de niños de condición muy modesta, alumnos de diversas escuelas rurales de la provincia de Magallanes. El viaje a Santiago lo obtuvieron por invitación especial del Ministro de Defensa, Juan de Dios Carmona, en un transporte de la Fuerza Aérea de Chile, colaborando para su permanencia en estos días los Ministerios de Interior y de Educación. El grupo viene a cargo de las profesoras Elba Ojeda y Antonia Costa, y los estudiantes son en su mayoría miembros de familias aborígenes fronterizas. Durante su estadía, además de asistir a la tradicional Parada Militar, visitaron el cerro San Cristó-

bal, Zoológico, Museo Histórico, Museo de Bellas Artes y las diversas secciones de nuestro diario. Anoche, accediendo a una gentil invitación de Abraham Lillo, el popular Tony Caluga, concurren a una función en el circo de su propiedad. Con anterioridad, fueron recibidos por el Presidente Frei, a quien obsequiaron una pequeña canoa de artística confección aborígena. Asimismo, en visita de cortesía al Ministro Carmona, agradecieron al Secretario de Estado la invitación de que les había hecho objeto en "viaje tan maravilloso", como expresó el pequeño Walter Alvarez. En el grabado, el grupo de pequeños estudiantes primarios, del rincón más austral de Chile, en su visita a este diario.

## SANTIAGO, SEDE DE REUNION LATINO-AMERICANA DE CIENCIAS POLITICAS

En el Salón de Honor del Congreso Nacional será inaugurada el lunes 3 de octubre la 2ª Conferencia Latinoamericana de Ciencias Políticas y Sociales. Al acto asistirá el Presidente de la República, Eduardo Frei, y hablará en nombre del Gobierno el Ministro de Relaciones Exteriores Subrogante, Pedro J. Rodríguez. El discurso inaugural será pronunciado por el presidente del Instituto Latinoamericano de Ciencias Políticas y Sociales, Luciano Castillo, de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos de Lima, quien hará entrega de su cargo al nuevo presidente que será designado próximamente.

A esta 2ª Conferencia han confirmado su participación más de un centenar de delegados oficiales y observadores extranjeros. Las delegaciones oficiales estarán integradas por catedráticos, especialistas en derecho, ciencias políticas,

sociología, educación y economía, provenientes de todos los países de América Latina. También actuarán observadores representantes de universidades latinoamericanas y europeas, incluso del mundo socialista. Participarán igualmente delegados de los principales organismos internacionales, como la CEPAL, FAO, OIT, UNESCO y los Bancos Internacionales.

El tema central de la Conferencia, "Las Alternativas del Cambio Social en América Latina", será abordado en sesiones plenarias que se celebrarán del 4 al 6 de octubre, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de Santiago; del 7 al 8, en el Aula Magna de la Escuela de Derecho de Valparaíso; y el 9, en el Teatro Municipal de Viña del Mar, donde pronunciará la conferencia final el presidente del BID, Felipe Herrera y el discurso de clausura el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés.

Entre las personalidades extranjeras invitadas se espera la llegada del jurista alemán Hans Kelsen, del politólogo español Jiménez de Asúa, del economista italiano Nicola Catalano, del Presidente del Senado y Rector de la Universidad de San Marcos Luis Alberto Sánchez, del Rector de la Universidad de Santo Domingo Dr. José Castañón Espallart, y del Secretario de Estado para Asuntos Económicos del Paraguay Dr. Julio Cesar Schupp. Se encuentran ya en Chile otros participantes extranjeros como los Drs. Hirsch Weber, Borneman y Biebert de Alemania, y catedráticos de Francia, la Unión Soviética y Checoslovaquia.

En los trabajos de la Conferencia participarán también activamente los 20 graduados de los distintos países de América Latina que constituyen el primer curso de la nueva Escuela Latinoamericana de Ciencias Políticas y Sociales, contratados para su organización: el Profesor Horacio Godoy de Argentina, y el Profesor Prothro de North Carolina.

Dada la trascendencia de esta reunión y las proyecciones que sus debates y acuerdos puedan alcanzar no sólo en el ámbito universitario, sino en el ámbito político continental, el interés por participar en ella ha ido acrecentándose día en día, como lo demuestran las numerosas comunicaciones provenientes de todas partes del mundo con que se está confirmando la llegada de las delegaciones. Así se explica también que el acto inaugural se celebre en el Salón de Honor del Congreso Nacional y con asistencia del Presidente de la República, quien ha manifestado especial interés por el desarrollo de la Conferencia.

## TITANICO ESFUERZO POR SALVAR VISTA A UN NIÑO

El doctor Rafael Girard, destacado mayista, en los momentos en que muestra sus principales libros y las condecoraciones recibidas, al Director del "Diario de Centro América" en Guatemala y a la poetisa Clemencia Morales Tinoco.

Fariás Agüero, es prácticamente el jefe de una numerosa familia. Su padre perdió hace poco tiempo un brazo, y está totalmente imposibilitado de trabajar.

La enfermedad que lo afecta fue notada por el ex Subdelegado de Alto Palena, Mario Koenig, quien se puso en contacto con las autoridades de San

tiago. Logró que Línea Aérea Nacional trajera al menor y que la Dirección de Asistencia Social le proporcionara el alojamiento. El propio Presidente Frei se preocupó del caso, y solicitó a su médico personal, Osvaldo Pazola, que atendiera al niño.

Cesáreo Fariás Agüero será examinado en la mañana de hoy.

## NUEVA UNIDAD HABITACIONAL



Ver 204 familias, imponentes de las Cajas de Previsión de EE. Particulares y de Empleados Municipales y de asignatarios Corvi, tendrán su hogar propio en la "Torre", comuna de La Cisterna. Asistieron al acto inaugural el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Juan Hamilton, y altos ejecutivos de la Corvi y representantes de las corporaciones previsionales anotadas. En el grabado, el Cura Párrico de La Cisterna, Rigoberto Timado, otorga la bendición al grupo habitacional, en presencia del Ministro Hamilton y autoridades.

## 30 mil personas beneficiarán medidas que adoptará Intendencia

El objeto de imponerse a los trabajos de los trabajadores de agua potable, a fin de beneficiar a treinta mil

personas que viven en el sector de Peñalolén, se constituirá hoy en el terreno mismo la Comisión de Agua que preside el Intendente de la Provincia, Sergio Saavedra V.

Dicha Comisión que se reúne todas las semanas, tiene por finalidad estudiar y solucionar los problemas de suministro y abastecimiento de agua potable de las diversas poblaciones ubicadas en la Provincia de Santiago.



Toman parte en ella Juan Lobos, Jefe Zonal del Ministerio de Obras Públicas; Hugo Hinrichsen, de la Dirección de Obras Sanitarias; Mario Riquelme, del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo; Héctor Riveros, del Departamento de Talleres de la Dirección de Obras Sanitarias; Hugo Vogel, de la Zona del Servicio Nacional de Salud; Héctor Valdés, de la Dirección General de S. N. S.; Jorge Rossi, de la Empresa de Agua Potable de Santiago; Flavio Saldueno, de la Empresa El Canelo y Patricio Andrade, que actúa como Secretario.

En Peñalolén se está instalando una planta de filtros que permitirá dotar de una red de agua potable sobre todo a las poblaciones que como "Nueva Palena" se

### Charlas científicas de profesores franceses

A las 19 horas de hoy el profesor Bernard Pertuiset, de la Universidad de París, iniciará su curso de neurocirugía en el aula principal del Instituto de Neurocirugía, con una conferencia sobre "El tratamiento de los desórdenes hidroelectrolíticos cerebrales". Esta sesión será auspiciada por la Sociedad de Neurocirugía de Chile, bajo la presidencia del Dr. Juan Fierro.

Además, llegarán al país la profesora Dra. Theresa Planiol, de la Universidad de París, y el profesor Dr. Olo Magnus, de la Universidad de Holanda, quienes participarán en este curso intensivo que se desarrollará hasta el jueves 29 del presente.

Los profesores franceses vienen especialmente invitados por la Embajada de Francia en Chile.

## LA GUERRA A LOS INDUSTRIALES DEL PAN SE EXTENDERÁ A OTRAS 2 POBLACIONES

Cuarenta Comités de Abastecimientos de Consumidores se encuentran inscritos en el Comando Nacional Contra la Inflación para iniciar en conjunto la compra de mercaderías de 1ª necesidad. Harán las primeras adquisiciones en la Rueda de Compras de Consumidores que se efectúan los miércoles de cada semana. Comités de Abastecimientos de Población José María Caro se han preocupado fundamentalmente de solucionar el grave problema que significa a los industriales del pan. Guerra a Industriales del pan se está extendiendo sistemáticamente a todo el país.

Cuarenta Comités de Abastecimientos de Consumidores se encuentran inscritos en el Comando Nacional Contra la Inflación para iniciar en conjunto la compra de mercaderías de 1ª necesidad, lo que significará una sustancial economía de su

presupuesto familiar, sobre todo para los hogares de más modestos recursos. Los Comités inscritos, y ya en plenas funciones, presentaron sus antecedentes al Comando Provincial CONCI de Santiago y harán la primera adquisición en la Rueda de

compras de los Consumidores, que se efectuará todas las semanas los días miércoles. Al comprar directamente al productor o en la primera fuente de comercialización, tendrán una economía de un orden que va del 15 al 30%. Entre los productos que pueden adquirir en esta rueda de compras figuran azúcar, arroz, rino, económico, leche condensada, Leche Nido 450 grs., Té Rima, papas, harina, lentejas y garbanos.

El presidente del Comando Provincial CONCI de Santiago, Boris Campos, expresó que se ha comenzado con estos productos básicos, mientras los consumidores se acostumbran al sistema de la compra en conjunto, adquieren práctica en los sistemas de contabilidad y logran una capitalización mínima que permita aumentar paulatinamente su poder adquisitivo. Al mismo tiempo, sirven estas primeras experiencias para que los miembros de los Comités de Abastecimientos compenetrados en la práctica las bondades del nuevo sistema y la posibilidad cierta de introducir economías en el presupuesto familiar.

### COMITES DE ABASTECIMIENTOS EN POBLACION JOSE MARIA CARO

En la Población José María Caro se han constituido Comités de Abastecimientos en los siete sectores en que se encuentra dividida la población. Fuera de cumplir las funciones habituales de los Comités, los constituidos en la Población José María Caro se han preocupado fundamentalmente de solucionar el grave problema que significa el abastecimiento del pan.

Los Comités de Abastecimientos de José María Caro ya recibieron, a fines de la semana pasada, las primeras partidas de harina y se inició la fabricación del pan en las propias casas. En aquellos sectores donde no pueda fabricarse el pan en las propias casas, ha habido conversaciones con los industriales del pan para entregarlo directamente en los Centros de Madres a precios oficiales de buena calidad y, además, se han comprometido a proporcionar una romana para cada Centro de Madres, a fin de que puedan comprar por kilo.

El Comando Nacional Contra la Inflación, a petición de los dirigentes de los habitantes de las Poblaciones Santa Adriana y Clara Estrella, extenderán la fiscalización, el boicot y la guerra a los industriales del pan a esos sectores. Esta campaña contra los industriales del pan se está extendiendo sistemáticamente a todo el país.

## COMITES DE ABASTECIMIENTO DE JOSE MARIA CARO RECIBEN HARINA PARA FABRICAR PAN



Los Comités de Abastecimiento de los siete sectores de la Población José María Caro ya adquirieron las primeras partidas de harina para fabricar el pan en sus propios hogares. La guerra contra los industriales del pan en dicha población cuenta con el respaldo de sus ciento treinta mil habitantes y trabajan intensamente en ella los Comandos de Consumidores Contra la Inflación.

Destacada participación han tenido en ella las dueñas de casa, Centros de Madres, Juntas de Vecinos, Centros Comunitarios, Agrupaciones Gremiales, Juveniles y Sindicales y demás organismos vivos de la comunidad organizada. En el grabado, uno de los Comités de Abastecimiento hace entrega de harina a la señora Sofía Muñoz, de calle Managua 6489, manzana 149, sector E, del Centro de Madres María Paz.



## SU ALMANAQUE COMERCIAL

## ALMACENES

ALMACENES RODILES S. A. — CALZADOS, zapatos, medias. Confecciones en general. Alameda 2045. 2-111-67

ALMACENES EL TIO — CONFECCIONES finas, sastreía, camisería. Alameda 2880. GC 30-IX-66

## ARMERIAS

CASA ITALIANA — REPARACIONES armas de fuego. La casa del Analfabeta. Llamadas Patrocinadas. Coleman. San Martín 131. 382755. GP-2-XII-66

## ANTENAS T. V.

TRANSFORMACIONES GAMMA — REPARACIONES, sastreía, todo tipo. San Pedro 1545 — 68386. GC 24-IX-66

## ARTESANIAS

"ARTISTAS DE BRONCE" ESMALTADO, Bisnós finos, decorativos. Fátima, Alonso Ovalle 715. GC 30-X-66

## ART METALICOS

"MANUFACTURAS NOLLI" ROMANAS, Cortinas metálicas, camisería. Arturo Prat 1484 — 51995. GC 30-IX-66

"CASA BOVER" BRONCEA, MANILLAS, lámparas, reparaciones, planchas, bronce, plateados. San Francisco 363 — 383363. GC 30-IX-66

## AUTOMOVILES

"LORD COCHRANE 182" CONTADO, compra, venta, reparaciones, buen estado. Confecciones, permisos. GC 10-XI-66

"ADOLFO SANFELICHI" COMPRAVENTA, camionetas. Desde 1945. Arturo Prat 776 — 383454. GC 17-IX-66

"AUTO STOP" CONSIGNACIONES, Autos, camionetas, camiones. Negocios rápidos. San Francisco 340. GC 4-IX-67

## BALATAS

IMPORTADORA "SANTIAGO", FREYES, empujadores, Autos, camionetas, camiones. O'Higgins 2395. GC 4-IX-67

## BICICLETAS

CYCLAS ALAMEDA, BICICLETAS ITALIANAS, todas las marcas y modelos. Fricción, repuestos, accesorios. Alameda 2781. Santiago. GC 11-IX-67

CICLISTAS, BICICLETAS, REPUESTOS, Casa Mañá, Arturo Prat 1802, esquina Rubén. GC 2-IX-67

## CAMISERIAS

"TABAL" INAUGURA, VENTA DETALLE a comerciantes. Precios especiales. Loreto 341. GC 25-IX-66

## CASAS DE REMATES

EN SUS TRES GRANDES LOCALES, remates de autos, camionetas, camiones, motocicletas, maquinarias, industria agrícola. Muebles, menajes, Consignaciones, entornos. Muebles, sastreía. Arturo Prat 544, fono 392250. Oscar Zárate Oyarzún, Martillo Público. GC 30-IX-67

"CECILIA ROMERO CADIZ", AVENIDA Matía 777 — 397960. Remates, consignaciones. Venta privada. Living, comedores, dormitorios. Muebles, sastreía. Acepto operaciones Banco del Estado. GC 15-XI-66

CASA VICTOR ARAYA, REMATES, Ventas privadas. Consignaciones, tasaciones. Compañía 1520. GC 8-I-67

## CASACAS DE CUERO

"PINTAMOS, CAMBIAMOS CIERRES" Pullos, forros, cueros, etc. Maletaría "Saint George", Alameda 2620, frente calle Libertad. GC 30-IX-66

## COCINAS

TECNICAS, TRANSFORME SU COCINA a gas, eléctrico. Repuestos, Maletaría 442 — 84971. GC 11-IX-67

TECNICAS — TRANSFORMACIONES Cocinas Gas, eléctrico, Estufas, Arturo Prat 1085. San Pablo 1444. GC 11-IX-67

## COLCHONERIAS

"EL FERROCARRIL" FABRICA COLCHONES, ropa de cama. Ventas mayor y menor. Maletaría 50. GC 30-X-66

"LA FAMILIA" CATERES, COLCHONES, ropa de cama, cojines, sillas para niños. Precios fábrica. Alameda 2699. 2-111-67

ALMACENES ALAMEDA CATERES, COLCHONES, sábanas, Coches para Guagua, Hornos, Hornos. Alameda 2340, Teléfono 91738. GC 2-III-67

## CONFECCIONES

"CASA DINOTEX" — PANTALONES, camisas, calcetines, calcetines, ropa interior para hombres. Medias, variedad de marcas. Uniformes, abrigos y pantalones colegiales. Tenderón 20, Santiago. GC 10-X-66

"COMERCIANTE" VENTAS POR MAYOR, Camisas, enaguas, calcetines, faldas, etc. Patronato 280. GC 28-X-66

"EFEL" — FABRICA CONFECCIONES sastreía, Venta mayor y menor. Irarrázaval 3308. GC 31-XII-66

## CONFITERIAS

CONFITES "DON RAUL", PRECIOS para comerciantes. Trea direcciones para su mejor atención: San Alfonso 43 y San Alfonso 45, Estación Central; Andrés Bello 659, costado Vago Central. GC 30-IX-66

"COLO COLO" FABRICA CONFITES, dulces. Precios especiales para comerciantes. Especiales Pan de Pascua, Reparto a domicilio. Esperanza 9 — 94287. GC 31-IX-66

## CROMADOS Y NIQUELADOS

ESPECIALIDAD PARACHOQUES, IMPLANTACIONES, cromados, bronceados, cobrizados, plateados, vajillas, Brasil 784. GC 8-IX-67

## CLINICA DE JUGUERAS

ENCERADORAS, BATIDORAS, LAVADORAS, estufas, cocinas, bases, repuestos. Eyzaguirre 1016 — 711337. GC 2-IX-67

## CARPINTERIA

"ELIZONDO GOMEZ", COMPAÑIA 1833, especialidad muebles cocina, closets. Reparaciones generales. GC 23-IX-66

## CRISTALERIA

CRISTALERIA EN GENERAL, MENAJE — Plásticos — Regalos. Morandé 850. General Mackenna. GC 30-IX-66

## DEPORTES

"MISAL ESCUTI" AL SERVICIO DE los deportistas. Bandera 767, fono 87175. GC 30-IX-66

"DEPORTES SANHUEZA", FABRICA artículos deportivos. Cuenta con 20 canchas al servicio de los deportistas. Solicite su cancha en Esperanza 5, teléfono 93166. GC 26-IX-66

## DINAMOS AUTOMOVILES

RECAMBIAMOS DINAMOS COMPLETOS E 69, todas marcas. Irarrázaval 2400-251066. GC 2-IX-67

## ELECTRICIDAD

"GALDAMES", CHACABUCO (Estación Central, Artículos eléctricos. Reparaciones planchas, garantizadas. GC 24-IX-66

"CASA AMERICA", ELECTRICIDAD, reparaciones. Ventas artefactos, Pedro de Valdivia 3403. GC 30-IX-66

"TRANSFORMACIONES GAMMA", Regulador voltaje. Todo tipo. San Pablo 1565 — 68386. GC 24-IX-66

## CARPAS

"BUSTOS", LA FABRICA MAS ANTIGUA de Chile. Ofrece: Carpas para camionetas y todos camionetas. Lomas "Supermales". Rosas 2010, teléfono 83677. GC 16-IX-66

"LAUTARO", TELONES PARA TERBAZA con armazón de cañería. Carpas para camionetas. Natalan 2001. GC 31-IX-66

"EL REY DE LAS CARPAS", M. P. Carlos García. Carpas para camionetas, campañas, playas, toldos, lepa, camionetas, armados cañerías. Lomas Impermeabilizadas. Hechura, consp. Arturo Prat 1892, teléfono 55989. GC 6-IX-66

## ENCENDEDOROS

REPARACIONES ENCENDEDOROS ELECTRICOS, corriente gas, líquido. Santa Rosa 92 — 392096. GC 28-IX-66

## ENCERADORA

REPUESTOS, REPARACIONES, DOMICILIO, aspiradoras, lavadoras, jugueras. San Martín 295 — 62953. GC 10-IX-67

## COLCHONES

PALOMOS HNOS. SOMIERES, COLCHONES, artículos de terraza y playa. Instalaciones todos, cortinas. Alameda 173, teléfono 31721. GC 19-IX-66

"SAN PEDRO", FABRICA DE COLCHONES. Ropa de cama, Ventas por mayor y menor. Maletaría 79, teléfono 95022. GC 30-IX-66

"HIDALGO", FABRICA DE COLCHONES. Maletaría cromados, ropa de cama. Ventas por mayor y menor. San Antonio 726 (local 7) Diagonal Carretera 875. Los Tres Antonios 77. Irarrázaval 2490 (fco. Pedro de Valdivia). GC 11-VIII-66

COLCHONES LANA, ALGODON, SOMIERES finos. Únicamente en la fábrica El Sur, San Diego 1832. GC 24-IX-66

## ROPA INTERIOR

"OSO", POLERAS, ROPA INTERIOR, Damas, caballeros, niños. Venta al detalle. Loreto 352. GC 23-IX-66

"TEXTIL LIBERTAD", ANTIGUA FABRICA, Ropa interior. Ventas por kilos. Rosas 1257. GC 30-IX-66

## FAJAS

"FAJAS-SOSTENES", BATAS, MANILLAS. Especialidad sobre medida. Arturo Prat 165. GC 7-IX-66

## FARMACIAS

"ALHAMBRA", PRESTIGIADA DESDE 1921. Enrique Vivanco Eding, Químico Farmacéutico, Lira-Diez de Julio. Fono 34360. GC 15-IX-66

## RAMONA



## FCA. DE SOMIERES

VENTAS MAYOR Y MENOR, MEDIDAS especiales. Reparaciones. Avenida Matía 1271 — 61040. GC 4-III-67

## FERRETERIAS

"VEGA NORIEGA" IMPORTADORES, Propietarios, Cerrajería Dava. Puente 701. Estacionamiento gratis en Rosas 948. GC 30-IX-66

"O'HIGGINS", VILLAR HERMANOS Limitada. Herramientas, mecánica, quincallería, materiales construcción. Antifruta eléctrica, menajes. Avenida B. O'Higgins 2102. 2-111-67

## FOTOGRAFIAS

RAPIDOS, INDUSTRIALES, RETRATOS, Reproducciones, Revelados, Copias, Ampliaciones, San Pablo 1483. GC 30-XII-66

## FUNERARIAS

"SANTA CECILIA" BRASIL 896, Teléfono 85829. Atención especial. Con su corte, servicio con urnas. Atención diurna y nocturna. GC 30-X-66

## FILATELIA

COMPRO SELLOS, COLECCIONES Y cartas antiguas. Pósteres 1373, local 19. GC 10-I-67

## GRABADOS METAL GOMA Y PLASTICOS

TIMBRES GOMA "BOLTON", SOMOS fabricantes. Atendemos provincias. Teléfono 52980. Casilla 7100. Natalan 1929, alfo. Depto. 2144. GC 14-XI-66

PRENEDORES DE IDENTIFICACION, grabados en plástico, con nombre personal, fuerzas armadas, hospitalarias, etc. Fábrica Mufken 1373, local 18. Fono 712172. GC 18-XII-66

"TIMBRES GOMA" EN CINCO HORAS, Grabados calados. Andrés Galletto, Alameda 723, locales 90-91, teléfono 91941. GC 30-IX-66

## GUITARRAS

"ANTIGUA CASA SANTIBÁEZ", Guitarras finas. Tizones. Arpas. Reparaciones. San Francisco 398. Fono 392330. GC 29-XII-66

FABRICA OFRECE GUITARRAS FINAS, desde \$9 190. Reparaciones, Arturo Prat 910. GC 10-I-67

## HILANDERIAS

CADENA NACIONAL DE ECONOMIA Textil Chuquib, con su Sistema Revolucionario de Ventas. Ofertas especiales. Poleras hilo, 1-2 años, 2.500; Poleras hilo, 8-9 años, 3.500; Chalecos hilo, 23.000; Chalecos para mujeres, gran calidad, cada uno, 7.500; Después del 10% instituciones y Centros de Madres. En su extensa red de locales. Providencia 2353, San Antonio 726 (local 7) Diagonal Carretera 875. Los Tres Antonios 77. Irarrázaval 2490 (fco. Pedro de Valdivia). GC 11-VIII-66

## IMPRENTAS

"JES", IMPRESOS EN GENERAL, Timbres, bautizos, diplomas. Arturo Prat 1698 — 33598. GC 25-IX-66

## CARTERAS

GABY, CARTERAS, MALETAS, BILLETERAS. Artículos cuero, Precios mayor y menor. Avenida Matía 1107. GC 10-III-67

## BEN CASEY



## JUGUETERIAS

"EL AGUILA", MAYORISTAS EN JUGUETES, menajes, Maletaría 40, teléfono 92271. GC 5-I-67

"JUGUETES GAYMER", VICUNA MACKENNA 585. Teléfono 393534. Ventas mayor y menor. Sr. Gaymer a H'ora. GC 4-III-67

## DEPOSITO DE LANAS

"EL ROSAL", SAN DIEGO 1138. Surtido completo en lanas. Depósito Edilio. GC 17-III-67

## LETREROS

"RUBEN", STAND, SILK-SCREEN, Dibujos, afiches, San Francisco 711, fono 31551. GC 30-IX-66

GUARDADO, DIBUJANTE, SAN Martín 720. Letreros, afiches. Precios módicos. Facilidades. GC 10-XI-66

## LIBRERIAS

"PROFESOR MONMAR", HOROSCOPO Envío \$9 1,00 en estampillas. Fecha de nacimiento. Rectificación de horóscopo gratis. Arturo Prat 1619. Casilla 5111. teléfono 54131. GC 15-X-66

## LAVADORAS

SERVICIO HOOPER, AUTORIZADO. Repuestos, estacionamiento, frente negocio. Vicuña Mackenna 342. GC 10-I-67

SERVICIO TECNICO HOOPER, REPUESTOS legítimos. Precios de fábrica. Pedra de Valdivia 3398. GC 2-III-67

## LAVANDERIAS INDUSTRIAL

"ANDES", TINTORERIA Y LAVANDERIA. Grales 1887, esquina Vergara. Dry Cleaning. Atención Internados, restaurantes, hoteles, etc. Especialidad: ropa blanca de hombre y de mujer. Limpieza al seco y al vapor. Entrega rápida. Ajueros en 48 horas, seriedad. Rapidez. Economía. (No olvide: Andes y Tintorería, en Grales 1887, esquina Vergara. Presentando este aviso obtendrá un 15 por ciento de descuento. GC 18-XI-67

"RIVET", ROSAS 2123, TELEFONO 65082. Especialidad en lavadoras de Hoteles, Restaurantes, Hospitales. Recopaciones. Entrega en 24 horas. GC 18-XII-66

## MAQUINARIAS

"ORNAYEN", REFRIGERACION, Balcas, bombas, accesorios, repuestos. San Francisco 50, fono 383119. GC 25-XI-66

ESTABLECIMIENTO TECNICO, MAQUINAS coser, escribir, reparaciones. San Pablo 1776 — 86659. GC 7-XI-66

COMPRO-VENDO MAQUINAS ESCRIBIR, sumar, calculadora, Catedral 1396, teléfono 711640. GC 28-XII-66

## MALETERIAS

"MALETERIA BRASIL", ESTUCHES, guitarras, maletas, bolsones. Fabricantes. Condor 1060 — 81607. GC 15-XI-66

MALETERIA BANDERA, GRAN SURTIDO portadocumentos, bolsones para coleccionar. Toda clase artículos para deportes. Bandera 735. GC 6-XI-66

REPARADORA DE MALETAS Y CARTERAS "Sylvia", Computadores, telégrafos. Cambios de cierre, fundas para maletas. Transformaciones de carteras de ecodril. Alameda 980, local VABICANT. GC 24-XI-66

MALETERIA SANTA LUCIA LTDA., Alameda 299, teléfono 30956. Maletas, carteras, bolsones, billeteras, cinturones, guantes, bolsones, portadocumentos, paraguas, lentes. GC 30-IX-66

## CARTERAS

GABY, CARTERAS, MALETAS, BILLETERAS. Artículos cuero, Precios mayor y menor. Avenida Matía 1107. GC 10-III-67

## BEN CASEY



## MAQUINAS DE ESCRIBIR

HUGO PALMERO C., MAQUINAS ESCRIBIR, sumar. Reparaciones, compra-venta, San Martín 91, teléfono 66969. GC 10-III-67

## MENAJE

REFRIGERADORES, COCINAS CALIFONT, Muebles cocina, lavadoras. Alameda, Arturo Prat 754. GC 30-IX-66

"CASA HIDALGO", ARTEFACTOS PARA el hogar, Fensa, Sándel, Hoover, Radios Philips. Amplias facilidades de pago. Alameda 1993. (Mencionando este aviso obtendrá un descuento). GC 4-IX-66

"HIDALGO", CRISTALERIAS, LOZA, enlucidos. Artículos regalos, cocinas, San Alfonso 42. GC 31-IX-66

"LA REGALONA", LOZA CRISTALERIA, aluminio fantasil. Cuchillería, plásticos. Artículos para regalos. Alameda 2907. GC 13-VIII-66

## MESAS TELEVISION

MESAS TELEVISION DESDE \$45, AVENIDA Matía 103. GC 2-III-67

## FCA. DE MOLDES

MANCINI, SAN PABLO 1538 — 49872. Moldes para pastelería en general. GC 19-IX-66

## MUEBLERIAS

"EL CIRCULO", ARTURO PRAT 571. Muebles de calidad. Precios bajos. Grandes facilidades. GC 25-IX-66

"VALMOY", DEPOSITO FABRICA, Dormitorios, comedores, living. Precios sin competencia. Arturo Prat 480. GC 30-IX-66

"FABRICA MUEBLES MINONDI", ESTILLOS y modernos. Fines. Pedidos especiales por catálogo. Carmén 25. GC 20-IX-66

MUEBLES CENTRAL, OFRECE: LIVING, dormitorios, comedores modernos y de estilo. Facilidades. Precios bajos. Despachos a provincia. Alameda 2606. GC 11-III-67

"E148" — LIVING, COMPROS AL FA. bricante, La Frontera, San Pablo 1455. GC 19-IX-66

INCREDIBLE, PERO CIERTO: LIVING, \$155; Rinconera \$275. Gran surtido en muebles. San Pablo 1455. GC 18-IX-66

BRICERO, COMEDORES, DORMITORIOS, Estilo, actualidad, living. Piezas sueltas. Lord Cochrane 1134. GC 31-IX-66

BRISTOL, LIVING, COMEDORES, DORMITORIOS, estilos modernos, muebles, cocinas. Independencia 869. GC 30-IX-66

## FCA. DE MUEBLES

FAMEX, CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE: comedores enchapados maletaría, 6 sillas, chenele de lana, \$600. Créditos. GC 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE: living anatómico, sofá 2 sillones, tapiz lana, chenele, tevinil, \$280. Créditos. GC 25-XI-66

CARMEN 127. EXCLUSIVAMENTE: Dormitorio maletaría, cómoda, toilette, 2 veladores, 9 marquises, \$780. Créditos. GC 25-XI-66

## MUEBLES DE CAÑA

MUEBLES DE CARA, "JOHNSON", Bar tres pisos, tapiz rojo, 130; living con cojines, 170; comedores 6 sillas, con cojines, 180. Santa Rosa 684. GC 30-IX-66

## POR LINDO PALACIO



## RADIO Y T. V.

ELECTRONICA A. S. M. REPARAMOS Televisores, Equipos Alta Fidelidad, Lectoras, Antenas, Santiago, Provincias. ANTONIO VASAS 46. TELEFONO 491954. GC 11-III-67

MESAS TELEVISORES, METALICAS y modernas. Todas medidas. San Francisco 460. CASA LOPEZ, RADIO, TELEVISION. Repuestos. Fono 51614. San Diego 1999. GC 17-III-67

"TELERADIO" SERVICIO DOMICILIO. Construcción equipos, Stereo. Provincia 1622 local 13 — 254577. "RAUC TELEVISION", REPARACIONES de urgencia. Encaradores todas marcas. Avenida Larrañaga 2810-2. Teléfono 273184, La Reina. GC 13-VIII-66

KEIM, VENTAS TUROS — REPUESTOS. Radios, Taller reparaciones. Teléfono 713501, San Pablo 1664. GC 7-III-66

TRANSFORMADORES GAMMA, TRANSFORMADORES todos tipos. Descuentos. San Pablo 1665 — 68386. GC 24-XI-66

REPARACIONES RADIO-TELEVISION. Amplificadores, instalaciones, reparaciones eléctricas. San Pablo 1741 — 2837. Fono 712695-734840. GC 28-XI-66

"REAL HNOS.", FABRICA DE MUEBLES para radio eléctricos y muebles para su televisor. Enchapado y barnizado al ducos con puertas y llaves. Precios sin competencia. San Diego 919. GC 12-XII-66

"RADIO SERVICIO", STANDARD ELECTRIC. Reparaciones en general. Irarrázaval 2062-253898. GC 2-III-67

TELEVISION, REPARAMOS TELEVISION, domicilio. Técnico 25 años práctica. Rapidez, economía. Teléfono 34632. GC 2-III-67

"AUDIO RADIO", TELEVISION SERVICIO, Reparaciones, Radios Alameda, Stereo F. M. Irarrázaval 2400. GC 2-III-67

RADIO Y TELEVISION CONFECCION muebles. Alta calidad. Precios módicos. Bustamante 485. GC 6-IX-67

"CASA R. SEPULVEDA, REPARACIONES a domicilio. Trabajos marplatenses. Santa Isabel 0200 — 495703. GC 6-IX-67

VENTAS REPARACIONES DE RADIOS, automóviles. Rembancos. Santa Isabel 0149 — 252784. GC 6-IX-67

RADIO AMERICA LTDA. ANTENAS PARA TV — F. M. Automóviles, Repuestos. San Diego 624. Teléfono 85101. GC 11-III-67

REPARACIONES TELEVISORES, TRANSISTORES, F. M. Amplificadores, Encaradores. Catedral 1048, local 16. Fono 64232. GC 11-III-67



# Gremios - Pobladores - Campesinos - Seguridad Social

## Justa dimensión de la Seguridad Social

Entre los pasos dados en tiro de una auténtica seguridad social, el Ejecutivo elabora un proyecto que establece un nuevo sistema de prestaciones familiares y considera, además, la nivelación de las mismas. Los aspectos y objetivos más importantes de la referida iniciativa pueden

sintetizarse en un concepto más amplio de las necesidades del núcleo familiar, en la orientación, fiscalización y dirección de las prestaciones por parte del Estado, y la nivelación de las asignaciones mediante compensaciones.



Una debida protección a las necesidades de la familia chilena establece el proyecto de reforma a la previsión social, en su parte referente a las llamadas "Prestaciones Familiares", que tienden a satisfacer, a través de una distribución más justa de los beneficios previsionales, las aspiraciones del núcleo familiar.

## GESTIONES EN CONFLICTO DE INDUSTRIA DE CALZADO BATA

Con el Ministro del Trabajo y Previsión Social, William Thayer, se entrevistó ayer el abogado de la Organización "Calzados BATA", S. A., para analizar la situa-

ción actual del conflicto que afecta a los personales de empleados y obreros de la industria, luego de la dictación del decreto que ordena la Resumición de Faenas en los centros laborales de BATA, CA-TECU y SONCA, de Melipilla y Peñafiel.

Según se informó en las mismas fuentes ministeriales, el decreto se encuentra actualmente en la Contraloría General de la República para su toma de razón, por lo que aún no ha sido publicado en el Diario Oficial.

Los trabajadores de la industria, entre tanto, han continuado su movimiento huelguístico, registrándose en el parte de huelgas entregado ayer por Carabineros, un total de 458 empleados y 2.485 obreros en huelga en las industrias y locales de venta de BATA; y 54 empleados y 26 obreros paralizados en las sucursales de la empresa en provincias. En total, los obreros y empleados de la industria en huelga en todo el país.

ascienden a 2.485 y 512, respectivamente.

### SERVICIO SOCIAL FAMILIAR

Por primera vez se estructura un proyecto sobre la base de un concepto más amplio de las necesidades del núcleo familiar. La protección familiar no se garantiza solamente a través de la asignación familiar. Por ello se crea el servicio social familiar, la educación familiar y eventualmente prestaciones en especie, que son mecanismos destinados a cubrir las contingencias propias del grupo familiar y su desarrollo.

### SISTEMA NACIONAL

El proyecto crea un sistema nacional de prestaciones familiares, que persigue fundamentalmente la uniformidad, fijando las mismas reglas y sustancialmente los mismos beneficios para el total de los protegidos por la ley. Este concepto de uniformidad eliminará la diversidad de sistemas existentes, que no responden a un criterio central y que han generado marcadas discriminaciones e injusticias.

La administración de las prestaciones familiares se realizará por los organismos existentes bajo la orientación, dirección y fiscalización del Estado. En este aspecto, se procura afianzar y perfeccionar el régimen institucional de las Cajas de Compensación, que permiten el acceso de los trabajadores a la administración de su propia protección. Las cajas de compensación son típicos organismos intermedios entre la persona y el Estado y deben en consecuencia, ser fortalecidos y multiplicados.

El proyecto consulta la creación de este tipo de instituciones para realidades de tipo territorial, profesional o de actividad, lo que significa descentralización administrativa y operativa del sistema.

### PRESTACIONES A TRABAJADORES INDEPENDIENTES

Este proyecto pretende extender gradualmente la aplicación de las prestaciones familiares a los trabajadores independientes o autónomos.

que actualmente no gozan de estos beneficios.

El proyecto propicia el otorgamiento de otros beneficios, no propiamente monetarios, como prestaciones familiares en general, educación, promoción y servicios, todos ellos destinados a fortalecer el núcleo familiar y su desarrollo.

### NIVELACION ASIGNACIONES FAMILIARES

El proyecto conduce a la nivelación de las asignaciones familiares. Ellas serán iguales para las cargas de empleados y obreros. La única diferenciación estará en que los hijos estudiantes tendrán una asignación mayor. De esta manera se satisface el mayor gasto que demanda la mantención de un estudiante y también se estimula el proceso educativo del país, que es la más profunda y trascendental transformación estructural de nuestra realidad económica-social.

### ELIMINACION DE DISCRIMINACIONES

El proyecto instituye un Fondo Nacional de Prestaciones Familiares. Este fondo tendrá por objeto nivelar las asignaciones mediante compensaciones, de modo que se elimine la forma diferenciada y discriminatoria en que ahora se otorga este beneficio.

De esta manera, se evitará la injusticia actual en que los obreros financian el 65% del costo de su propia seguridad social, mientras los empleados sólo se financian el 55%, en circunstancias que el cuadro debiera ser, por lo menos, justamente al revés.

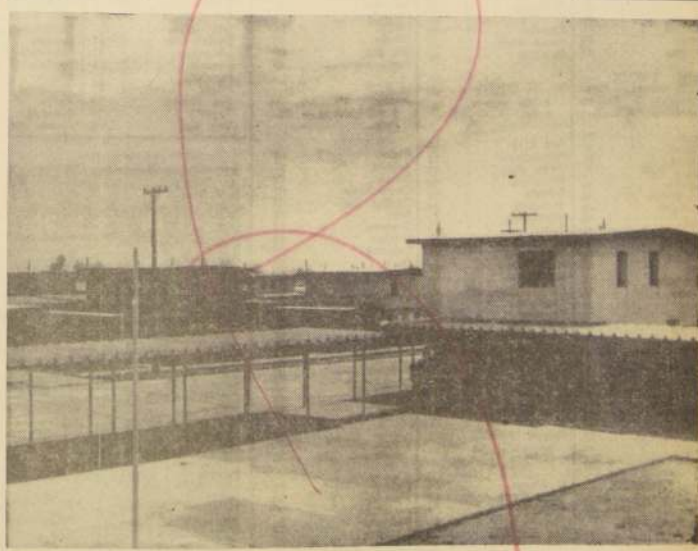
Finalmente, el proyecto determinará la desaparición progresiva de los llamados regímenes convencionales de asignación familiar, obligándolos a estructurarse, como Cajas de Compensación en un plazo prudente.

## CONSULTORIO CONOZCA SUS DERECHOS

**PREGUNTA.** Soy empleada particular, casada, y para dentro de dos meses aproximadamente espero un hijo. He tenido conocimiento que a causa de mi estado los jefes de la empresa donde laboro se encontrarían descontentos por presuntas bajas en mi rendimiento, y tendrían intenciones de despedirme. Ante esta situación, me interesaría conocer qué defensas legales puedo tener para evitar ser despedida, ya que mi trabajo es fundamental para el mantenimiento de mi hogar. De antemano agradeceré quedada de Ud.: carnet 4489474.

**RESPUESTA.** Existen disposiciones legales muy claras que protegen a la empleada particular embarazada en casos como el que ha descrito la consultante. Desde luego, el Decreto Supremo N° 969, del 8 de diciembre de 1933, que reglamenta el título VIII del Libro I del Código del Trabajo, establece que "las mujeres tendrán derecho a que su empleador les conceda licencia con sueldo íntegro y con reserva de la propiedad de su puesto, desde seis semanas antes del parto y hasta seis semanas después". Las beneficiarias —agrega— solicitarán su licencia por escrito con la anticipación conveniente, acompañando un certificado médico que indique la fecha probable del parto. Si éste se produjera después de la fecha calculada —añade— la licencia con goce de sueldo se extenderá hasta la expiración de seis semanas contadas desde la fecha del alumbramiento". Paralelamente a las disposiciones antes mencionadas, la Ley 15.966 se refiere a la Asignación Prenatal para la empleada y obrera particular, señalando que este beneficio "se concederá por el período completo de embarazo". La misma disposición agrega que su pago será exigible a partir de la fecha del certificado competente de embarazo y de su control, y se extenderá con efecto retroactivo por el período completo que dure el embarazo". Finalmente, el artículo 5° del DS N° 3, del 31 de enero de 1957, estableció que "durante el período de embarazo, hasta un mes después de expirado el descanso de maternidad, no podrá pedirse la renuncia, exonerar o despedir de su empleo a la mujer, sin que, previamente el Jefe del Trabajo competente haya declarado por sentencia judicial firme el reconocimiento de la justa causa a que se refiere el inciso 2° del Artículo 313 del Código del Trabajo". Esta disposición se encuentra actualmente complementada por la Ley de Supresión del Despido Arbitrario, cuyos términos están en conocimiento, seguramente, de la consultante.

## 204 CASAS DE NUEVA POBLACION "TOESCA" FUERON INAUGURADAS AYER POR LA CORVI



La Cisterna tiene ahora otro moderno sector habitacional. Doscientas cuatro viviendas definitivas de tres dormitorios, en uno y dos pisos, edificadas en un amplio sector de La Cisterna, a la altura del paradero 27 de la Gran Avenida, quedaron inauguradas ayer por la Corporación de la Vivienda. La superficie edificada alcanza a los 14.144 m<sup>2</sup>. El conjunto cuenta también con cuatro locales comerciales y sus respectivas viviendas en alto, Escuela y Centro para el Desarrollo de la Comunidad.

## VIDA laboral

### HUELGA SOLUCIONADA

Dos conflictos laborales que afectaron a un total de 24 obreros y tres empleados fueron resueltos este fin de semana, según se informó en el Ministerio del Trabajo. Corresponden al movimiento huelguístico que mantenían desde el 17 del mes en curso los obreros de la Municipalidad de Cartagena, por motivos económicos; y al de tres obreros y dos obreros de la sucursal de Bata, en Curicó, en huelga ilegal desde hace dos semanas.

### ANIVERSARIO DE CAJA BANCARIA

Su vigésimo aniversario cumple la Caja Bancaria de Pensiones el 1° de octubre. La entidad previsional fue fundada en el año 1946.

### PAZ Y ORDEN

Tres conflictos legales y dos ilegales se hicieron efectivos este fin de semana. Tres trabajadores de la Fábrica de Candelados Polí, de la localidad de Buin, abandonaron a 44 trabajadores de la fábrica de implementos eléctricos de Renca; 298 obreros de la Fábrica de Teñidos Victoria, de Puente Alto, todos legales; y 30 trabajadores de la firma constructora Arturo Ayres, de Concepción, en huelga ilegal por no pago de asignaciones; y 30 obreros del hotel Pedro de Valdivia, en la ciudad del mismo nombre.

### POSTERGADA JORNADA UNICA EN VALPARAISO

Fue postergada hasta abril del año próximo la implantación de la Jornada Única en el comercio detallista de las ciudades de Valparaíso y Viña. Así lo informó la dirección de la Cámara de Comercio Municipalista de la provincia.

### UNION DE JUNTAS DE VECINOS DE VINA DEL MAR

Se reconoció como entidad representativa de los pobladores de la zona, solicitando al Intendente de Valparaíso, Enrique Vicente, la directiva de la Unión de Juntas Vecinales de Viña del Mar. Los dirigentes informaron que pondrían en marcha un plan de mejoramiento en las poblaciones viñamarinas.

### SUSPENDIDO CONGRESO DE PERIODISTAS

Por decisión del Consejo Nacional del Colegio de Periodistas de Chile fue suspendido el Primer Congreso de Periodistas, que debía realizarse en la primera quincena del mes de octubre próximo, en la ciudad de Antofagasta. La elección de delegados al congreso, que debía cumplirse en cada Consejo Regional, dentro de los próximos días, quedó también postergada hasta nueva fecha.

### PARO ASCENSORISTAS

Sin variaciones prosiguió ayer el paro legal decretado por ochenta trabajadores de las empresas administradoras de ascensores, en los cerros de Valparaíso. El movimiento huelguístico está causando numerosas molestias a sus usuarios que viven en las partes altas de la ciudad. Hasta el momento, sólo se encuentran en funcionamiento los ascensores de Reina Victoria, Barón, Las Cañas y Arrayán, estos últimos de propiedad de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado.

### CONGRESO DE FENATS

Entre los días 5 y 8 del mes de octubre próximo se llevará a efecto el Segundo Congreso del organismo denominado Federación Nacional de Trabajadores de la Salud, FENATS, que preside Luis Freire. Al evento asistirán representantes provinciales de las distintas zonas del SNS.

### CAMPESINOS Y CAMINOS

Solicitudes de maquinarias para arreglar las rutas transversales de la zona, solicitadas por la Intendencia de la Provincia de Valdivia, los comités campesinos Zaña y Chapod Pollico. La petición ha sido acogida en forma amplia por las autoridades locales, que enviarán en breve personal especializado a la región para analizar las condiciones en que podrían llevarse a cabo los trabajos.

### CONGRESO DE TRIPULANTES

La Federación de Tripulantes de Chile (FETRICH) celebrará su Primer Congreso en Valparaíso entre los días 23 y 25 del mes en curso. En el torneo serán discutidas materias relativas a Reforma Previsional, Ley de Prestaciones Familiares, y otras. Habrá también elección de directiva gremial.

### DIRECTIVA DE VIAJANTES

Su nueva directiva para el período 1966-1967 eligió al Sindicato Profesional de Viajeros de Chile. Ella quedó integrada por Lautaro Pavéz, presidente; Carlos Sgompieri, secretario; Manuel Díaz, tesoro; Guillermo Valla y Ossiel Salazar, directores.

## EL FRAP hostiliza a los pobladores

El FRAP insiste en boicotear la Ley de Juntas Vecinales. Su oposición solapada y contumaz al proyecto retarda la organización popular y niega la solución a problemas que afectan a miles de pobladores chilenos

Cuando un ciudadano es asaltado en la vía pública por un grupo de delincuentes, que le roban o le golpean, o en uno de los casos, algunas convicciones culpabilizadas, la reacción inmediata de la víctima es: "¿Cómo voy a defenderme? ¿Cómo voy a defenderme? ¿Cómo voy a defenderme?" La víctima, inmediatamente desorientada, al oír el grito de la víctima, se encuentra en una situación de indefensión. La víctima, al oír el grito de la víctima, se encuentra en una situación de indefensión. La víctima, al oír el grito de la víctima, se encuentra en una situación de indefensión.

convencer a su víctima —el pueblo— que del desmoronamiento de la legislación dictada en su favor sañdrá ampliamente favorecido. Más todavía. Que los destructores de las iniciativas no son ellos, la oposición, sino sus autores, los hombres de Gobierno. Juzgue el lector el ingenio gastado por testarudos, plumarios y mercenarios rentados para denigrar, habiar y escribir contra cualquier cosa. Especialmente, contra el pueblo. Esto, siempre que se realice con una dosis de hipocresía correspondiente a las intenciones. Es el caso de la ley de Juntas Vecinales.

La ley de Juntas Vecinales, que del desmoronamiento de la legislación dictada en su favor sañdrá ampliamente favorecido. Más todavía. Que los destructores de las iniciativas no son ellos, la oposición, sino sus autores, los hombres de Gobierno. Juzgue el lector el ingenio gastado por testarudos, plumarios y mercenarios rentados para denigrar, habiar y escribir contra cualquier cosa. Especialmente, contra el pueblo. Esto, siempre que se realice con una dosis de hipocresía correspondiente a las intenciones. Es el caso de la ley de Juntas Vecinales.

La ley de Juntas Vecinales, que del desmoronamiento de la legislación dictada en su favor sañdrá ampliamente favorecido. Más todavía. Que los destructores de las iniciativas no son ellos, la oposición, sino sus autores, los hombres de Gobierno. Juzgue el lector el ingenio gastado por testarudos, plumarios y mercenarios rentados para denigrar, habiar y escribir contra cualquier cosa. Especialmente, contra el pueblo. Esto, siempre que se realice con una dosis de hipocresía correspondiente a las intenciones. Es el caso de la ley de Juntas Vecinales.

## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS

### DIRECCION DE VIALIDAD

OFICINA INGENIERO PROVINCIA DE SANTIAGO

### Se Solicitan Propuestas Públicas

para ejecutar la pavimentación con hormigón de cemento vibrado de los caminos "LOS MORROS" Km. 0,000 al 0,600, con presupuesto oficial de \$ 56.248,70 y "El Observatorio" Km. 0,000 al 0,703, con presupuesto oficial de \$ 57.927,22. Comuna de La Cisterna, las que se abrirán en la Oficina del Ingeniero de la Provincia de Santiago, el día 5 de octubre de 1966, a las 12 horas. Se podrán presentar los contratistas inscritos de 1.ª a 5.ª Categoría del Registro General, en la especialidad "Pavimentos de Hormigón". Bases y antecedentes, consultar en la Secretaría. Santo Domingo N° 1388. Los documentos anexos se recibirán hasta el día 30 de septiembre de 1966.

### Dirección de Obras Portuarias

CHILE

### A V I S O

Postergase, a petición de los interesados para las 15 horas del día viernes 30 de septiembre de 1966, las propuestas públicas para el proyecto y ejecución de las "INSTALACIONES ELECTRICAS PARA EL PUERTO COMERCIAL DE ARICA", y que estaban fijadas para el día viernes 23 del mismo mes.

### Dirección de Obras Sanitarias

DEPARTAMENTO DE AGUAS SUBTERRANEAS

AGUA POTABLE DE "EL CARMEN"

### Llámanse a Propuestas Públicas

para la ejecución de las obras de Agua Potable de "EL CARMEN", Construcción del Pozo N° 629 y Habilitación de los pozos N° 226 y 629. Proyecto N° 4471-B. PRESUPUESTO OFICIAL: Obras por Contratar: \$ 50.124,70. CATEGORIA: 5.ª de la especialidad de Aguas Subterráneas. FINANCIAMIENTO: Préstamo BID N° 723F-CH. ENTREGA DE ANTECEDENTES: Desde el 23 de septiembre. APERTURA DE PROPUESAS: El día 7 de octubre, a las 15.30 horas, en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Aguas Subterráneas. EL DIRECTOR GENERAL

## PRACTICA AGRICOLA EN CALIFORNIA

Los agricultores de 21 a 30 años de edad, con conocimientos de inglés, interesados por hacer una práctica en la especialidad que deseen, pueden participar en el programa que se realizará en 1967 con la California Farm Bureau Federation.

El curso de viaje y de subsistencia en California participará principalmente con el trabajo personal de la práctica de trabajo físico y no teórico. El Programa durará 10 meses a partir de marzo de 1967.

Las solicitudes de incorporación pueden retirarse en la Secretaría de la SNA (Tenderin) 187, piso 20, Casilla 40—D Santiago, desde el día 19 de septiembre. Las inscripciones se cerrarán irrevocablemente el día 30 de septiembre de 1966.

SOCIEDAD NACIONAL DE AGRICULTURA



# RIVALES PARA LAS PROXIMAS REUNIONES EN AMBOS HIPÓDROMOS

HIPODROMO CHILE  
SABADO 24 DE SEPTIEMBRE DE 1966

Premio ANITA LIZANA. — 1.200 metros. — Condicionales.	54	Morella	52
Adrián	56	Alberto R.	51
Adrián	56	Bacari	51
Cash	56	El Suro	51
El Sokol	56	M. Angélica	51
Emigrante	56	Naranjada	50
Espliego	56	Parante	50
Hampson	56	Gigimilán	49
Mercedo Persa	56		
Orfán	56		
Sabe Mucho	56		
Subragio	56		
Tariello	56		
Achillabla	56		
Aquidilla	56		
Castilla	56		
Elide	56		
Geisha	56		
Huasteca	56		
Insula	56		
Inventora	56		
La Rota	56		
Manilmonar	56		
Newey	56		
Olera	56		
Parladora	56		
Pulida	56		
Temeridad	56		
Vanokora	56		
Violeta	56		
Wild Maid	56		

Premio LUIS AYALA. — 1.200 metros. — Condicionales.	54	Morella	52
Aquahel	56	Alberto R.	51
Casanova	56	Bacari	51
Colapado	56	El Suro	51
Domico	56	M. Angélica	51
Eladrado	56	Naranjada	50
Ja Florin	56	Parante	50
Maestros	56	Gigimilán	49
María Pola	56		
Maullin	56		
Nirvata	56		
Oriental King	56		
Pálpito	56		
Star Quality	56		
Zanolo	56		
Ambarino	56		
Buxera	56		
Elidestone	56		
Daniel	56		
Dragón	56		
Dynasty	56		
Elmer, View	56		
Gritaria	56		
Guarabaco	56		
Jacanta	56		
Lina Bell	56		
Mirra	56		
Mur Elegante	56		
Pura Perdida	56		
Pintosa	56		
Torreleaga	56		
Trappa	56		
Zetusta	56		

Premio CAMPEONATO DE SUDAMERICANO DE TENIS. — Carrera postal. — 1.400 metros. — Handicap.	54	Morella	52
Ar de Trébol	59	Alberto R.	51
Príncipe Rubio	54	Bacari	51
Hato Rey	54	El Suro	51
Marin	54	M. Angélica	51
Pavador	54	Naranjada	50
Barry Norton	50	Parante	50
Hombrico	50	Gigimilán	49
Lucky Rex	50		
Eduardo	48		
Gheranuk	48		
Padre La Brea	48		

Premio FEDERACION DE TENIS DE CHILE. — 1.200 metros. — Se. serie.	54	Morella	52
Enemigo	56	Alberto R.	51
Luzero	56	Bacari	51
Bonituk	56	El Suro	51
Dill	56	M. Angélica	51
Pagamis	56	Naranjada	50

## HIPODROMO CHILE DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE DE 1966

Premio ZAMACUECA. — 1.400 metros. — 11a. serie.	54	Morella	52
La Dora	55	Alberto R.	51
Quemadero	55	Bacari	51
Dandano	55	El Suro	51
Giambatista	55	M. Angélica	51
Inapaco	55	Naranjada	50
Tio Roca	55	Parante	50
Crazy Girl	55	Gigimilán	49
Orel	55		
Reservista	55		
Bionte	55		
Paso Doble	55		
Curiosilla	55		
Higo	55		
G. del Carmen	55		
Sorrelita	55		
Nildita	55		
Lady Sally	55		
Tovocet	55		
Truena	55		
Chamberlain	55		
M. Miller	55		
Winchester	55		

Premio ZOQUETE. — 1.900 metros. — Handicap.	54	Morella	52
Candor	57	Alberto R.	51
Monokini	57	Bacari	51
Amiel	56	El Suro	51
Balmonte	56	M. Angélica	51
Geraldina	56	Naranjada	50
Chadrón	56	Parante	50
Mutoli	56	Gigimilán	49
West Ham	56		
Ceralema	56		
Enl d'Or	56		
Mauloso	56		
Karla	56		
Eligante	56		
Bedridin	56		
Vandolena	56		
Ramiro	56		
Atla	56		
Brillor	56		
Atucadero	56		
Oribel	56		
Piccolino	56		
Capitales	56		
Legarito	56		
Madreita	56		

Premio ZIRCON. — 1.200 metros. — Condicionales. — 3 años no ganadores "A".	54	Morella	52
Bacalao	56	Alberto R.	51
Bouchard	56	Bacari	51
Casanova	56	El Suro	51
Capitales	56	M. Angélica	51
Cumpleaños	56	Naranjada	50
Chico Diablo	56	Parante	50
Chivato	56	Gigimilán	49
Detroit	56		
Domidoro	56		
El Profeta	56		
El Torero	56		
Gatty	56		
Guadalupe	56		
Huasteca	56		
Maturo	56		
Maullin	56		
O'Farrell	56		
Pálpito	56		
Pintosa	56		
Quilguillán	56		
Silencio	56		
Snappu Boy	56		
Star Quality	56		
Tambo	56		
Temeridad	56		
Tito	56		
Vizcaino	56		
Villano	56		

Premio ZAPATERO. — 1.200 metros. — Condicionales. — 3 años no ganadores "B".	54	Morella	52
Adrián	56	Alberto R.	51
Anol	56	Bacari	51
Arco Iris	56	El Suro	51
Bashke	56	M. Angélica	51
Bouda	56	Naranjada	50
Casillero	56	Parante	50
Casillero	56	Gigimilán	49
Chivato	56		
Columpio	56		
Como Amigo	56		
Chivato	56		
El Sol	56		
Enemigo	56		
El Lince	56		
El Sokol	56		
Espliego	56		
Semán	56		

## CLUB HIPICO

DOMINGO 25 DE SEPTIEMBRE DE 1966

Premio URUGUAY. — 1.900 metros. — Handicap. — Clásico.	54	Morella	52
Gensia Khan	61	Alberto R.	51
Acricio	57	Bacari	51
Atahualpa	57	El Suro	51
Pirita	57	M. Angélica	51
Polita	55	Naranjada	50
Kallia	55	Parante	50
Mandorla	49	Gigimilán	49

Premio COPA CHILE. — 1.200 metros. — 8a. serie.	54	Morella	52
María	54	Alberto R.	51
Smolenska	54	Bacari	51
Alicino	53	El Suro	51
Caravaggio	53	M. Angélica	51
Doctrina	53	Naranjada	50
Donada	54	Parante	50
Pelluca	54	Gigimilán	49
Minerva	52		
Molda	52		
Shangay Fu	52		
Celia	52		
Elia	51		
Mar Solada	51		
Negro del Ocho	51		
Reduila	50		
Casto José	50		
Churruquita	50		
Madoc	50		

Premio HROS. TORRE. — 1.200 metros. — 9a. serie.	54	Morella	52
Black Night	57	Alberto R.	51
Melodist	53	Bacari	51
Afectuoso	53	El Suro	51
Alegro	53	M. Angélica	51
Caracal	48	Naranjada	50
Nibaldo	48	Parante	50
Dulcor	47	Gigimilán	49
Caucasiano	45		
La Sympathique	45		
Recanto	45		

Premio LATINO. — 1.600 metros. — Handicap. — 2a. serie.	54	Morella	52
Ansiado	56	Alberto R.	51
P. Milla	56	Bacari	51
Bernia	56	El Suro	51
Faimito	54	M. Angélica	51
Afectuoso	53	Naranjada	50
Alegro	53	Parante	50
Caracal	48	Gigimilán	49
Nibaldo	48		
Dulcor	47		
Caucasiano	45		
La Sympathique	45		
Recanto	45		

Premio LATIGAZO. — 1.200 metros. — Handicap. — 2a. serie.	54	Morella	52
Sharif	57	Alberto R.	51
Guariva	57	Bacari	51
Paradisa	57	El Suro	51
Joanuco	55	M. Angélica	51
Repos	55	Naranjada	50
Capodichino	55	Parante	50
Capodichino	55	Gigimilán	49
Court Secret	54		
María Blanca	54		
Charada	50		
Novamía	49		
Vigilante	49		
Ragui	49		
Sociales	45		

Premio EUGENIA. — 1.200 metros. — Handicap. — 3a. serie.	54	Morella	52
Pantilla	56	Alberto R.	51
Mandorla	56	Bacari	51
Bien Fallada	53	El Suro	51
Eddy	53	M. Angélica	51
Galantea	53	Naranjada	50
Galantea	53	Parante	50
Tangara	53	Gigimilán	49
Caniga	50		

Premio LA SEXTA. — 1.200 metros. — Handicap. — 4a. serie.	54	Morella	52
Alone	56	Alberto R.	51
Coralina	56	Bacari	51
Pescadito	54	El Suro	51



Jorge Inda: meritoria campaña en lo que va corrido del año.

## CLUB HIPICO

MIÉRCOLES 28 DE SEPTIEMBRE DE 1966

Premio ABRANTES. — 1.200 metros.	54	Morella	52
Bluford	52	Alberto R.	51
Charala	52	Bacari	51
Chiclene	52	El Suro	51
Mia Lys	52	M. Angélica	51
Avilla	52	Naranjada	50
Picarda	52	Parante	50
Premada	52	Gigimilán	49
Imperial	52		
Unica	52		
Vanice	52		

Premio AFGHAN II. — 2.400 metros.	54	Morella	52
Bluford	52	Alberto R.	51
Charala	52	Bacari	51
Chiclene	52	El Suro	51
Mia Lys	52	M. Angélica	51
Avilla	52	Naranjada	50
Picarda	52	Parante	50
Premada	52	Gigimilán	49
Imperial	52		
Unica	52		
Vanice	52		

Premio ZAFARI. — 1.400 metros. — 5a. serie.	54	Morella	52
El Alamo	54	Alberto R.	51
Guaripola	54	Bacari	51
Uligante	54	El Suro	51
Asturias	53	M. Angélica	51
Don Nicolás	53	Naranjada	50
Dov	53	Parante	50
Fornido	52	Gigimilán	49
Fumanchú	52		
Old Smuggler	52		
Comosiers	51		
Melocotonina	51		
Naguel	51		
Nervi	51		
Nipucino	51		
Riancul	51		
Zas	51		
Colérico	50		
Naras	50		
Pensador	50		
Chapita	49		
Teodilo	49		
Blue Back	49		
Lenoz	49		

Con A. González en sus lomos, Ben Gurion hizo suya la octava carrera sobre 1.800 metros, corrida en el Club el día patrio. El grabado muestra la llegada en que Ben Gurion se impuso casi un cuerpo a Triguillo, que atropelló tardamente.



Templario, correrá en el "Juan Antonio Ríos" antes de irse a Estados Unidos. En el grabado, apronta con otro ejemplar en la pista del Hipódromo Chile.

# TEMPLARIO SE DESPEDIRA EN EL "JUAN ANTONIO RIOS"

Antes de irse a EE. UU. — Regresaron ayer los mendocinos. — Pichingal se impuso en clásico disputado en Arica. — Otras noticias

**CLASICO EN ARICA**  
Pichingal ganó el clásico "Independencia de Chile", en el Hipódromo de Arica. Sus escoltadores fueron Alcino y Querrellado. Los mejores dividendos fueron los de Mister Willy, en la 4ª carrera con \$35,20 a ganador y 7,80 a placé. Ofrenda, en la 8ª carrera, \$23,10 y 4,60, y Tonifare en la 9ª con dividendo de \$14,90 a ganador. Se batieron todos los records de juego en Arica.

**REGRESAN MENDOCINOS**  
A las 16.45 horas, en transporte LASA regresaron a Mendoza los animadores del clásico "Jockey Club de Mendoza", que ganó Templario en la pista del Hipódromo Chile.

**CAMBIO DE CORRAL**  
Bolívar, que estaba al cuidado de Luis López, continuará su campaña en manos de Milán Rendic, cuyos colores defenderá en lo sucesivo. Enfermera, de Luis Espinoza, pasó al corral de Alvaro Abarca.

**FLAMENDORA, ANALYST, TUNDUQUE, VASCO BRUTO Y DON TULI** fueron embarcados sin contratiempos.

**TRENZADA, DEL CORRAL DE GALJARDU, VIÓJO AL CLUB DE MANOS DE LUIS GALJARDU.**

# "ALUMBRO" FAROLITO

Ante la proximidad de dos nuevas reuniones hípias, sábado 24 y domingo 25, nuestro cronometrador registró los siguientes cotejos, en los últimos tres días.

**600 METROS:**  
MARCO POLO, M. Alguin, en 37.45.  
BALANCIN, R. López, en 37.35.

**800 METROS:**  
AVA GARDNER, D. Basoalto, en 51.15.  
POTENTADO, O. López, en 51.15.  
DOBLETE, M. Serey, en 51.15.  
CUCHUFLI, N. González, en 51.15.  
BORICUA, H. Olguín, en 51.15.  
REY CASEY, G. Farfán, en 51.15.  
MINOTERO, M. Serey, en 51.15.  
SKYROS, Hugo Pilar, en 51.15.  
LOLA SAL, J. Amestelly, en 51.15.  
CHAMACO, J. Eguren, en 51.15.  
EPI D'OR, J. Salinas, en 51.15.  
EXCELSA, O. Castillo, en 51.15.  
LAGARTA, J. Martínez, en 51.



# de Norte a SUR

ARICA. Ante un público impresionante se efectuó la Parada del 18 de Septiembre en esta ciudad. El desfile, encabezado por el Regimiento Rancagua, con todos los elementos de la Fuerza Armada, recorrió las calles de la ciudad, recibiendo a su paso miles de personas que concurrían a este acto patriótico.

## MUERTOS EN ACCIDENTES

Carabunero de un camión civil peruano Luis Carabunero, quien conducía una camioneta patente de Talcahuano, se arrojó violentamente al mar, resultando éste gravemente herido y muerto. Su madre Rosa Esther Vergara y su hermano Ángel García, que lo acompañaban.

## AGUINALDO DE FIESTAS PATRIAS

El municipio de Arica concedió un aguinaldo de \$ 300 a cada uno de los habitantes de esta ciudad. El aguinaldo fue entregado por el alcalde Juan Guillermo Plaza y por los señores Juan Guillermo Plaza y Humberto Plaza y por los señores Juan Guillermo Plaza y Humberto Plaza y por los señores Juan Guillermo Plaza y Humberto Plaza.

## ANTOFAGASTA

Exposiciones se ha comentado en esta ciudad el gesto del jefe de taxi Rafael Villalobos, quien entregó a un pasajero un maletín con \$ 25.000 en dinero, el cual había sido olvidado en su taxi patente de Antofagasta.

El caso es que el pasajero que era un vendedor de frutas en vez de darle las gracias al dueño del maletín, se arrojó violentamente al mar, resultando éste gravemente herido y muerto. Su madre Rosa Esther Vergara y su hermano Ángel García, que lo acompañaban.

## CHACARAL

El Centro de Alumnos de la Escuela Consolidada ha comunicado al Gobernador del Departamento de Antofagasta, dándole a conocer la situación de los profesores en este plantel y solicitándole haga las gestiones para que sea solucionada esta grave omisión del caso para que sea solucionada esta grave omisión.

## COPIAPO

El Club de Leones de esta ciudad, que dirige Hernán Riquelme, donó al Hogar de la Vejez, un lote de terreno y otros elementos necesarios para la construcción de una casa para la vejez.

## VALLENAR

Los productores de tomates de la zona han continuado sus esfuerzos para lograr que el Ministerio de Agricultura, a través de la Dirección General de Fomento Agrario, permita la exportación de sus productos a los mercados extranjeros.

## VIÑA

En esta ciudad como en todos los pueblos del valle de Elqui, se recordó a las glorias de la patria, cuando se efectuó la Parada del 18 de Septiembre. El desfile, encabezado por el Regimiento Rancagua, con todos los elementos de la Fuerza Armada, recorrió las calles de la ciudad, recibiendo a su paso miles de personas que concurrían a este acto patriótico.

## LA SERENA

Realizó en esta ciudad la reunión de directores de la Escuela Superior Industrial, convocada por iniciativa del Director de Educación y destinada a acordar las medidas que permitan ofrecer seis años de educación, en todas las escuelas rurales de la zona norte, mediante la instalación de escuelas completas.

## VALDIVIA

En un nuevo y moderno cuartel cuenta la Subcomandancia de Carabineros de esta comuna, el cual fue construido por el arquitecto Juan Carlos Pezo, quien se encargó de la construcción y decoración del mismo. El Subdelegado, Pezo, jefe de Carabineros y otras autoridades, fue inaugurado el nuevo local.

## VALPARAISO

La Dirección de Deportes del Estado reconoció oficialmente al Consejo Local de Deportes de esta localidad, la cual está desarrollando una activa labor, entre la que se encuentran las gestiones para construir un gimnasio en un terreno donado para este objeto, en la Población de San Isidro.

## CHILLAN

El personal de Boletines y Controles del Estado firmó una protesta, cuya directiva quedó integrada por el presidente Guillermo Godoy, vicepresidente, Remigio Godoy, secretario, Luis Carrasco, tesorero, Luis Rivera, y otros señores Godoy, Humberto Encina y Héctor Encina.

## CONCEPCION

El Instituto Chileno de Administración Racional de Recursos Humanos, que se encuentra en esta ciudad, realizó una reunión, en la cual se discutió la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## TEMUCO

La Municipalidad que dirige Germán Becker, está considerando la posibilidad de instalar en esta ciudad, una planta de tratamiento de aguas, para lo cual se ha solicitado un terreno en la zona de Panguel, con lo cual se completará 110 kilómetros de la red de alcantarillado de esta ciudad.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.

## PUERTO MONTT

El 10 de octubre se realizará una Asamblea Provincial, en la cual se discutirá la importancia que tiene la reunión de los directores de las actividades del Ejecutivo, tiene la reunión.



Valparaíso y Viña celebraron el recién pasado 18 en medio de festivales de pirotecnia que hicieron la alegría de niños y grandes. En Viña del Mar, en el Muelle de Vergara, se efectuó un extraordinario espectáculo de juegos artificiales que se tradujo en las Fiestas Patrias viñamarinas pero que por primera vez se hizo a la orilla del mar, antes de realizarse en el estero. En Valparaíso, el espectáculo se presentó en el Parque Italia ante miles de espectadores. En el grabado, un aspecto de este último festival con que culminaron los festejos en nuestra zona.

# RANCAGUA EXTERORIZARA SU AFECTO AL PRESIDENTE FREI

En su viaje a esta ciudad inaugurará la Población Irene Frei, en la cual se ha erigido un monolito

RANCAGUA.— Con gran interés se espera la visita que realizará el Presidente Eduardo Frei Montalva a esta ciudad, accediendo a una invitación formulada por el intendente de la provincia, Ricardo Tudela, a nombre de las instituciones representativas de esta histórica ciudad. El Comité de

Recepción a S. E. ha confeccionado un programa tomando en cuenta el deseo de los habitantes de Rancagua de exteriorizarle al Presidente Frei el reconocimiento por su labor en beneficio de los sectores que en las anteriores administraciones habían sido totalmente olvidados y en especial por su preocupación para industrializar las provincias.

Frei, el que también se está terminando de confeccionar en la Casa de Moneda. Para ultimar detalles del

viaje de S. E. a la ciudad con motivo de la conmemoración de la Batalla de Rancagua, el Intendente Ricardo Tudela se trasladó a la capital. En la tarde de ayer se entrevistó con diversas personalidades de Gobierno, conociendo detalles de la firma del decreto de autorización legal de la nueva Sociedad Minera El Teniente, con lo cual prácticamente se ponen en marcha los convenios del cobre, los que encierran para Rancagua, la provincia de O'Higgins y el país una nueva etapa en su desarrollo industrial. — (Vallejos, Corresponsal)

El Banco del Estado, que muy buen criterio, está proporcionando créditos a medida que las necesidades de los chacareros van desarrollando las diversas etapas de producción. En esta forma se cumple con el objetivo, pues tienen que invertir el dinero en su trabajo, en vez de otros negocios si reciben el préstamo.

Conversando ayer con los directores de la cooperativa "Blanca Retamal Contreras" Hugo Muñoz Rivera y José Cofre, manifestaron a LA NACION, que además de estar profundamente agradecidos de la ayuda crediticia recibida a través de la oficina del Banco del Estado en la

Veza habían podido apreciar que el sistema que se había puesto en práctica para otorgar los préstamos agrícolas, estaba dando espléndidos resultados, pues la mayoría de los cooperados que habían sido favorecidos han podido ampliar el radio de sus actividades y fácilmente duplicarían su producción de hortalizas y productos de chacarera.

Señalaron también que los socios de esta cooperativa tenían tal volumen de producción que su mayor o menor cosecha se hacía sentir en los precios de remates de la Vaca Central, por lo que la ayuda estatal estaba amablemente justificada en este caso.

# AYUDA A LA CHACARERIA



Un nuevo sistema crediticio ha puesto en marcha el Banco del Estado para ayudar a los pequeños y medianos chacareros a duplicar su producción de hortalizas y productos de chacarera. Así lo expresó a LA NACION el dirigente de la Cooperativa Blanca Retamal Contreras, José Cofre, a quien se le puede ver recorriendo sus plantaciones de hortalizas de temporada en los terrenos que ocupan desde hace más de 30 años en el fundo San José de Chuchuno.

# Aquí... el Puerto

CASINO SIN CUCAS. Diversos comentarios han sido formulados a LA NACION respecto a la falta de un conjunto folklórico este 18 patrio en el Casino, hecho que en general ha merecido la reacción desfavorable del público, en especial de quienes llegaron al primer centro de atracción turística de la zona con legítimos deseos de bailar nuestro baile nacional.

INAUGURAN POBLACION EN VIÑA. La población Emorai será inaugurada en Viña del Mar el próximo mes de octubre, ubicada en la Avenida Benidorm de la Ciudad Jardín. La Junta de Adelanto de esta población ha estado confeccionando el programa que se llevará a efecto. Tal como el nombre de un pueblo español que lleva la avenida lo está indicando, se tiene proyectado en consonancia dotar a la avenida de Madres Patrias. Por lo pronto para el 12 de octubre se prepara un acto de homenaje al Día de la Raza, que tendrá especiales relevos.

CICLO SOBRE DERECHO INGLES. Ayer se inició en la Universidad Católica de Valparaíso un ciclo sobre Derecho Inglés, que se prolongará hasta el 24 del mes en curso. Miembros del Poder Judicial y autoridades docentes concurrirán a este torneo, al que también se ha invitado a los abogados de nuestra zona.

EXPOSICION DE FLORES. Los días 21, 22 y 23 del mes de octubre se efectuará en Viña del Mar la tradicional Exposición de Flores que organiza la Gota de Leche de Miramar, efectuándose como todos los años, elección de Reina, una comida de gala y la exhibición de las más bellas especies florales de la región.

CUARTEL DE BOMBEROS. El diputado Jorge Santibáñez ha informado que han sido destinados 150 millones de pesos para el Cuartel de Bomberos de la Ciudad Jardín, con los cuales se podrá finalizar los trabajos de terminación del inmueble. De igual modo nos manifestó que se han destinado 100 millones de pesos para construir la sede social de la Unión de Obreros Municipales.

# Por el Gran SANTIAGO

## Pavimentarán calles de Población "Teniente Coronel Bueras": Maipú

Así se acordó en asamblea general de socios de esta Cooperativa de Edificación

MAIPÚ.— Con grandes aplausos fue aprobada la directiva de la Cooperativa "Teniente Coronel Bueras", que integran Marcelino Sanhueza, Alberto Soto, Isidro Gracia, Jorge Jamá, Guillermo Molina, Jaime Molina y el abogado Ricardo Santander. Como asesor jurídico, en una asamblea general de socios que fue convocada para informar sobre diversas materias de interés para los cooperados, las cuales estaban siendo desvirtuadas por un reducido grupo de personas que habían iniciado, de un movimiento para crear perturbaciones con el objeto de evitar que la directiva solicitara un proceso que existe en el Séptimo Juzgado del Crimen contra el ex Gerente Francisco Posadas Gallardo, para exigirle la devolución de \$ 82.000 que cobró a los socios como cuota de reincorporación y que olvidó ingresar a la Caja y a la Contabilidad de la Cooperativa.

La aprobación del plan de pavimentación que se pondrá en marcha en la población Teniente Coronel Bueras integrada por 304 jefes de hogares y que demandará una inversión de \$ 370.000, la información de que se logró judicialmente la inscripción de la Parcela N° 32, lo que permitirá extender títulos de dominio a sus ocupantes; la inversión del dinero destinado a las instalaciones de luz a gas de mercurio fue usado para instalar luz corriente y la situación del ex socio Víctor Márquez, fueron los principales puntos tratados en la reunión.

Durante el desarrollo del debate se dejó en claro que de \$ 20.000 del presupuesto de

pavimentación de calzadas de la población tendrá que ser invertido en arreglos, arranques y reposición de soleras, aceras en las calles Cagellán, Benavente, Celis, Aldao, los trabajos efectuados durante la administración de Francisco Posadas Gallardo fueron mal ejecutados y en la actualidad se forma un gran laguna que inunda a las viviendas de los pobladores.

El directorio explicó también que en las cuotas que se cobran a los socios existe una que figura como luz a gas de mercurio y que parte de ese dinero fue gastado en instalar luz eléctrica corriente en la población por el Cuerpo del Consejo de Administración y sugerencia de los socios, por que en esa oportunidad se estimó que no se podía seguir esperando que fueran importadas las luminarias a gas de mercurio y que con el remanente y lo que fuera producido esa cuota, en el futuro se haría el cambio de sistema de iluminación.

Cuando se trató la reincorporación del ex socio Víctor Márquez, se dio lectura a una comunicación enviada por éste al Departamento de Cooperativas, en la cual se expresaban las apreciaciones que se hacían en que se hacían apreciaciones que no correspondían a la verdad de los hechos. La esposa de Márquez, con valentía y franqueza, explicó que su marido víctima de la desesperación que le ha-

blá producido el hecho de ser eliminado como socio de la Cooperativa por atraso en el pago de sus cuotas, había incurrido en errores, lo cual debe ser explicado en un padrón de 9 hijos que pueda verse privado del apoyo en que tiene su vivienda. La asamblea acordó que el Consejo de Administración resolviera sobre la materia, previa presentación del interesado, quedando en evidencia que por estar este Consejo formado por personas ajenas y tratarse de un caso humano, éste será resuelto favorablemente para Víctor Márquez.

Llamó la atención que cuatro o cinco personas que habían distinguido por su apoyo incondicional al ex gerente Francisco Posadas Gallardo, trataran infructuosamente de distender a la asamblea, haciendo interrupciones con preguntas que no tenían nada que ver con las materias que se estaban tratando. Sus intervenciones duraron muy poco, pues las asambleas, los hechos, con firmeza y algunos oradores expresaron que ellos no se prestaban a servir de pantalla para tratar de echarle tierra a hechos que afectaban a los propios pobladores y que tan pronto el Consejo pidiera la reapertura del su-mario en contra Posadas Gallardo era mucho mejor. El asesor jurídico, Santander Fantini, explicó que este se harían tan pronto recibiera un informe contable que faltaba para adjuntarlo en el escrito que presentará al 7º Juzgado del Crimen.

QUINTA NORMAL. El alumnado de la Escuela Superior Industrial, que dirige Gregorio Breña Martínez, recientemente agasajó al jefe de Economato Jorge Vera Torres, quien se accede a jubilación después de haber cumplido 25 años de servicios en estas funciones.

Esta función desde la fundación de este establecimiento que entrega la enseñanza industrial a más de mil quinientos jóvenes, año a año, ha prestado servicios en el, habiendo llegado en el año 1942, procedente de la escuela de la misma índole de Curicó.

Se le ofreció además un programa artístico a cargo del alumnado, hicieron un baile de palmar, en esta oportunidad, el presidente del Centro de Alumnos, Hernán Pezo; profesores y agradecidos finalmente bastante impresionado el economato Jorge Vera Torres, quien siempre gozó del afecto, cariño y aprecio de cuanto le conocieron su labor constante en bien de los estudiantes. (A. Silva, corresponsal).

SAN MIGUEL. Como adhesión al recibo aniversario de la fundación de esta comuna y también, con motivo de la celebración de las festividades patrias, se reunieron los directores de algunos planteles educacionales y organizaron en conjunto una exposición que se efectúa actualmente en el local de la Escuela Industrial Superior de Artes Gráficas, ubicada en calle Florencia.

Fue así como la Escuela de Artes Gráficas que dirige el educador Guillermo Arancibia, la Escuela Industrial Superior de San Miguel que dirige el rotario Wenceslao Sepúlveda y la Escuela Técnica Femenina N° 3 que dirige la profesora, en carácter subrogante, señorita María Arriagada González, dieron vida a esta importante exposición, donde se exhiben las especialidades de cada plantel.

ELECCION SINDICAL. Bajo la presidencia de Ena Jiménez, fueron elegidos los cinco miembros que integran el directorio del Sindicato Industrial de Papeleseros: Emilio Fernández, Ernesto Araya, José Castillo, Raúl Fuentes, y Jorge Valdivia.

El acto eleccionario se efectuó bajo la presidencia de la inspectora del Trabajo Ena Jiménez, asistiendo a sufragar más de mil obreros papeleseros.

Gran pesar causa el fallecimiento del Sr. Felipe Fuller B.

RANCAGUA.— Los funerales de don Felipe Fuller Barbagelata, efectuados ayer tarde, después de haberse efectuado en la Catedral, una misa de cuerpo presente, dieron lugar a una sentida manifestación de dolor de parte de centenares de personas que acompañaron, enseguida al cortejo hasta el Cementerio N° 1 de esta, en donde fueron depositados en la sepultura de la familia.

El señor Fuller Barbagelata, era bastante apreciado de quienes lo conocían, pertenecía a varias instituciones societarias y benéficas locales, y su repentino fallecimiento a causa de un ataque al corazón, empuja a una antigua y honorable familia rancaguina, de la capital sur y norte del país. — (El corresponsal).

Se notifica a los imponentes obligados y voluntarios, jubilados y pensionados de la Caja de Previsión de Empleados Particulares, que desde el 1º al 30 de septiembre, permanecerá abierta la recepción de solicitudes de postulantías que se interesen a optar a Préstamos Especiales del Art. 23º de la Ley N° 15.163 y su Decreto reglamentario N° 214, publicado en el Diario Oficial de 8 de agosto de 1964.

Los préstamos que se concedan serán destinados a ser invertidos en alguna de las siguientes finalidades:

a) Para adquirir Cuotas de Ahorro para la Vivienda, en Cuentas de Ahorro que se abran en la Corporación de la Vivienda.

b) Para ser aportados como ahorro previo en Asociaciones de Ahorro y Préstamo y para la construcción, adquisición, ampliación o terminación de viviendas económicas, y

c) Para entregarlos a Sociedades Cooperativas de Construcción de Viviendas Económicas para que sean aplicados a convenios de ahorro y préstamo con la Corporación de la Vivienda o a operaciones de préstamo con una Asociación de Ahorro y Préstamo.

REQUISITOS PARA INSCRIBIRSE: 1º.— Para optar a estos préstamos los interesados deberán tener una antigüedad como imponente no inferior a cinco años en esta Caja o de diez, tomados en conjunto los períodos trabajados con imponentes en los siguientes Organismos: CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS; CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS EMPLEADOS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA; CAJA DE RETIRO Y PREVISION SOCIAL DE LOS FERROCARRILES DEL ESTADO; CAJA DE PREVISION DE LA MARINA MERCANTE NACIONAL Y CAJA DE PREVISION DE LOS CARABINEROS DE CHILE. En el caso de los jubilados o beneficiarios de pensión de viudez y/u orfandad, los períodos de imponentes no años de servicios para los efectos de la antigüedad se considerarán en los períodos de servicios que registre el interesado o el causante en la Institución o lugares que ésta misma le registre, en el caso de que el causante sea dueño de una vivienda, sea o no económica, a cualquier título que lo haya adquirido.

2º.— No haber tenido el interesado la calidad de deudor hipotecario de cualquier Institución de Previsión o de la Corporación de la Vivienda, durante los últimos diez años, contados desde la fecha de su solicitud de préstamo. Esta limitación no se aplicará respecto de los préstamos que los interesados hubieren contraído para adquirir sitios eriazos, siempre que no hubieren construido en ellos, o que habiendo hecho la propiedad se hubiere destruido por un caso de fuerza mayor. Tampoco se aplicará esta limitación respecto de las propiedades que desee terminar o ampliar.

3º.— Que el interesado no su nómine sea dueño de una vivienda, sea o no económica, a cualquier título que lo haya adquirido.

Los requisitos señalados precedentemente se acreditarán mediante declaración jurada presentada ante Notario.

4º.— Cuando ambos cónyuges sean imponentes de esta Caja o uno de ellos sea imponente de una de las Instituciones indicadas en el N° 1º de los requisitos, podrán optar a un préstamo en conjunto, entendiéndose en este caso que cada uno de ellos hace uso del derecho a tramitar una operación hipotecaria, debiendo sumarse los períodos respectivos para el solo efecto de llevar a cabo la operación. Ambos cónyuges deberán cumplir con los requisitos establecidos en los puntos 1º, 2º y 3º y, además, es necesario que se inscriban utilizando formularios especiales de solicitudes que la Caja les proporcionará y que DEBERAN PRESENTAR SIMULTANEAMENTE.

5º.— Que el dividendo que resulte del préstamo que se conceda al interesado, no sea superior al 4% de la renta imponible de que disfrute, más las asignaciones por cuotas de familia y

6º.— Los préstamos que se concedan no podrán exceder de dos años de sueldo imponible del interesado a la época de concesión del préstamo; de 3.000 unidades reajustables, ni del 60% del ahorro previo que les corresponda enterar en el organismo respectivo.

Estos préstamos se registrarán por las disposiciones legales ya citadas, por las normas que le sean aplicables contempladas en el Decreto Supremo N° 148, Reglamento General de Préstamos Hipotecarios y por el acuerdo del H. Consejo Directivo de esta Institución, N° 1558-3-65.

Las solicitudes se recibirán en forma condicionada y el número de orden que les corresponda, se determinará una vez que se haya aplicado la Tabla de Prioridades del Art. 14 del Reglamento General de Préstamos Hipotecarios. Los préstamos se concederán en la medida que las disponibilidades de la Caja lo permitan.

ANTECEDENTES QUE DEBEN EXHIBIRSE AL PRESENTAR LA SOLICITUD: El imponente está obligado a exhibir, al entregar su solicitud de inscripción, los comprobantes de Declaración sobre Impuestos a la Renta Mínima Presunta; Global Complementario; Inscripción en el Rol General de Contribuyentes; Inscripción Electoral y Ficha de la Medicina Preventiva vigente.

ENTREGA DE FORMULARIOS: Los formularios se están proporcionando desde el 1º de septiembre en las oficinas de la Caja, en:

ARICA  
IQUIQUE  
ANTOFAGASTA  
COPIAPO  
COQUIMBO  
VALDIVIA  
SAN FELIPE  
QUILLOTA  
VALPARAISO

SANTIAGO (Of. Central)  
RANCAGUA  
SAN FERNANDO  
CURICO  
TALCA  
LINARES  
CAHUENES  
CHILLAN

CONCEPCION  
LOS ANGELES  
ANGOL  
TEMUCO  
VALDIVIA  
OSORNO  
PUERTO MONTT  
ANCUD  
PUNTA ARENAS

La recepción de solicitudes estará a cargo de las oficinas de la Caja indicadas precedentemente.

NOTA.— Se advierte a los imponentes, jubilados y pensionados que optaron en la inscripción que se efectuó en el año 1965 para este mismo tipo de préstamos y no fueron seleccionados, que podrán inscribirse nuevamente en el presente llamado.

SANTIAGO, septiembre de 1966.—

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



## EN 10 AÑOS MAS CHINA PUEDE TENER PROYECTILES COHETES

TOKIO, 20 (ANSA).— El Secretario de la Fuerza Aérea estadounidense, Harold Brown, declaró en Tokio que "China Comunistas tardaría más de diez años para armar cohetes balísticos intercontinentales para bombas nucleares".

Dijo luego que "cinco años se dedicarían a fabricar proyectiles balísticos de alcance intermedio", pero que luego se necesitarían otros cinco para fabricar bombas nucleares lo suficientemente pequeñas como para ser llevadas por los misiles. Brown, quien se halla en Japón, en el curso de una gira asiática, hizo esta declaración después de una entrevista con el Director del Departamento de Defensa japonés, Eikichi Kameyama.

Hace algún tiempo el Secretario de Defensa estadounidense, Robert McNamara, predijo que China completaría la fabricación de estos cohetes en 1967.

La declaración de Brown, quien se halla en Japón, en el curso de una gira asiática, hizo esta declaración después de una entrevista con el Director del Departamento de Defensa japonés, Eikichi Kameyama.

Hace algún tiempo el Secretario de Defensa estadounidense, Robert McNamara, predijo que China completaría la fabricación de estos cohetes en 1967.

## La FIP abandona Santo Domingo

SANTO DOMINGO, 20 (UPI).— Los últimos contingentes armados de la Fuerza Interamericana de Paz, cuya creación significó uno de los capítulos más dramáticos de las relaciones políticas en este hemisferio, partieron hoy tras haber logrado su objetivo: detener una guerra civil y ayudar a instalar un Gobierno democrático en la República Dominicana.

El cinco de mayo del año pasado el Consejo de la Organización Mundial creó, por primera vez en la historia, ese contingente, cuyo núcleo principal lo formaban los casi treinta mil hombres ya enviados por los Estados Unidos.

### PARTIDA DE LAS FUERZAS

La partida de los soldados, cuyo contingente principal lo formaron norteamericanos y brasileños, fue saludada hoy con editoriales y comentarios destacados en la prensa nacional, como señal de "recuperación de la soberanía nacional". Seis naciones americanas formaron la FIP.

Algunos comentaristas trazan un paralelo entre esta partida y la salida de las tropas norteamericanas el 12 de julio de 1924, abandonando el país que habían ocupado desde 1916.

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (UPI).— El Vaticano hizo saber hoy que Su Santidad Paulo VI comparte la opinión norteamericana de que las negociaciones para poner fin a la guerra del Vietnam deben ser inmediatas e incondicionales.

El Sumo Pontífice dijo a conocer ayer su honda preocupación sobre el conflicto vietnamita en una encíclica a los obispos y otros dignatarios de la Iglesia católica, en la que exhorta a todos los fieles a orar por la paz durante octubre "el mes del Rosario".

### INTERVENCION DE LA NU

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (UPI).— El periódico del Vaticano afirmó hoy que las Naciones Unidas tienen que desempeñar un papel mucho más importante en Vietnam que el ejercido por el Secretario General U Thant. Al mismo tiempo pidió que se desarrolle una acción más efectiva a fin de solucionar la amenazante crisis.

"Observatore Romano" manifestó que el Papa, Paulo VI, quien instó ayer que se pusiera fin a la guerra en Vietnam "antes de que sea demasiado tarde", comparte ampliamente la preocupación de Thant sobre la amenaza a la paz mundial. Agregó, también, que este peligro exige un "redoblado esfuerzo" — más que desaliento — para alcanzar la paz.

### MEDIACION EN VIETNAM

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (ANSA).— El diario Vaticano "Observatore Romano" ha vuelto a lanzar la idea de una mediación para el Vietnam en un comentario a la Carta Encíclica de Paulo VI "Christi Matri Rosari" difundida ayer.

El órgano del Vaticano se expresa seguro de que las tratativas sobre el Vietnam no son imposibles, así como no es imposible levantar a la ONU del "Estado de pasividad" en el que caído.

El diario, sin exponer un proyecto preciso de mediación, y sin mencionar el reciente plan de Paulo VI para una mediación de parte de los países neutrales, afirma que "dos fuerzas en conflicto llegan a un acuerdo o son ayudadas por una mediación de terceros; en caso contrario, continuarán desentrañándose hasta provocar ruinas mayores". El día

la Iglesia católica, en la que exhorta a todos los fieles a orar por la paz durante octubre "el mes del Rosario".

### CIUDAD DEL VATICANO

20 (UPI).— El periódico del Vaticano afirmó hoy que las Naciones Unidas tienen que desempeñar un papel mucho más importante en Vietnam que el ejercido por el Secretario General U Thant. Al mismo tiempo pidió que se desarrolle una acción más efectiva a fin de solucionar la amenazante crisis.

"Observatore Romano" manifestó que el Papa, Paulo VI, quien instó ayer que se pusiera fin a la guerra en Vietnam "antes de que sea demasiado tarde", comparte ampliamente la preocupación de Thant sobre la amenaza a la paz mundial. Agregó, también, que este peligro exige un "redoblado esfuerzo" — más que desaliento — para alcanzar la paz.

### MEDIACION EN VIETNAM

CIUDAD DEL VATICANO, 20 (ANSA).— El diario Vaticano "Observatore Romano" ha vuelto a lanzar la idea de una mediación para el Vietnam en un comentario a la Carta Encíclica de Paulo VI "Christi Matri Rosari" difundida ayer.

El órgano del Vaticano se expresa seguro de que las tratativas sobre el Vietnam no son imposibles, así como no es imposible levantar a la ONU del "Estado de pasividad" en el que caído.

El diario, sin exponer un proyecto preciso de mediación, y sin mencionar el reciente plan de Paulo VI para una mediación de parte de los países neutrales, afirma que "dos fuerzas en conflicto llegan a un acuerdo o son ayudadas por una mediación de terceros; en caso contrario, continuarán desentrañándose hasta provocar ruinas mayores". El día

### GUERRA QUIMICA

NUOVA YORK, 20 (UPI).— Un grupo de 22 científicos norteamericanos, entre los que figuran siete laureados con el Premio Nobel, han preparado

una comunicación dirigida al Presidente Lyndon B. Johnson en la que dicen que se suspenda el empleo de armas químicas contra las personas y cultivos en la guerra de Vietnam.

### PEKIN Y HANOI

PARIS, 20 (UPI).— China comunista y Vietnam del Norte se hallan profundamente divididos respecto a la iniciación de las conversaciones de paz con los Estados Unidos, dicen informaciones llevadas a esta capital.

El gobierno de Pekín, según las fuentes, ha velado la realización de las conversaciones, cualesquiera fueran las circunstancias en que estas fueran efectuadas. Se afirma que los comunistas chinos están convencidos de que la continuación de la guerra haría perder prestigio a Estados Unidos en el Lejano Oriente, esta situación, dicen los informantes, sólo podría beneficiar a China.

Vietnam del Norte ha declarado sin embargo, dicen las fuentes francesas, que está dispuesto a ir a la mesa de negociación siempre que Washington prometa formalmente retirar sus tropas de Vietnam en una fecha determinada.

Según aseguran los informantes, Hanoi hizo saber a Estados Unidos por medio de Francia hace va alrededor de 15 meses que no insistiría en la retirada de las tropas estadounidenses de Vietnam antes de la realización de las conversaciones de paz; lo que quiere es que Washington establezca por adelantado la fecha en que se efectuaría la evacuación de sus tropas.

### NUOVA YORK, 20 (UPI).

Un grupo de 22 científicos norteamericanos, entre los que figuran siete laureados con el Premio Nobel, han preparado

una comunicación dirigida al Presidente Lyndon B. Johnson en la que dicen que se suspenda el empleo de armas químicas contra las personas y cultivos en la guerra de Vietnam.

### PEKIN Y HANOI

PARIS, 20 (UPI).— China comunista y Vietnam del Norte se hallan profundamente divididos respecto a la iniciación de las conversaciones de paz con los Estados Unidos, dicen informaciones llevadas a esta capital.

El gobierno de Pekín, según las fuentes, ha velado la realización de las conversaciones, cualesquiera fueran las circunstancias en que estas fueran efectuadas. Se afirma que los comunistas chinos están convencidos de que la continuación de la guerra haría perder prestigio a Estados Unidos en el Lejano Oriente, esta situación, dicen los informantes, sólo podría beneficiar a China.

Vietnam del Norte ha declarado sin embargo, dicen las fuentes francesas, que está dispuesto a ir a la mesa de negociación siempre que Washington prometa formalmente retirar sus tropas de Vietnam en una fecha determinada.

Según aseguran los informantes, Hanoi hizo saber a Estados Unidos por medio de Francia hace va alrededor de 15 meses que no insistiría en la retirada de las tropas estadounidenses de Vietnam antes de la realización de las conversaciones de paz; lo que quiere es que Washington establezca por adelantado la fecha en que se efectuaría la evacuación de sus tropas.

### NUOVA YORK, 20 (UPI).

Un grupo de 22 científicos norteamericanos, entre los que figuran siete laureados con el Premio Nobel, han preparado

una comunicación dirigida al Presidente Lyndon B. Johnson en la que dicen que se suspenda el empleo de armas químicas contra las personas y cultivos en la guerra de Vietnam.

### PEKIN Y HANOI

PARIS, 20 (UPI).— China comunista y Vietnam del Norte se hallan profundamente divididos respecto a la iniciación de las conversaciones de paz con los Estados Unidos, dicen informaciones llevadas a esta capital.

El gobierno de Pekín, según las fuentes, ha velado la realización de las conversaciones, cualesquiera fueran las circunstancias en que estas fueran efectuadas. Se afirma que los comunistas chinos están convencidos de que la continuación de la guerra haría perder prestigio a Estados Unidos en el Lejano Oriente, esta situación, dicen los informantes, sólo podría beneficiar a China.

Vietnam del Norte ha declarado sin embargo, dicen las fuentes francesas, que está dispuesto a ir a la mesa de negociación siempre que Washington prometa formalmente retirar sus tropas de Vietnam en una fecha determinada.

Según aseguran los informantes, Hanoi hizo saber a Estados Unidos por medio de Francia hace va alrededor de 15 meses que no insistiría en la retirada de las tropas estadounidenses de Vietnam antes de la realización de las conversaciones de paz; lo que quiere es que Washington establezca por adelantado la fecha en que se efectuaría la evacuación de sus tropas.

### NUOVA YORK, 20 (UPI).

Un grupo de 22 científicos norteamericanos, entre los que figuran siete laureados con el Premio Nobel, han preparado

una comunicación dirigida al Presidente Lyndon B. Johnson en la que dicen que se suspenda el empleo de armas químicas contra las personas y cultivos en la guerra de Vietnam.

### PEKIN Y HANOI

PARIS, 20 (UPI).— China comunista y Vietnam del Norte se hallan profundamente divididos respecto a la iniciación de las conversaciones de paz con los Estados Unidos, dicen informaciones llevadas a esta capital.

El gobierno de Pekín, según las fuentes, ha velado la realización de las conversaciones, cualesquiera fueran las circunstancias en que estas fueran efectuadas. Se afirma que los comunistas chinos están convencidos de que la continuación de la guerra haría perder prestigio a Estados Unidos en el Lejano Oriente, esta situación, dicen los informantes, sólo podría beneficiar a China.

Vietnam del Norte ha declarado sin embargo, dicen las fuentes francesas, que está dispuesto a ir a la mesa de negociación siempre que Washington prometa formalmente retirar sus tropas de Vietnam en una fecha determinada.

Según aseguran los informantes, Hanoi hizo saber a Estados Unidos por medio de Francia hace va alrededor de 15 meses que no insistiría en la retirada de las tropas estadounidenses de Vietnam antes de la realización de las conversaciones de paz; lo que quiere es que Washington establezca por adelantado la fecha en que se efectuaría la evacuación de sus tropas.

### NUOVA YORK, 20 (UPI).

Un grupo de 22 científicos norteamericanos, entre los que figuran siete laureados con el Premio Nobel, han preparado



## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

DIRECCION GENERAL DE OBRAS URBANAS  
DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA  
CHILE

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la Comuna de MAFIL, con un presupuesto oficial de \$ 27.677,50.  
APERTURA: Alcaldía de Mafil el jueves 6 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y Primera del Registro de Obras Menores (OEA).  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de VALDIVIA.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la Comuna de TIERRA AMARILLA, con un presupuesto oficial de \$ 67.797,50.  
APERTURA: Alcaldía de Tierra Amarilla, el miércoles 5 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de COPIAPO.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento en diversas calles de la Comuna de PAILLAL, con un presupuesto oficial de \$ 125,33.  
APERTURA: Alcaldía de Paillal, el viernes 7 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de VALDIVIA.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en la calle Martínez de Rozas de la Comuna de PEMUCO, con un presupuesto oficial de \$ 60.215.  
APERTURA: Alcaldía de Pemuco, el jueves 6 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y Primera del Registro de Obras Menores de esta Dirección.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de CHILLAN.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento en diversas calles de la Comuna de LONQUIMAY, con un presupuesto oficial de \$ 47.588,70.  
APERTURA: Alcaldía de Lonquimay, el jueves 6 de octubre de 1966, a las 16 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y Primera del Registro de Obras Menores de esta Dirección.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de VICTORIA.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento vibrado y obras anexas en diversas calles de la Comuna de ERICILLA, con un presupuesto oficial de \$ 57.363,15.  
APERTURA: Alcaldía de Ericilla, el día 5 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y I de Obras Menores.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de VICTORIA.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras anexas en la calle del Cerro, de la Comuna de SAN JOSE DE MAIPO, con un presupuesto oficial de \$ 53.322.  
APERTURA: Alcaldía de San José de Maipo el 5 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Cttas. y I de Obras Menores.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de SAN ANTONIO.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras anexas en cruce Balmaceda de la Comuna de SAN ANTONIO, con un presupuesto oficial de \$ 105.580,50.  
APERTURA: Alcaldía de San Antonio el 6 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Cttas.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de SAN ANTONIO.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de calzadas de hormigón de cemento vibrado y obras anexas en calle Bilbao de la Comuna de QUILPUÉ, con un presupuesto oficial de \$ 55.023,40.  
APERTURA: Alcaldía de Quilpué el 7 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y I de Obras Menores.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de VALPARAISO.

### Solicítanse Propuestas Públicas

Para la ejecución de aceras de hormigón de cemento y obras anexas en Camino Tronquero de la Comuna de PALMILLA, con un presupuesto oficial de \$ 33.575,50.  
APERTURA: Alcaldía de Palmilla el día 7 de octubre de 1966, a las 11 horas.  
CATEGORIA: Cualquiera del Registro General de Contratistas y I de Obras Menores.  
ESPECIALIDAD: Pavimentos de hormigón.  
Se entregarán los antecedentes en la Oficina de Partes de esta Dirección, calle Moneda N° 723, Santiago, o en la Delegación de SAN FERNANDO.

EL DIRECTOR

## LLAMADO DE PAZ MUNDIAL FORMULA DEMOCRACIA CRISTIANA DESDE ROMA

Instancia del Comité Mundial Demócrata que preside Tomás Reyes Vicuña, Presidente del Senado de Chile, promueve acción internacional para poner fin a la guerra en Vietnam.

ROMA, 20 (ANSA).— La Secretaría General del Comité Mundial Demócrata cristiano hizo un llamado "a todas las naciones para que actúen en favor del pueblo vietnamita y de la paz mundial, a fin de que cese la guerra en el Vietnam". Asimismo invita a los demócratas cristianos a iniciar una acción tendiente a concretar esos objetivos.

### PRESIDENCIA CHILENA

Este llamado fue aprobado durante una reunión efectuada en Roma entre los días 14 y 15 de septiembre en curso, bajo la presidencia del señor Tomás Reyes Vicuña, Secretario General de la ODA y Presidente del Senado de Chile.

Un comunicado — dando a conocer ese anuncio — fue dado a publicidad hoy. En sus palabras iniciales, el texto informa que luego de analizar la situación internacional, y "teniendo en cuenta el sentido de responsabilidad de los partidos demócrata cristianos de Europa y América" así como resoluciones adoptadas por anteriores congresos demócrata cristianos, el Secretario General del Comité Mundial Demócrata cristiano, "comprueba que los esfuerzos de las Naciones Unidas para salvaguardar la paz y la libertad en el mundo, no logran hasta la fecha, los resultados esperados".

### LLAMADO INTERNACIONAL

Luego "hace un llamado a todas las naciones para que obren en favor del pueblo vietnamita y de la paz mundial, a fin de que cese la guerra en el Vietnam, se dirija a todos los miembros de la ONU para que continúen con vigor su acción en este sentido".

En las reuniones que sostuvieron con los representantes del grupo chico (B), las conversaciones y acuerdos se trasladaron a un manifiesto común, que será el programa a cumplir del nuevo directorio. Ese programa consultó los siguientes puntos, como los de mayor interés.

### RUEDA DE REVANCHAS EN EL FUTBOL COMIENZA EL SABADO

La Asociación Central de Fútbol fijó anoche la siguiente programación para este fin de semana en Primera y Segunda División.

Primera fecha de la segunda rueda de Primera División: Sábado, Estadio Santa Laura, a las 14 horas: Ferrobreda contra Everton, de fondo, a las 16 horas, Universidad de Chile contra Audax Italiano.

Domingo: Estadio Nacional, a las 14 horas, Unión Española contra Universidad Católica, jugando de fondo, a las 16 horas, Colo Colo contra Unión Calera.

En provincias: Wanderers-Magallanes, San Luis-Palestino, San Felipe-Santiago Morning, O'Higgins-Rangers, y Green Cross de Temuco-Deportes La Serena. Los nombrados en primer término juegan de local y todos los encuentros comenzarán a las 15.45 horas.

Los partidos de la Serie de Ascenso correspondientes a la segunda fecha de la segunda rueda se jugarán todos en provincia, el día domingo, y son los siguientes: Iberia-Lier, Rosell, Antofagasta-Municipal, Luis Cruz-Universidad Técnica, Cuyale-Colchagua, Concepción-Huachipato, San Antonio-Schwager, Trasandino-Coyumbú, y San Bernardo-Rubiense. Los nombrados en primer lugar hacen las veces de local.

### CITADOS AL TRIBUNAL

También anoche se reunió el

### sentido, invita en forma especial a todos los demócrata cristianos para que inicien una acción para lograr estos objetivos, y expresa su convicción de que la paz en el mundo debe basarse en el respeto de la libertad y la justicia".

### DESARROLLO INTEGRAL

Asimismo el Secretario General, Reyes Vicuña, "renueva el llamado de la Conferencia de Lima con el fin de reafirmar y acelerar la acción tendiente a un desarrollo integral de todos los pueblos del mundo".

### ESTRUCTURA DEMOCRATICA

Con respecto a la estructura mundial del movimiento

### HORA DEL CIERRE:

Grandes y chicos del fútbol están totalmente de acuerdo

El torneo de 1967 tendrá como máximo una duración de 9 meses y un mínimo de 8 iniciándose su disputa en septiembre del próximo año.

Los clubes deben contar todos con canchas iluminadas, para poder llevar a cabo sus problemas, programas nocturnos.

Por lo menos, así lo dijo a conocer anoche en la sede de ese organismo el representante de Universidad de Chile y que presidia lo que se denominó en un comienzo como el grupo de los grandes y posteriormente pasó a ser grupo A.

En las reuniones que sostuvieron con los representantes del grupo chico (B), las conversaciones y acuerdos se trasladaron a un manifiesto común, que será el programa a cumplir del nuevo directorio. Ese programa consultó los siguientes puntos, como los de mayor interés.

El torneo de 1967 tendrá como máximo una duración de 9 meses y un mínimo de 8 iniciándose su disputa en septiembre del próximo año.

Los clubes deben contar todos con canchas iluminadas, para poder llevar a cabo sus problemas, programas nocturnos.

Estudiar, una fórmula para que los clubes soporten el receso que habrá entre el término del actual torneo y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el comienzo del próximo, procedimiento que será usado también en el futuro. Limitar al sistema de transferencias, primas y sueldos de los jugadores, en cantidades que puedan ser solventadas por las instituciones. Que haya una relación entre las sueldos y el







# Hablando con Franqueza

por JUAN CARLOS FRANCO

Volvemos sobre lo mismo, y lo haremos cuantas veces sea necesario, porque nos mueve un interés legítimo: el prestigio del fútbol chileno, muy venido a menos en el campo competitivo este último tiempo.

Estamos a menos de 60 días de la fecha tope que fijó la Confederación Sudamericana, para que se realicen las eliminatorias para el Campeonato Sudamericano de Fútbol, que se debe llevar a cabo en enero o febrero próximo en Montevideo.

Como se ha informado, al fútbol chileno le correspondió eliminarse con el de Colombia. Y como dato importante, debemos señalar que los colombianos presentarán una Selección formada por jugadores de las dos ligas de ese país, que parece van por el camino de la solución de su larga crisis.

A aquellos "desmemoriados" que ya están pensando en una fácil clasificación, debemos recordarle que todos nuestros malos ratos en las eliminatorias para la Copa Jules Rimet, recientemente realizada, tuvieron su origen en la derrota de Barranquilla, frente a una Selección colombiana disminuida por su división disciplinaria. Ecuador no nos ganó ningún encuentro, fue un triunfo colombiano el que nos obligó al tercer match en Lima, aquel 12 de octubre inolvidable.

Ahora bien. Nuestros dirigentes están "de lo más entretendidos" con problemas de la mesa directiva de la Asociación Central, que esperamos haya encontrado solución anoche. Los actuales dirigentes, prorrogados en sus mandatos "no hallan la hora de irse". De tal manera que en estos momentos nadie adopta una determinación y es casi cierto, que nadie lo hará antes de por lo menos 15 días más... si es que.

En consecuencia, se está perdiendo un tiempo valiosísimo y lo que es más grave, seguirá perdiéndose. Hay que agregar a ello que los clubes están desesperados por su situación financiera interna y que lógicamente se ponen al borde de una crisis nerviosa, cuando alguien les habla siquiera de preparación de Selecciones, de tensiones del Campeonato, y otros temas similares.

¿Qué hará el fútbol chileno en la emergencia? ¿Se arriesgarán a un nuevo papelón internacional? Estas son preguntas que requieren una pronta respuesta. De cualquier tipo, pero respuesta clara. Hasta la determinación de no intervenir en el certamen, puede ser explicable, pero lo importante es que se debe adoptar algún camino, antes que sea demasiado tarde.

Y cuál es la opinión de ustedes? preguntará el lector. Al respecto, hemos reiterado en sucesivas oportunidades en nuestras páginas y en esta

columna, que firmamos con nuestro nombre, que las buenas actuaciones internacionales de un equipo de nuestros clubes, es ni más ni menos que una excelente inversión, para los propios clubes en su competencia local.

Decenas de veces hemos sostenido que en esta materia, nuestros clubes no han tenido nunca las ideas muy claras y que prefieren arriesgarse, con los resultados que ya han debido sufrir, antes que salirse por un momento de su absurda defensa "a muerte" del Campeonato profesional. En este terreno aun no se dan cuenta de lo que ya han comprendido otros países con absoluta claridad.

Llamamos una vez más la atención sobre el problema. Es imprescindible preocuparse del Campeonato Sudamericano, que es una excelente oportunidad, para salir de la crisis en que nos hallamos sumidos los clubes, y emerger en tren de franco progreso... o por último, para conocer en forma clara la verdad del fútbol chileno. En ambos casos es útil intervenir.

En vísperas de formar la Selección metropolitana el Nacional de Voleibol, entre los jugadores jóvenes de condiciones resalta Luis Espósito, el destacado jugador de la U.C. En la foto gráfica se puede apreciar el momento en que liquida una jugada, por sobre el bloqueo que intentan defensores de Unión Española.

La comprensión por parte de los dirigentes de Green Cross de Temuco del problema que representa el mal tiempo que regularmente afecta a la zona, "el llanto alceado de una delantera de lujo y la mala pasada" que jugó Daniel Escudero a sus compañeros, constituyeron a la postre los aspectos más destacados de una breve visita a Temuco, aprovechando el compromiso de los sureños con Everton de Viña del Mar. Como resultante, un marcador de 2 a 0 legítimo en favor de los dueños de casa, a la vez que fueron importantes las experiencias adquiridas en el fúgar paso por esa lluviosa, pero no menos hermosa ciudad.

Es contagioso para el visitante, comprobar la euforia de los aficionados por seguir los colores alverde y la fiesta que verdaderamente hacen de las tardes futbolísticas en el imponente Estadio Municipal. Todo es actividad en la víspera de un encuentro. Más bien la población entera vibra con el fútbol. Como antecedente está esa existencia dieciochera de alrededor de los 12 mil espectadores que considerando el porcentaje de habitantes con otras ciudades del centro del país representan un record halagador. Y desde muy temprano la Avenida San Martín que transporta a los hinchas al reducido temuquense se manifestó de lo más concurrido. Aunque extraña que los sureños son

algo cómodos y prefieren la movilización, menos caminar, en circunstancias que los caminos son relativamente cortos. Todo converge alrededor del partido. Nadie puede desentenderse de ello. Miguel Mocciola, el entrenador, muy temprano el domingo ha reunido a su gente. El director técnico disfruta de un bien ganado prestigio. Pero, según lo señala personalmente, considera que ha llegado la hora de emigrar. No en busca de algún club de la capital, sino porque estima que como profesional lleva ya bastante tiempo en la zona, y desea volar hacia otras actividades. De preferencia el comercio en la capital. Aceptó las labores de entrenador porque económicamente le convenía en ese momento. Empero, ahora el campo está más claro y con ello las posibilidades son mayores.

Deportivamente su trabajo no ha tenido la consideración necesaria por una situación que todos conocen. Se refiere al mal tiempo. Lluve mucho y recién en esta época puede ocuparse con más continuidad el estadio. El resto del año hay que entrenar en el gimnasio con piso de madera. No es lo ideal para preparar un cuadro profesional "lleno de estrellas". Felizmente el buen tiempo se está afirmando tanto que el propio Honorino Landá no ha notado la diferencia de clima. De su aporte todos estiman que la contratación fue un acierto de los dirigentes como que en los cuatro partidos que ha intervenido se ha hecho presente en el marcador en las mismas cuatro ocasiones. Ello da margen a pensar el reconocimiento del "Nino" para con la ciudad.

Para el futbolizado hinchita de Temuco la delantera que ha conformado Miguel Mocciola con: Martínez, Leal, Landá, Álvarez y Hoffmann, constituye el ataque ideal de un equipo y es así como todos la llaman: "delantería de lujo". Es más, están todos convencidos que con el ingreso de Edgardo D'Ascenzo, ya Green Cross no tendrá rivales imbatibles al frente suyo. Lo lamentable es que D'Ascenzo no quedó bien de la operación a que fue sometido en Argentina desestimando a los reconocidos cirujanos nacionales que bien pudieran haberlo intervenido satisfactoriamente.

Es importante la función que cumplen los dirigentes de Temuco que ya les permitió formar un plantel de condiciones respetables. En lo económico el asunto marcha favorablemente. Por lo pronto, con el último desembolso de \$20.000 se dio por terminada la compra del pase de Honorino Landá. Y ahora piensan en un proyecto de envergadura. En efecto, están resueltos a afrontar el problema que origina la lluvia en la sufre la ciudad. Para ello se propone a la Municipalidad que mediante aportes similares del

club y la corporación bien podría el año próximo ser techado el campo temuquense. Nadie duda que la obra representaría un gasto de enorme cuantía. Sin embargo, no existe otra forma para superar esta etapa totalmente antieconómica. Más cuando el público exige espectáculos deportivos, de preferencia los futbolísticos y hay que otorgárselos si es que se pretende llevar a la ciudad a ser una de las mejores plazas del país.

Al margen de todos estos antecedentes, interesante la confrontación ya referida por la suerte que le correrá a Everton que mantiene aun estática su rehabilitación, la que si bien es cierto es probable conseguir, no se jugará más el fútbol porque anímica y físicamente estaba lejos de ser ese elemento de excepción de la temporada pasada. En un momento de desesperación responsable a los dirigentes de la baja de Everton porque éstos se "entrometerían" en el trabajo de Daniel Torres. Al exigirse una exoneración a la ratoria a tan absurda actitud suya, recibió como un niño. No aguantó las lágrimas y lloró. Dos días no concurrió a los entrenamientos afectados de una crisis nerviosa por la desesperación que le produce la impotencia de una recuperación. Después de la operación a los ligamentos de su pierna izquierda el popular "Pedro-Pedro", paulatinamente ha recuperado su habilidad aunque poco a poco también la pierna le está dando como para volver a ser el mismo de antes.

Para colmo de males y como si esto no fuera poco, una incombustible actitud del piloto Daniel Escudero privó al equipo de adjudicarse una victoria, porque oportunidades tuvo el elenco viamarino para ello: pero faltó el "canonero" que es "El Negro" Escudero. De haber jugado Veliz en su plaza habitual de puntero izquierdo habría actuado más en función de equipo. No obstante, Escudero se "hizo el lesionado" para no concurrir a Temuco debiendo reemplazarlo Veliz en esa función. Así se desprende del certificado del doctor Jaramillo que señala que si bien estaba afectado de un tobillo, esta pequeña lesión no le impedía jugar ese encuentro. Y prefirió darse en Viña del Mar para disfrutar de la "entretendida actividad dieciochera" que está junto a sus valientes compañeros que lo dejaron todo en Temuco por una mejor suerte.

Ya no caben dudas que tendrá el directorio de Everton que adoptar drásticas sanciones en un asunto que tiende a arrojarse por la irresponsabilidad de algunos jugadores titulares lo que en forma sincera y objetiva denuncia en esta oportunidad.

(Por ARMANDO JORQUE-RA MARQUEZ, Enviado Especial).

Es importante la función que cumplen los dirigentes de Temuco que ya les permitió formar un plantel de condiciones respetables. En lo económico el asunto marcha favorablemente. Por lo pronto, con el último desembolso de \$20.000 se dio por terminada la compra del pase de Honorino Landá. Y ahora piensan en un proyecto de envergadura. En efecto, están resueltos a afrontar el problema que origina la lluvia en la sufre la ciudad. Para ello se propone a la Municipalidad que mediante aportes similares del

club y la corporación bien podría el año próximo ser techado el campo temuquense. Nadie duda que la obra representaría un gasto de enorme cuantía. Sin embargo, no existe otra forma para superar esta etapa totalmente antieconómica. Más cuando el público exige espectáculos deportivos, de preferencia los futbolísticos y hay que otorgárselos si es que se pretende llevar a la ciudad a ser una de las mejores plazas del país.

Al margen de todos estos antecedentes, interesante la confrontación ya referida por la suerte que le correrá a Everton que mantiene aun estática su rehabilitación, la que si bien es cierto es probable conseguir, no se jugará más el fútbol porque anímica y físicamente estaba lejos de ser ese elemento de excepción de la temporada pasada. En un momento de desesperación responsable a los dirigentes de la baja de Everton porque éstos se "entrometerían" en el trabajo de Daniel Torres. Al exigirse una exoneración a la ratoria a tan absurda actitud suya, recibió como un niño. No aguantó las lágrimas y lloró. Dos días no concurrió a los entrenamientos afectados de una crisis nerviosa por la desesperación que le produce la impotencia de una recuperación. Después de la operación a los ligamentos de su pierna izquierda el popular "Pedro-Pedro", paulatinamente ha recuperado su habilidad aunque poco a poco también la pierna le está dando como para volver a ser el mismo de antes.

Para colmo de males y como si esto no fuera poco, una incombustible actitud del piloto Daniel Escudero privó al equipo de adjudicarse una victoria, porque oportunidades tuvo el elenco viamarino para ello: pero faltó el "canonero" que es "El Negro" Escudero. De haber jugado Veliz en su plaza habitual de puntero izquierdo habría actuado más en función de equipo. No obstante, Escudero se "hizo el lesionado" para no concurrir a Temuco debiendo reemplazarlo Veliz en esa función. Así se desprende del certificado del doctor Jaramillo que señala que si bien estaba afectado de un tobillo, esta pequeña lesión no le impedía jugar ese encuentro. Y prefirió darse en Viña del Mar para disfrutar de la "entretendida actividad dieciochera" que está junto a sus valientes compañeros que lo dejaron todo en Temuco por una mejor suerte.

Ya no caben dudas que tendrá el directorio de Everton que adoptar drásticas sanciones en un asunto que tiende a arrojarse por la irresponsabilidad de algunos jugadores titulares lo que en forma sincera y objetiva denuncia en esta oportunidad.

(Por ARMANDO JORQUE-RA MARQUEZ, Enviado Especial).

Es importante la función que cumplen los dirigentes de Temuco que ya les permitió formar un plantel de condiciones respetables. En lo económico el asunto marcha favorablemente. Por lo pronto, con el último desembolso de \$20.000 se dio por terminada la compra del pase de Honorino Landá. Y ahora piensan en un proyecto de envergadura. En efecto, están resueltos a afrontar el problema que origina la lluvia en la sufre la ciudad. Para ello se propone a la Municipalidad que mediante aportes similares del

club y la corporación bien podría el año próximo ser techado el campo temuquense. Nadie duda que la obra representaría un gasto de enorme cuantía. Sin embargo, no existe otra forma para superar esta etapa totalmente antieconómica. Más cuando el público exige espectáculos deportivos, de preferencia los futbolísticos y hay que otorgárselos si es que se pretende llevar a la ciudad a ser una de las mejores plazas del país.

Al margen de todos estos antecedentes, interesante la confrontación ya referida por la suerte que le correrá a Everton que mantiene aun estática su rehabilitación, la que si bien es cierto es probable conseguir, no se jugará más el fútbol porque anímica y físicamente estaba lejos de ser ese elemento de excepción de la temporada pasada. En un momento de desesperación responsable a los dirigentes de la baja de Everton porque éstos se "entrometerían" en el trabajo de Daniel Torres. Al exigirse una exoneración a la ratoria a tan absurda actitud suya, recibió como un niño. No aguantó las lágrimas y lloró. Dos días no concurrió a los entrenamientos afectados de una crisis nerviosa por la desesperación que le produce la impotencia de una recuperación. Después de la operación a los ligamentos de su pierna izquierda el popular "Pedro-Pedro", paulatinamente ha recuperado su habilidad aunque poco a poco también la pierna le está dando como para volver a ser el mismo de antes.

Para colmo de males y como si esto no fuera poco, una incombustible actitud del piloto Daniel Escudero privó al equipo de adjudicarse una victoria, porque oportunidades tuvo el elenco viamarino para ello: pero faltó el "canonero" que es "El Negro" Escudero. De haber jugado Veliz en su plaza habitual de puntero izquierdo habría actuado más en función de equipo. No obstante, Escudero se "hizo el lesionado" para no concurrir a Temuco debiendo reemplazarlo Veliz en esa función. Así se desprende del certificado del doctor Jaramillo que señala que si bien estaba afectado de un tobillo, esta pequeña lesión no le impedía jugar ese encuentro. Y prefirió darse en Viña del Mar para disfrutar de la "entretendida actividad dieciochera" que está junto a sus valientes compañeros que lo dejaron todo en Temuco por una mejor suerte.

Ya no caben dudas que tendrá el directorio de Everton que adoptar drásticas sanciones en un asunto que tiende a arrojarse por la irresponsabilidad de algunos jugadores titulares lo que en forma sincera y objetiva denuncia en esta oportunidad.



En vísperas de formar la Selección metropolitana el Nacional de Voleibol, entre los jugadores jóvenes de condiciones resalta Luis Espósito, el destacado jugador de la U.C. En la foto gráfica se puede apreciar el momento en que liquida una jugada, por sobre el bloqueo que intentan defensores de Unión Española.

## Acusan a Escudero: no quiso ir a Temuco

Simulando una lesión inexistente, el goleador centrodelantero viamarino se quedó en la Ciudad Jardín y no concurrió al último partido de Everton frente a Green-Cross

La comprensión por parte de los dirigentes de Green Cross de Temuco del problema que representa el mal tiempo que regularmente afecta a la zona, "el llanto alceado de una delantera de lujo y la mala pasada" que jugó Daniel Escudero a sus compañeros, constituyeron a la postre los aspectos más destacados de una breve visita a Temuco, aprovechando el compromiso de los sureños con Everton de Viña del Mar. Como resultante, un marcador de 2 a 0 legítimo en favor de los dueños de casa, a la vez que fueron importantes las experiencias adquiridas en el fúgar paso por esa lluviosa, pero no menos hermosa ciudad.

Es contagioso para el visitante, comprobar la euforia de los aficionados por seguir los colores alverde y la fiesta que verdaderamente hacen de las tardes futbolísticas en el imponente Estadio Municipal. Todo es actividad en la víspera de un encuentro. Más bien la población entera vibra con el fútbol. Como antecedente está esa existencia dieciochera de alrededor de los 12 mil espectadores que considerando el porcentaje de habitantes con otras ciudades del centro del país representan un record halagador. Y desde muy temprano la Avenida San Martín que transporta a los hinchas al reducido temuquense se manifestó de lo más concurrido. Aunque extraña que los sureños son

algo cómodos y prefieren la movilización, menos caminar, en circunstancias que los caminos son relativamente cortos. Todo converge alrededor del partido. Nadie puede desentenderse de ello. Miguel Mocciola, el entrenador, muy temprano el domingo ha reunido a su gente. El director técnico disfruta de un bien ganado prestigio. Pero, según lo señala personalmente, considera que ha llegado la hora de emigrar. No en busca de algún club de la capital, sino porque estima que como profesional lleva ya bastante tiempo en la zona, y desea volar hacia otras actividades. De preferencia el comercio en la capital. Aceptó las labores de entrenador porque económicamente le convenía en ese momento. Empero, ahora el campo está más claro y con ello las posibilidades son mayores.

Deportivamente su trabajo no ha tenido la consideración necesaria por una situación que todos conocen. Se refiere al mal tiempo. Lluve mucho y recién en esta época puede ocuparse con más continuidad el estadio. El resto del año hay que entrenar en el gimnasio con piso de madera. No es lo ideal para preparar un cuadro profesional "lleno de estrellas". Felizmente el buen tiempo se está afirmando tanto que el propio Honorino Landá no ha notado la diferencia de clima. De su aporte todos estiman que la contratación fue un acierto de los dirigentes como que en los cuatro partidos que ha intervenido se ha hecho presente en el marcador en las mismas cuatro ocasiones. Ello da margen a pensar el reconocimiento del "Nino" para con la ciudad.

Para el futbolizado hinchita de Temuco la delantera que ha conformado Miguel Mocciola con: Martínez, Leal, Landá, Álvarez y Hoffmann, constituye el ataque ideal de un equipo y es así como todos la llaman: "delantería de lujo". Es más, están todos convencidos que con el ingreso de Edgardo D'Ascenzo, ya Green Cross no tendrá rivales imbatibles al frente suyo. Lo lamentable es que D'Ascenzo no quedó bien de la operación a que fue sometido en Argentina desestimando a los reconocidos cirujanos nacionales que bien pudieran haberlo intervenido satisfactoriamente.

Es importante la función que cumplen los dirigentes de Temuco que ya les permitió formar un plantel de condiciones respetables. En lo económico el asunto marcha favorablemente. Por lo pronto, con el último desembolso de \$20.000 se dio por terminada la compra del pase de Honorino Landá. Y ahora piensan en un proyecto de envergadura. En efecto, están resueltos a afrontar el problema que origina la lluvia en la sufre la ciudad. Para ello se propone a la Municipalidad que mediante aportes similares del

club y la corporación bien podría el año próximo ser techado el campo temuquense. Nadie duda que la obra representaría un gasto de enorme cuantía. Sin embargo, no existe otra forma para superar esta etapa totalmente antieconómica. Más cuando el público exige espectáculos deportivos, de preferencia los futbolísticos y hay que otorgárselos si es que se pretende llevar a la ciudad a ser una de las mejores plazas del país.

Al margen de todos estos antecedentes, interesante la confrontación ya referida por la suerte que le correrá a Everton que mantiene aun estática su rehabilitación, la que si bien es cierto es probable conseguir, no se jugará más el fútbol porque anímica y físicamente estaba lejos de ser ese elemento de excepción de la temporada pasada. En un momento de desesperación responsable a los dirigentes de la baja de Everton porque éstos se "entrometerían" en el trabajo de Daniel Torres. Al exigirse una exoneración a la ratoria a tan absurda actitud suya, recibió como un niño. No aguantó las lágrimas y lloró. Dos días no concurrió a los entrenamientos afectados de una crisis nerviosa por la desesperación que le produce la impotencia de una recuperación. Después de la operación a los ligamentos de su pierna izquierda el popular "Pedro-Pedro", paulatinamente ha recuperado su habilidad aunque poco a poco también la pierna le está dando como para volver a ser el mismo de antes.

Para colmo de males y como si esto no fuera poco, una incombustible actitud del piloto Daniel Escudero privó al equipo de adjudicarse una victoria, porque oportunidades tuvo el elenco viamarino para ello: pero faltó el "canonero" que es "El Negro" Escudero. De haber jugado Veliz en su plaza habitual de puntero izquierdo habría actuado más en función de equipo. No obstante, Escudero se "hizo el lesionado" para no concurrir a Temuco debiendo reemplazarlo Veliz en esa función. Así se desprende del certificado del doctor Jaramillo que señala que si bien estaba afectado de un tobillo, esta pequeña lesión no le impedía jugar ese encuentro. Y prefirió darse en Viña del Mar para disfrutar de la "entretendida actividad dieciochera" que está junto a sus valientes compañeros que lo dejaron todo en Temuco por una mejor suerte.

Ya no caben dudas que tendrá el directorio de Everton que adoptar drásticas sanciones en un asunto que tiende a arrojarse por la irresponsabilidad de algunos jugadores titulares lo que en forma sincera y objetiva denuncia en esta oportunidad.

(Por ARMANDO JORQUE-RA MARQUEZ, Enviado Especial).

Es importante la función que cumplen los dirigentes de Temuco que ya les permitió formar un plantel de condiciones respetables. En lo económico el asunto marcha favorablemente. Por lo pronto, con el último desembolso de \$20.000 se dio por terminada la compra del pase de Honorino Landá. Y ahora piensan en un proyecto de envergadura. En efecto, están resueltos a afrontar el problema que origina la lluvia en la sufre la ciudad. Para ello se propone a la Municipalidad que mediante aportes similares del

club y la corporación bien podría el año próximo ser techado el campo temuquense. Nadie duda que la obra representaría un gasto de enorme cuantía. Sin embargo, no existe otra forma para superar esta etapa totalmente antieconómica. Más cuando el público exige espectáculos deportivos, de preferencia los futbolísticos y hay que otorgárselos si es que se pretende llevar a la ciudad a ser una de las mejores plazas del país.

Al margen de todos estos antecedentes, interesante la confrontación ya referida por la suerte que le correrá a Everton que mantiene aun estática su rehabilitación, la que si bien es cierto es probable conseguir, no se jugará más el fútbol porque anímica y físicamente estaba lejos de ser ese elemento de excepción de la temporada pasada. En un momento de desesperación responsable a los dirigentes de la baja de Everton porque éstos se "entrometerían" en el trabajo de Daniel Torres. Al exigirse una exoneración a la ratoria a tan absurda actitud suya, recibió como un niño. No aguantó las lágrimas y lloró. Dos días no concurrió a los entrenamientos afectados de una crisis nerviosa por la desesperación que le produce la impotencia de una recuperación. Después de la operación a los ligamentos de su pierna izquierda el popular "Pedro-Pedro", paulatinamente ha recuperado su habilidad aunque poco a poco también la pierna le está dando como para volver a ser el mismo de antes.

Para colmo de males y como si esto no fuera poco, una incombustible actitud del piloto Daniel Escudero privó al equipo de adjudicarse una victoria, porque oportunidades tuvo el elenco viamarino para ello: pero faltó el "canonero" que es "El Negro" Escudero. De haber jugado Veliz en su plaza habitual de puntero izquierdo habría actuado más en función de equipo. No obstante, Escudero se "hizo el lesionado" para no concurrir a Temuco debiendo reemplazarlo Veliz en esa función. Así se desprende del certificado del doctor Jaramillo que señala que si bien estaba afectado de un tobillo, esta pequeña lesión no le impedía jugar ese encuentro. Y prefirió darse en Viña del Mar para disfrutar de la "entretendida actividad dieciochera" que está junto a sus valientes compañeros que lo dejaron todo en Temuco por una mejor suerte.

Ya no caben dudas que tendrá el directorio de Everton que adoptar drásticas sanciones en un asunto que tiende a arrojarse por la irresponsabilidad de algunos jugadores titulares lo que en forma sincera y objetiva denuncia en esta oportunidad.

## Remaches y Bloqueos

por JAIME PIZARRO

Ante la proximidad del Campeonato Nacional de Voleibol que se realizará en Santiago entre el 8 y el 12 de octubre, el directorio de la Asociación Metropolitana inició conversaciones con algunos entrenadores que puedan hacerse cargo de la selección. Entre los D. T. con más posibilidades, al menos el que más interesa a la Selección, es Eduardo Blanco, destacado jugador internacional de Universidad Católica que es además entrenador de los equipos de 1ª y 2ª de la U.C. Blanco, según antecedentes que nos merecen fe, habría aceptado en principio y hoy daría una contestación definitiva. No parece que lo que podría hacer dudar al coach crucino es la situación de los jugadores de más experiencia, los que no pueden integrar esta selección, ya que entrenan con miras a los próximos eventos internacionales que proyecta la Federación.

Esta selección tendría que ser integrada por valores jóvenes, todos elementos de 2ª División o jugadores de 1ª, con poca experiencia en torneos de esta envergadura. Material humano hay en abundancia en estos momentos, y es cosa de proyectar un trabajo serio y bien orientado para sacar provecho rápido.

El año pasado con ocasión del Torneo Nacional que había proyectado la Asociación de Temuco, se armó una selección joven que alcanzó a realizar varios entrenamientos. Según esta selección, es que podemos adelantar nombres. Podrían cambiar algunos, pero la base creemos que tendría que ser esta: Luis Espósito, Jaime Grisanti y Eduardo Escobar, de Universidad Católica; Hernán Shurter, Iván Dekovic y Vicente González, de Universidad Técnica; Teodoro Yamend, Vida Sana; Carlos del Valle, Unión Española; Ernesto Venegas, YMCA y Bernardo Chernilo, Israelita Maccabi. A esta lista habría que agregar otros nombres, en lo posible alguna figura experimentada que sirva de conductor desde la cancha.

**TORNEO OFICIAL**  
El lunes 26 deberá quedar terminado el Campeonato Oficial en lo que respecta a los varones en División de Honor. Ayer deben haber jugado en el Gimnasio Maccabi los equipos representativos de Vida Sana-YMCA y Universidad Católica con Israelita Maccabi. La segunda fecha de la rueda final se disputará este sábado, jugando Maccabi con Vida Sana y Universidad Católica con YMCA; el lunes, Maccabi con YMCA y Universidad Católica con Vida Sana.

De estos cuatro finalistas, sólo Universidad Católica no ha sufrido derrotas en la primera parte del torneo y sólo dejó en poder de sus rivales un set, ante Unión Española, que luego de esta hazaña no logró entrar a la rueda final. Por problemas internos de no presentación y otros, quedaron fuera de esta serie sextetos de reconocida capacidad, como son Universidad Técnica y Unión Española. Una lástima.

El Club Ferrocarril Oeste de Buenos Aires, hizo llegar a Universidad Católica una invitación para que su cuadro de Honor participe en un torneo internacional que se realizará a mediados de noviembre próximo. El directorio de la U.C. contestó afirmativamente, pero hizo hincapié en las fechas, ya que la totalidad de los jugadores integran la selección nacional. Si los días en que se disputará este evento en Argentina no interfieren la programación de la Federación Chilena, el viaje se concretará.

**Sesión secreta para nominar a buceadores**  
Buen examen rindieron los preseleccionados de la Federación de Caza Submarina, en las pruebas de control que se realizaron los días 18 y 19 en Papudo y Zapallar, respectivamente. Las malas condiciones del mar, impidieron una faena completa, pero los preseleccionados dieron una acabada muestra de su notable estado físico.

En la primera prueba, los puntajes obtenidos fueron los siguientes: 1º Gonzalo Verdugo, Club de Campo, 24.000; 2º Ricardo Riedel, U. Católica, 18.350; 3º Juan Contreras, U. Católica, 16.600; 4º Claudio Castro, Club de Campo; 5º Ricardo Bravo, Nacional; 6º Alfredo Cea, Hermandad de Coquimbo, 4.800. En la segunda sesión, los puntajes fueron: 1º Alfredo Cea, 35.350; 2º Juan Contreras, 14.250; 3º Claudio Castro, 13.750; 4º Gonzalo Verdugo, 13.250; 5º Ricardo Bravo, 8.450; 6º Ricardo Riedel, 7.200.

El buceador que más puntos obtuvo fue Alfredo Cea, con un total de 40.150, seguido por Gonzalo Verdugo que obtuvo 37.250. Con estos antecedentes, y los que agregaron los encargados de fiscalizar los controles, Santiago Fortuño e Iván Zanelli, la Federación en sesión secreta procederá esta noche a designar a los cuatro buceadores que participarán en el Sudamericano de Venezuela, el próximo mes de octubre.

**Emotivo Adiós de Real Madrid a su crack Santamaría**  
MADRID, 20 (UPI).— El ex jugador uruguayo del "Real Madrid" José Emilio Santamaría ha obtenido un beneficio de un millón y medio de pesetas (25.000 dólares) del partido jugado aquí a su beneficio el pasado día 15.

Santamaría manifestó que los aplausos que le tributó el público que asistió a su momento "me alegraron, a la vez, la mayor alegría y tristeza de mi vida".

La Federación de Voleibol de Chile, estudia la posibilidad de traer al país un árbitro brasileño, para que junto con preparar a los pítos nacionales, forme el Cuerpo de Jueces de la Federación. Esta medida sería de innegables beneficios para el voleibol, ya que actualmente este deporte no cuenta con más de cinco o seis árbitros de categoría internacional para el sur que se realizan el Campeonato de Chile y en muchas oportunidades con la programación de jueces o en otros torneos de torneo de cada función.

## CUADRANGULAR CESTERO FUE PARA EL H. CHILE

Por gol average el quinteto del Club Hipódromo Chile se adjudicó el Campeonato Cuadrangular Interclubes de Fútbol de Béisbol, que se realizó en la cancha del Unión Vecinal General Dorrego, de Mendoza, junto a los equipos de Unión Vecinal y Chile Brasil.

Hipódromo Chile alcanzó la primera ubicación en el average el título le perteneció. Los resultados fueron: Hipódromo Chile, 43; Magallanes, 25; Unión Vecinal, 39; Chile Brasil, 58; Hipódromo Chile, 47; Magallanes, 39; Hipódromo Chile, 54; Unión Vecinal, 41.

Según estos resultados, el puntaje final de los cuatro quintetos fue el siguiente: Hipódromo Chile y Magallanes, 5 puntos; 3º Unión Vecinal General Dorrego, de Mendoza, 4; y 4º Chile Brasil, 4.

Goleadores del certamen fueron: Aida Roldán, de Unión Vecinal, con 72 puntos; 2º Lucía Estrella Herrera, Unión Vecinal, 49; 3º Mónica Orellana, Hipódromo Chile, 49; 4º Angélica Donoso, Magallanes, 47; 5º Graciela Araya, Hipódromo Chile, 38; 6º Gaby Espinoza, Hipódromo Chile, 36.

Lo mejor, el béisbol más interesante y la lucha más equilibrada se vio en el partido final, entre Unión Vecinal y Hipódromo Chile. En la primera fracción las mendocinas sacaron ventaja de 2-15, marcador que justo con expresar fielmente la superioridad ocasional del visitante, reflejaba la mejor disposición del eventual vencedor. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

Gaby Espinoza y el equipo de Hipódromo Chile, dieron a dar vuelta el marcador que se puso al rojo, y no por los pítos Aída Roldán y Carlos Díaz.

De todas formas el triunfo de la local se justificó, ya que los jugadores de Chile Brasil, que jugaron con gran intensidad, pudieron capear bien las dificultades de una buena defensa de Magallanes de haber sido todo lo único que podía haber sido, el campeón con todos los jugadores de Chile Brasil, que sólo le bastó a Chile para ganar el partido.

El torneo fue organizado por los grandes clubes de la ciudad y contó con la presencia de jugadores de la selección nacional de fútbol, lo que eleva el nivel del evento. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

Gaby Espinoza y el equipo de Hipódromo Chile, dieron a dar vuelta el marcador que se puso al rojo, y no por los pítos Aída Roldán y Carlos Díaz.

De todas formas el triunfo de la local se justificó, ya que los jugadores de Chile Brasil, que jugaron con gran intensidad, pudieron capear bien las dificultades de una buena defensa de Magallanes de haber sido todo lo único que podía haber sido, el campeón con todos los jugadores de Chile Brasil, que sólo le bastó a Chile para ganar el partido.

El torneo fue organizado por los grandes clubes de la ciudad y contó con la presencia de jugadores de la selección nacional de fútbol, lo que eleva el nivel del evento. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

Gaby Espinoza y el equipo de Hipódromo Chile, dieron a dar vuelta el marcador que se puso al rojo, y no por los pítos Aída Roldán y Carlos Díaz.

De todas formas el triunfo de la local se justificó, ya que los jugadores de Chile Brasil, que jugaron con gran intensidad, pudieron capear bien las dificultades de una buena defensa de Magallanes de haber sido todo lo único que podía haber sido, el campeón con todos los jugadores de Chile Brasil, que sólo le bastó a Chile para ganar el partido.

El torneo fue organizado por los grandes clubes de la ciudad y contó con la presencia de jugadores de la selección nacional de fútbol, lo que eleva el nivel del evento. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

Gaby Espinoza y el equipo de Hipódromo Chile, dieron a dar vuelta el marcador que se puso al rojo, y no por los pítos Aída Roldán y Carlos Díaz.

De todas formas el triunfo de la local se justificó, ya que los jugadores de Chile Brasil, que jugaron con gran intensidad, pudieron capear bien las dificultades de una buena defensa de Magallanes de haber sido todo lo único que podía haber sido, el campeón con todos los jugadores de Chile Brasil, que sólo le bastó a Chile para ganar el partido.

El torneo fue organizado por los grandes clubes de la ciudad y contó con la presencia de jugadores de la selección nacional de fútbol, lo que eleva el nivel del evento. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

Gaby Espinoza y el equipo de Hipódromo Chile, dieron a dar vuelta el marcador que se puso al rojo, y no por los pítos Aída Roldán y Carlos Díaz.

De todas formas el triunfo de la local se justificó, ya que los jugadores de Chile Brasil, que jugaron con gran intensidad, pudieron capear bien las dificultades de una buena defensa de Magallanes de haber sido todo lo único que podía haber sido, el campeón con todos los jugadores de Chile Brasil, que sólo le bastó a Chile para ganar el partido.

El torneo fue organizado por los grandes clubes de la ciudad y contó con la presencia de jugadores de la selección nacional de fútbol, lo que eleva el nivel del evento. En la segunda etapa el conjunto local enmendó algunos errores y su producción fue superior, descontando paulatinamente la diferencia y pasando a ganar el partido.

**FABRICA MUEBLES DE COCINA**

**OFERTAS DEL MES.**  
COMEDOR FUNCIONAL EN PINO

Mesa, 6 sillas tapizadas y buffet... \$295  
Muebles de cocina 4 cuerpos... \$107  
Sillas estructura fierro, asiento y respaldo de madera, surtido en colores... \$18  
Sofones reforzados... \$29  
Amplio surtido muebles cocina, botellines y otros muebles de pino.

**PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES**  
**SAN PABLO 2137**

**UNA PERSONA**  
**\$3780**

**INCLUIDO ALOJAMIENTO 3 COMIDAS E IMPUESTOS**

**DOS PERSONAS O MAS, CUI.**  
**\$35**

**PLAN PARA EMPLEADOS**  
Sr. Empleado, conozca Chile durante esta temporada, eligiendo uno o varios de los siguientes hoteles:

Hostería de Arica  
Hostería de Tocopilla  
Hotel Turismo de Antofagasta  
Hostería San Pedro de Atacama  
Hostería de Vicuña  
Hostería de San Felipe  
Hotel Plaza de Talca  
Hotel Pedro de Valdivia  
Hotel Vicente Pérez Rosales de Puerto Montt  
Hostería de Ancud

Además, HONSA le da facilidades de pago a través de los Departamentos de Bienestar y Personal de la Oficina en















## Cámara de Diputados

SESION 41ª ORDINARIA, EN MIERCOLES 31 DE AGOSTO DE 1966

(De 16.15 a 1.46 horas del jueves 1º de septiembre)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES ISLA Y SIVORI

Secretario, el señor Cañas Ibáñez; Prosecretario, el señor Kaempfe

(Versión Oficial)

(Continuación)

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Les resta un minuto, señor Diputado.

El señor MONCKEBERG.— Pido la palabra, señor Presidente.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Tiene la palabra, Su Señoría, en el tiempo del Comité Independiente.

El señor MONCKEBERG.— Señor Presidente, en vista de la trascendencia e importancia de este proyecto, el Partido Nacional, aunque sólo tienen valor simbólico, sus votos a favor de la ley.

Me he solicitado una interrupción, el Honorable señor Aguilera.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, puede hacer uso de la interrupción el Honorable señor Aguilera.

El señor AGUILERA.— Agradezco la interrupción que me ha dado mi Honorable colega señor Monckeburg y voy a aprovechar estos minutos para señalar mi conformidad con algunas expresiones vertidas por el Honorable señor Monckeburg, en especial las referentes a las acciones de esta compañía. Para que la Honorable Cámara lo sepa en forma clara, estas acciones están en manos de nueve empresas norteamericanas, entre las cuales está la Koppers Corporation, que es asesora de la CAP, y que tiene en su poder 3.800.000, con un capital de 15.951.000 dólares. Sumadas ellas a las acciones de la serie "B", que están en manos de 20 firmas o empresas chilenas, con un capital de 17.500.000 dólares, dan un total de 33.451.000 dólares. O sea, el 62% del capital privado de la serie "B" está controlado por 9 empresas norteamericanas con un 49% de las acciones y por 20 empresas chilenas, con un 51%.

Conviene destacar que el capital en acciones de estas 29 empresas monopolísticas supera ampliamente el total de acciones de la serie "A", correspondiente al señor público, y que suman 28 millones.

Señor Presidente, nosotros queremos dar estos antecedentes para demostrar a la Honorable Cámara como el Estado ha ido perdiendo la dirección de su capital inicial de hace 20 años.

Además, quiero llamar nuevamente la atención de la Honorable Cámara hacia una indicación que ha hecho el Honorable colega señor Penna para que el Gobierno tome en cuenta la denuncia que he hecho y que significa tener la pérdida de varios millones de dólares que el país debe cautelar debidamente.

Por ejemplo, nosotros señalamos que la CAP ha procedido en forma indebida, contraviniendo claras disposiciones de los artículos 2º, 3º y 5º del Reglamento de la ley N° 7.896. Ojalá que el Gobierno revise los artículos de esta ley, porque—como he señalado—hay filtraciones de muchos millones de dólares.

Estos planteamientos los hago como chileno; no los hago de mala fe, sino para que el Gobierno sepa como se están perdiendo estos dineros fiscales a través de los subterfugios de los directivos de estas compañías, y los pueda cautelar debidamente.

Además, por concepto de las franquicias, no se justifica la extensión de impuestos por una suma equivalente a 11.500.000 dólares, sin considerar el impuesto a la renta que deben pagar durante el período correspondiente a los ejercicios de los años 1962-1963-1964 y 1965. Esta irregularidad es la que se trata de regularizar en la noche, cuando votamos la disposición contenida en el artículo 1º del convenio CAP-CORFO.

Por lo tanto, los Diputados de la Democracia Cristiana van a ser responsables si no rechazan esta disposición y, de este modo, no vuelven a los 11.500.000 dólares que han sido retirados a los dineros fiscales, infringiendo el Reglamento de la ley N° 7.896, ya que estos beneficios otorgados así significan un gran sacrificio para el Estado.

Por eso, los socialistas llamamos la atención hacia las disposiciones que hacen posibles estas irregularidades y que fueron dictadas hace 20 años, cuando había administraciones retrogradas, a fin de que ahora se corrija. Incluso, nosotros deberíamos hacer una ley que establezca que todas las empresas estatales, porque en estos instantes—dejemos reconocer—no somos capaces ni siquiera de vender nuestro hierro, puesto que tienen que vender compañías extranjeras, con capitales y máquinas, a vender nuestra propia materia.

Nosotros, los chilenos, no somos capaces de hacerlo, aun cuando tenemos empresas estatales que lo podrían hacer, como es el caso de la Empresa Nacional de Minería.

Tampoco somos capaces, siquiera, de vender directamente los productos obtenidos por la Empresa Nacional de Petróleo, porque la gasolina la vende la "Shell" y la "Esso", que son compañías norteamericanas, y la empresa estatal chilena tiene que exportar a través de estas compañías.

Entonces, yo llamo la atención de mis colegas para que enjuerquen desde ya a nacionalizar estas entidades y comencemos a vender directamente lo que producen nuestras propias empresas.

Además, debo recordarle que no somos capaces, tampoco, de administrar la energía eléctrica que producimos, porque en estos instantes, hay sectores de la ENDESA que se la venden a la Compañía Chilena de Electricidad, la cual sólo en el nombre es chilena, porque es totalmente una empresa norteamericana que vende la energía eléctrica que nosotros producimos. (Para que voy a hablar del gas licuado).

De ahí que llamemos la atención hacia el hecho de que el Gobierno está llevando una política continuista, o sea, sigue la misma política de hace 20 años. Si los Honorables colegas demócratas cristianos han ofrecido reformas en este país, creo que el momento de hacerlas. Pero ojalá que, a través de la discusión sobre las medidas tendientes a cau-

tear nuestro hierro, pudiéramos corregir estas cosas.

Dejo hechos estos planteamientos, porque la verdad es que son de interés nacional. También quiero dejar establecido, para la historia de la ley, que en el artículo 2º del proyecto primitivo enviado por el Gobierno se daba libertad a las Municipalidades para contratar empréstitas, pero únicamente en la comuna donde está ubicada la planta de Huachipato, dejando sin este derecho a las Municipalidades donde están las faenas de extracción de mineral.

En la Comisión de Economía lo vamos a corregir esta anomalía a través de una indicación, que concierne a favor de las Municipalidades de Valparaíso, Huachipato y La Serena, que son fuentes de abastecimiento de hierro.

Por el artículo 3º del proyecto del Ejecutivo sólo tendrían una calidad preferencial los obreros de los establecimientos ferreteros, no así los que extraen el hierro y producen su abastecimiento, como son los de Valparaíso. También se corrigió en la Comisión de Economía la aplicación del impuesto que se aplicaría al hierro en el norte de 25 centavos de dólar por tonelada, para instalar una planta lixiviadora, concentradora, a fin de elaborar el hierro de baja ley de las provincias de Coquimbo y Antofagasta, nosotros presentamos la indicación y la apoyamos en forma decidida, porque permitía recuperar las riquezas perdidas en el norte, aprovechar nuestro hierro y venderlo ojalá en libras, si es posible, más adelante.

Insisto en que el Gobierno debe ir pensando en crear un segundo Huachipato, porque, si no se estudia su aplicación quedará anticuada y será inútil, porque hay nuevos sistemas modernos para producir nuestro hierro mucho más barato.

Por eso, los socialistas votamos en contra del proyecto, en general, porque no somos partidarios de que se den nuevas extensiones en el año 1966. Aprobamos estas extensiones hace 20 años, porquero una planta en formación, se creaba Huachipato y la mayoría de las acciones eran de la CORFO, pero no ahora en que el 62% del capital está en manos de particulares. Por eso, porque no podemos autorizar estas extensiones, también lo votaremos en contra el artículo 1º. El artículo 3º, como ya he señalado, lo votaremos a favor, porque es favorablemente, a sabiendas de que los obreros no van a tener la calidad de empleados que más estimaban.

Muchas gracias, Honorable colega.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Monckeburg.

El señor MONCKEBERG.— He concedido una interrupción al Honorable señor Fuentesalba.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Fuentesalba.

El señor FUENTESALBA.— Señor Presidente, estamos en presencia de un proyecto de ley que faculta al Presidente de la República para prorrogar o establecer algunas franquicias de la ley 7.896, en beneficio de la industria siderúrgica, y para equiparar el régimen jurídico y previsional de los empleados y obreros que trabajan en esta actividad.

La industria del hierro tiene tres etapas bien marcadas. La primera, que es la extractiva, comprende las minas ubicadas en las provincias de Atacama y Coquimbo; la segunda, que es la de fundición, comprende las fundiciones ubicadas en la provincia de Concepción, en Talcahuano; y la tercera, que es la manufacturera, la elaboración del hierro, que en Chile no está ubicada en ninguna parte, ni se ha pensado tampoco en su establecimiento.

Pensamos que un tratamiento general para esta industria debe encanar estas tres etapas principales de la producción del hierro, a fin de que Chile pueda aprovechar su materia prima.

Este proyecto, indiscutiblemente, mejora las condiciones de los trabajadores de la CAP, de la siderurgia, de El Algarrobo en el norte pero hay una marcada diferencia entre los obreros que trabajan en la industria extractiva de las provincias de Coquimbo y Atacama. Cuando nos tocó realizar un viaje para investigar el asunto del hierro, vimos que había una gran diferencia entre los trabajadores de esta actividad en las dos provincias. Ya el Honorable señor Barrionuevo, en forma dramática, contó a la Cámara que los obreros que se da a los obreros del hierro. Es más, la provincia de Coquimbo, que no recibe ayuda de la actividad de la industria del hierro, tiene una gran diferencia entre las condiciones de los obreros que trabajan en la industria extractiva y los que trabajan en la industria manufacturera.

Por eso, pensamos que debiera estudiarse también un tratamiento especial para la industria del hierro. Ojalá que el Gobierno se preocupe no sólo de la industria extractiva, sino también de la elaboración manufacturera del hierro, ya que no se ha mencionado nada sobre el particular.

El Honorable señor Aguilera presentó una indicación, la que nosotros también apoyamos, que establecía un impuesto a la tonelada de hierro para instalar plantas lixiviadoras, a fin de elaborar los minerales de baja ley de las provincias de Antofagasta y Coquimbo. Esta indicación coincidió con otra que presentó el Honorable señor Penna, en la Comisión de Hacienda, que rebajó el impuesto de 25 centavos de dólar a 12 centavos de dólar, a seis años de mineral de hierro. Nosotros también presentamos

mos una indicación, pero la nuestra establecía que el 30% del producto se destinara a las Municipalidades de las provincias; y el otro 50% a la instalación de las plantas. La verdad es que no se tomó en cuenta que el aporte de este impuesto podía servir a las Municipalidades de la zona, que disponen de un escaso presupuesto y que sin embargo, ven como se llevan el hierro, sin que nada quede para justificar algo de inversión permanente.

La Municipalidad de La Cruz, por ejemplo, ubicada al norte de La Serena, tiene minerales tan ricos como los del Tofo y Santa Fe, sin embargo, no puede ser explotada por falta de entradas.

La indicación nuestra velaba por el justo principio de ayudar a las Municipalidades que tienen que vivir con caminos, alumbrado, habitaciones, que tienen que dar servicio a toda la gente que vive en la zona.

Por eso, lamento que los Diputados demócratas cristianos no hayan aceptado el deseo nuestro de ayudar a las Municipalidades de la zona.

Agradezco la interrupción que me ha proporcionado el Honorable señor Monckeburg y de lo le saludo.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Puede continuar el Honorable señor Monckeburg.

El señor MONCKEBERG.— Concedo una interrupción al Honorable señor Penna.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Con la venia de Su Señoría, tiene la palabra el Honorable señor Penna.

El señor PENNA.— Señor Presidente, voy a hacerme cargo de algunas aseveraciones de los Honorables señores Montes, Aguilera y Jaques, en relación con este proyecto.

El Honorable señor Montes puso en duda la corrección de procedimientos de uno de los cinco directores, entre catorce, que tiene derecho a la diversión de la CAP. Dijo que el estar remunerado por la CAP no podría producir inconvenientes. La verdad es que los directores de CORFO están recibiendo su sueldo, como ya lo dije anteriormente, como ya lo dije anteriormente, sus remuneraciones van a un fondo común, a la CORFO, donde se reparten equitativamente, entre los directores de la diversión de la CAP. Por lo demás, aunque fueran pagados directamente, no veo cuál pudiera ser el inconveniente. Podría ponerse en duda la entera de un director sindical, que defiende los intereses de los obreros, por el solo hecho de estar remunerado por la empresa en que trabaja? De la misma manera, podría pensarse que las personas que manda el Estado a defender sus intereses ante la CAP, por estar remunerados por ésta, van a trabajar para una materia inconveniente para el país? Me parece que no hay derecho para hacer esa clase de impugnaciones.

También se dijo que las franquicias que habíamos obtenido la CAP desde su iniciación, eran siderales. Se habló de 200 millones de dólares. El señor MONTES.— Trescientos millones.

El señor PENNA.— Según el señor Montes, van a ser 300 millones en 1975. Tengo anotadas las cifras que me dio.

Por lo demás, creo haber demostrado al contenido de mi intervención que aquí hay dos tipos de franquicias: unas al producto, que es una verdadera materia prima que sirve para la industria del hierro, y otras, que son de carácter industrial, como el hierro en lingotes, techo, alambre de púa para instalaciones en el campo, hojalata para la industria constructora, etcétera; y otras que son de carácter comercial, como el hierro en lingotes, techo, alambre de púa para instalaciones en el campo, hojalata para la industria constructora, etcétera; y otras que son de carácter comercial, como el hierro en lingotes, techo, alambre de púa para instalaciones en el campo, hojalata para la industria constructora, etcétera.

El señor SIVORI (Vicepresidente).— No hay otro tipo de franquicias que el que yo he mencionado.

El señor PENNA.— Así me lo dice mi colega. Tiene toda la razón.

El señor PENNA.— El señor Montes hace mucha cuestión de este proyecto y dice que es negativo, pero resulta que si se le quita el impuesto a la producción que abarcan la ley N° 7.896, que es la ley que...

El señor JAQUE.— Pero eran condiciones distintas. Ahora se trata de una ley que establece un impuesto a la producción que abarcan la ley N° 7.896, que es la ley que...

El señor PENNA.— Señalando que el impuesto a la producción que abarcan la ley N° 7.896, que es la ley que...

El señor VALENZUELA VALDERRAMA (don Héctor).— Señalando que el impuesto a la producción que abarcan la ley N° 7.896, que es la ley que...

enriquecer los bolsillos de los capitalistas, de los accionistas de la CAP.

Según la Ley N° 889 la franquicia del 30% del impuesto a la renta, la tienen hasta 1971, pero nosotros se la impondremos inmediatamente en el llamado Fondo Siderúrgico.

Evidentemente, la empresa no va a pagar a los impuestos. Interes, porque se la entrega a la Corporación de Fomento la producción. Si uno calcula lo que pagaría sin este proyecto y con este proyecto, resulta que sin este proyecto, la CAP pagaría hasta el año 1975, 18 millones de dólares, y con este proyecto, se ahorra, pagaría 32 millones de dólares. Son 14 millones de dólares extras los que le estamos cobrando, porque consideramos que no podemos seguir dándole este tipo de franquicias, que van a enriquecer las familias de los accionistas de la CAP.

Aquí se ha dicho que hay muchas acciones que están en manos de empresas extranjeras y que hay empresas muy poderosas, pero yo les quiero decir que, con el voto decisivo que tiene la Corporación de Fomento, en cualquier caso, la CAP necesita el visto bueno de los directores de la CAP. De modo que ojalá hubieran otras compañías en esta situación, porque estamos "sacando las castañas con la mano del gato", es decir, abasteciéndolos internamente.

En esta etapa nosotros tenemos que aprovechar las ventajas de todas las acciones que tenemos, que es el gran compromiso con el pueblo de Chile.

El señor AGUILERA decía recientemente: "que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor SIVORI (Vicepresidente).— Señalando que el modelo de la CAP es el modelo de la gran solución: hornos eléctricos, porque dice que son de mayor rendimiento. Y resulta que el alto horno eléctrico, el consumidor de carbón es el horno de Huachipato. Ojalá fueran a decir eso los colonos a Coronel y a Lota, a ver qué les iban a contestar los mineros de Lota y a ver si van a celebrar como lo están celebrando acá."

El señor PENNA.— En este momento—y le voy a contar—tenemos un compromiso muy grande con el pueblo de Chile. A nosotros el pueblo de Chile nos ha dado la tarea de hacer una reforma agraria, tenemos que hacer los planes educacionales, tenemos que hacer los hospitales, tenemos que hacer las escuelas, tenemos que hacer las carreteras, tenemos que hacer las industrias, tenemos que hacer las comunicaciones, tenemos que hacer las viviendas, tenemos que hacer las obras públicas, tenemos que hacer las obras de saneamiento, tenemos que hacer las obras de irrigación, tenemos que hacer las obras de defensa, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganadería, tenemos que hacer las obras de pesca, tenemos que hacer las obras de minería, tenemos que hacer las obras de energía, tenemos que hacer las obras de transporte, tenemos que hacer las obras de comunicaciones, tenemos que hacer las obras de cultura, tenemos que hacer las obras de deporte, tenemos que hacer las obras de recreación, tenemos que hacer las obras de turismo, tenemos que hacer las obras de comercio, tenemos que hacer las obras de industria, tenemos que hacer las obras de agricultura, tenemos que hacer las obras de ganader







